

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

BUDGET du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1979.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Projet de loi	3
TABLEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	10
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	20
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	22
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	24
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	26
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	26
Titre IV. — Section particulière	28
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : O.R.A.F.	30

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetson ontwerp	3
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	11
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staats- secretarissen	21
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	23
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	25
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staats- secretarissen	27
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	27
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	29
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : H.I.B.	30

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Défense nationale (partie I) afférentes à l'année budgétaire 1979 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging(deel I) voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Partie I	57 133,5	20 423,7	18 755,7	Deel I.
Partie II (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Deel II (<i>pro memorie</i>).
Partie III (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Deel III (<i>pro memorie</i>).
Totaux du titre I	57 133,5	20 423,7	18 755,7	Totalen van titel I.
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Partie I	1 092,3	1 016,0	997,0	Deel I.
Partie II (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Deel II (<i>pro memorie</i>).
Partie III (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Deel III (<i>pro memorie</i>).
Totaux du titre II	1 092,3	1 016,0	997,0	Totalen van titel II.
Sous-totaux parties I (Défense nationale)	58 225,8	21 439,7	19 752,7	Subtotalen delen I (Landsverdediging).
Sous-totaux parties II (Affaires bruxelloises) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Subtotalen delen II (Brusselse Aangelegenheden) (<i>pro memorie</i>).
Sous-totaux parties III (Vice-Premier Ministre) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Subtotalen delen III (Vice-Eerste Minister) (<i>pro memorie</i>).
TOTAUX GENERAUX	58 225,8	21 439,7	19 752,7	ALGEMENE TOTALEN.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes (Titre I).**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 4.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 6.

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

Art. 7.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel à l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (NAMSA), la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes (notamment d'application à l'article 12.23.01.02. Des transferts de crédits peuvent être effectués entre les sous-littères 01 et 02 du littère 01 de cet article moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions).

Art. 8.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériel, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

Art. 9.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven (Titel I).**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

Art. 4.

De vergoedingen wegens begrafenis kosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken zoals de vaste uitgaven.

Art. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 6.

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO mogen ten bezware van de kredieten van deze titel I aangerekend worden.

Art. 7.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag aan het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap (NAMSA), mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar, naar de volgende jaren overgedragen worden (in het bijzonder van toepassing op artikel 12.23.01.02. Tussen de sub-littera's 01 en 02 van littera 01 van dit artikel mogen kredietoverschrijvingen worden uitgevoerd mits het akkoord van de Minister die de begroting tot zijn bevoegdheid heeft).

Art. 8.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilvereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

Art. 9.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de

en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de remploi prévu à l'article 63.03.A du titre IV (section particulière) du tableau de la présente loi.

Art. 10.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles peuvent être payées par provision.

Art. 11.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 de la section 32 du titre I du tableau ci-joint et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) % du coût des prestations accomplies par ladite société.

Art. 12.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

Art. 13.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré, sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun

geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds voorzien onder artikel 63.03.A van titel IV (afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

Art. 10.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen, met behandelingen van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerlijke officina's mogen bij provisie betaald worden.

Art. 11.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van sectie 32 van titel I van de hierbijgaande tabel en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

Art. 12.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijksmidelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

Art. 13.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorraders- en Herstellingsstelsel (NAVO-Bevoorraders- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, Gemeenschappelijk wisselstuk-

de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organisation » (WUDO).

Art. 14.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organisation » (WUDO) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

Art. 15.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Art. 16.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations inter-alliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

Art. 17.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 18.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 19.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au Titre I du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital (Titre II).

Art. 20.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits

kendepot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defence Organisation » (WUDO) afgesloten kopen.

Art. 14.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorrading- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, alsook met de organismen van de « Western Union Defence Organisation » (WUDO) gesloten overeenkomsten.

Art. 15.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welke ook het bedrag ervan moge wezen.

Art. 16.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet, overgebracht worden.

Art. 17.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening voorzien in artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

Art. 18.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 19.

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1979, op de Titel I van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven (Titel II).

Art. 20.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit,

non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 21.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 22.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 4 948 900 000 francs pour les recettes et à 6 301 200 000 francs pour les dépenses.

Art. 23.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 24.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.04.01.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° compte 82.04.02.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° compte 82.04.03.00.B de la même section — Compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN;

3° compte 87.07.01.00.B de la même section — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

Art. 25.

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les

mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 21.

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1979, op de Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 22.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 948 900 000 frank voor de ontvangsten en op 6 301 200 000 frank voor de uitgaven.

Art. 23.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 24.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.04.01.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessions en verstrekkingen, verwezenlijkt in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° de rekening 82.04.02.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet;

2° de rekening 82.04.03.00.B van dezelfde sectie — Rekening courant van de exploitatie der NAVO-televerbindingennetten;

3° de rekening 87.07.01.00.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden.

Art. 25.

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp uitmaken van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infra-

offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la C.E.E.

TITRE VII.

Organismes d'intérêt public.

Art. 26.

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.) pour l'année budgétaire 1979 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 140 820 000 francs pour les recettes et les dépenses.

Dispositions diverses communes aux titres I et II.

Art. 27.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1977, disponibles au 31 décembre 1978 et à reporter à l'année budgétaire 1979 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de l'année 1979.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

structuur dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de E.E.G.

TITEL VII.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 26.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.) voor het begrotingsjaar 1979.

Deze begroting belooft 140 820 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Diverse bepalingen gemeen aan de titels I en II.

Art. 27.

De ten laste van de kredieten van 1977 verkregen geldvoorschotten, beschikbaar op 31 december 1978, en over te dragen naar het begrotingsjaar 1979 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstdoendigheden, overgedragen worden op één enkel of meerdere artikelen van het jaar 1979.

Gegeven te Brussel, 26 maart 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister en Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE I.

Ministère de la Défense nationale.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	27,2
	Totaux pour le § 1	28,9

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,1
	Totaux pour le § 2	13,1

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

13.04	Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre	0,5
	Totaux pour le § 3	0,5
	Totaux pour le chapitre I	42,5
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale	42,5

Section 32.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	33 486,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2 461,8
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)	2,2
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	1 407,6
	Totaux pour le § 1	37 358,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

—	—	Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land	13.04
—	—	Totalen voor § 3.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging.	

Sectie 32.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	11.11
—	—	Loon in natura: voeding en kleding	11.12
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	119,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	1 323,7
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	494,9
12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale (y compris les dépenses d'années antérieures). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes) ...	391,0
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, le transport des familles en Allemagne, les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels) ...	901,8
12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	49,0
Totaux articles 12.01 jusque 12.06 ...		3 279,4
12.20	Gros entretien des bâtiments ...	382,0
12.21	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) :	
01.		3 866,7
02.		—
12.22	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leur composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes) ...	7 586,6
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures) :	
01.01		1 771,8
02.02		10,0
12.26	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (pour mémoire) ...	—
12.91	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P. (pour mémoire) ...	—
12.92	Gros entretien des bâtiments (achèvement des programmes ouverts au cours des années précédentes) (pour mémoire)	—
Totaux pour le § 2 ...		...16 896,5

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :
Force terrestre :

13.14	Renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire) ...	—
-------	--	---

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Totale artikelen 12.01 tot 12.06.	
—	—	Groot onderhoud der gebouwen	12.20
—	—	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten) :	12.21
581,5	481,5	01. 02.	
—	—	Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	12.22
—	—	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) :	12.23
1 181,7	559,7	01.01. 02.02.	
—	—	Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (pro memorie).	12.26
—	—	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel (pro memorie).	12.91
—	—	Groot onderhoud van de gebouwen (voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige jaren werden geopend) (pro memorie).	12.92
1 763,2	1 041,2	Totale voor § 2.	
		§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.	
		Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :	
		Landmacht :	
—	—	Vernieuwing van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie).	13.14

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
13.16	Acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.) : véhicules, équipements connexes et munitions	—
13.17	Acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions	—
13.18	Renouvellement des véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.) : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire)	—
<i>Force aérienne :</i>		
13.32	Renouvellement des avions de combat (programmes ouverts en 1960 et 1968) (pour mémoire).	—
13.34	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive	—
13.35	Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol (pour mémoire)	—
13.36	Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique (pour mémoire)	—
13.37	Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique	—
13.38	Renouvellement des avions de combat : avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1975)	—
<i>Force navale :</i>		
13.53	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions) ...	—
13.54	Renouvellement des moyens de lutte contre les mines (y compris recherche et développement). (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 66.03.A du titre IV. Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants)	—
<i>Toutes Armes :</i>		
13.71	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires; préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers	—
13.72	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) :	
	01.	1 510,2
	02.	—
<i>Divers :</i>		
13.83	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique	—
13.84	Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien (pour mémoire)	—
<i>Infrastructure OTAN :</i>		
13.95	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles	—
Totaux pour les articles 13		1 510,2
<i>Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.</i>		
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.	89,0
Totaux pour l'article 14		89,0
Totaux pour le § 3		1 599,2
Totaux pour le chapitre I		55 853,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
435,0	925,0	Aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (C.V.R.T.) : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.16
612,0	2 340,0	Aankoop van wapening voor luchtafweer : twee loopkanonnen 35 mm op pantseraffuit, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.17
—	—	Vernieuwing van de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.) : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie).	13.18
<i>Luchtmacht :</i>			
—	—	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen (programma's geopend in 1960 en 1968) (pro memorie).	13.32
44,0	85,0	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.	13.34
—	—	Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties (pro memorie).	13.35
—	—	Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun (pro memorie).	13.36
—	445,0	Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun	13.37
6 500,0	7 600,0	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1975).	13.38
<i>Zeemacht :</i>			
488,0	645,0	Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de wapening en de munitie).	13.53
—	435,0	Vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (met inbegrip van onderzoek en ontwikkeling). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A. van Titel IV. In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers).	13.54
<i>Alle Machten :</i>			
1 702,5	1 440,5	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties; prefinanciering van woningen op te trekken in de Bondsrepubliek Duitsland voor de Belgische families; diverse werken.	13.71
8 872,0	3 789,0	Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, wapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) : 01. 02.	13.72
<i>Allerlei :</i>			
1,0	1,0	Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België	13.83
—	—	Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun (pro memorie).	13.84
<i>NAVO-infrastructuur :</i>			
6,0	9,0	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.	13.95
18 660,5	17 714,5	Totalen voor de artikelen 13.	
<i>Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.</i>			
—	—	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.	14.01
—	—	Totalen voor artikel 14.	
18 660,5	17 714,5	Totalen voor § 3.	
20 423,7	18 755,7	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux	132,8
	Totaux pour l'article 32	132,8

Transferts de revenus aux ménages :

33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	132,4
33.11	Subventions à diverses associations et établissements	9,2
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte de feu (<i>pour mémoire</i>) ...	—
33.13	Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (<i>pour mémoire</i>)	—
33.15	Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article (<i>pour mémoire</i>)	—
33.16	Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (<i>pour mémoire</i>)	—
33.20	Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ». (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	12,8
	Totaux pour les articles 33	154,4

Transferts de revenus à l'étranger :

34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)	302,0
34.06	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.) (<i>pour mémoire</i>) ...	—
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines	50,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven :

Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht. 32.01

Totalen voor artikel 32.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten. 33.05

Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen 33.11

Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (*pro memorie*). 33.12

Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (*pro memorie*). 33.13

Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (*pro memorie*). 33.15

Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (*pro memorie*). 33.16

Subsidie voor personeelsuitgaven (*inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren*) en bestuursuitgaven alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ». (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.) 33.20

Totalen voor de artikelen 33.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.) 34.05

Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.) (*pro memorie*). 34.06

Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet. 34.09

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

34.12	Contributions financières à divers organismes internationaux	0,2
	Totaux pour les articles 34	352,2
	Totaux pour le chapitre III	639,4

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.). (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	125,9
41.03	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	78,7
41.04	Subvention à l'Institut géographique national	50,9
	Totaux pour le chapitre IV	255,5

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section 32. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.	56 748,6

Section 33.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I.)	38,0
	Totaux pour le § 2	38,0
	Totaux pour le chapitre I	38,0
	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique	38,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen	34.12
—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.01
—	—	Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	41.03
—	—	Subsidie aan het Nationaal geografisch Instituut	41.04
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memoria</i>).	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
20 423,7	18 755,7	Totalen voor sectie 32. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	

Sectie 33.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)	12.25
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 34.

Coopération technique militaire.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda	304,4
34.11	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre III		304,4
Totaux pour la section 34. — Coopération technique militaire		304,4
Totaux pour la partie I du Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Défense nationale		57 133,5

PARTIE II.

Section 06.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets (pour mémoire)	—
Totaux pour le § 1		—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyers de biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets :	
	01. du Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire)	—
	02. du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire)	—
	03. du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire)	—
Totaux pour le § 2		—
Totaux pour le chapitre I		—

Totaux pour la section 06 et la partie II du Titre I. — Dépenses courantes des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints (pour mémoire).

—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 34.

Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten.	34.07
—	—	Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp (<i>met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren</i>). (Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.) (<i>pro memorie</i>).	34.11
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie 34. — Militaire technische samenwerking.	
20 423,7	18 755,7	Totalen voor deel I van Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging.	

DEEL II.

Sectie 06.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (<i>pro memorie</i>).	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten (<i>pro memorie</i>)	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door de Kabinetten, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
—	—	Werkingskosten van de Kabinetten :	12.19
—	—	01. van de Minister van Brusselse Aangelegenheden (<i>pro memorie</i>).	
—	—	02. van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (<i>pro memorie</i>).	
—	—	03. van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 06 en deel II van Titel I. — Lopende uitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen (<i>pro memorie</i>).	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

PARTIE III.

Section 08.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre (pour mémoire).	—
	Totaux pour le § 1	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre (pour mémoire)	—
	Totaux pour le § 2	—
	Totaux pour le chapitre I	—
	Totaux pour la section 08 et la partie III du Titre I. — Dépenses courantes du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—
	Totaux pour le Titre I	57 133,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL III.

Sectie 08.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister (pro memorie)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister (pro memorie).	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister (pro memorie)	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 08 en deel III van Titel I. — Lopende uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	
20 423,7	18 755,7	Totalen voor Titel I.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

PARTIE I.

Section 35.

Ministère de la Défense nationale.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger :

* 53.01	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XXX)	—
* 53.02	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN II à XXX (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique)	—
Totaux pour le chapitre V		—

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise :

* 61.01	Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels	29,9
* 61.02	Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le crédit non dissocié inscrit au présent article peut être viré au fonds spécial 60.01.A du Titre IV.)	1 045,0
* 61.03	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 63.04.A du Titre IV)	—
* 61.04	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XXX). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A du Titre IV)	—
Totaux pour le chapitre VI		1 074,9

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays :

71.01	Achats ou expropriations de terrains et de bâtiments	—
71.03	Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre VII		—

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public :

* 84.01	Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	17,4
Totaux pour le chapitre VIII		17,4
Totaux pour la section 35 et la partie I du Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Défense nationale.		1 092,3

Remarque : Le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas de programmes d'investissement est précédé d'un

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL I.

Sectie 35.

Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

65,0	65,0	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX).	* 53.01
680,0	680,0	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-infrastructuurwerken II tot XXX (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).	* 53.02
745,0	745,0	Totale voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting.	* 61.01
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (Het op dit artikel uitgetrokken niet-gesplitst krediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 60.01.A van Titel IV.)	* 61.02
175,0	175,0	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04.A van Titel IV.)	* 61.03
20,0	20,0	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van Titel IV.)	* 61.04
195,0	195,0	Totale voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland :

76,0	57,0	Aankoop of onteigening van grond en gebouwen	71.01
—	—	Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België (<i>pro memorie</i>).	71.03
76,0	57,0	Totale voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid :

—	—	Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	* 84.01
—	—	Totale voor hoofdstuk VIII.	
1 016,0	997,0	Totale voor sectie 35 en deel I van Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Landsverdediging.	

Opmerking: Het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot de investeringsprogramma's behoren wordt door een sterretje aangegeven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE II.

Section 07.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales des Cabinets (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VII	—
	Totaux pour la section 07 et la partie II du Titre II. — Dépenses de capital des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—

PARTIE III.

Section 09.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VII	—
	Totaux pour la section 09 et la partie III du Titre II. — Dépenses de capital du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—
	Totaux pour le Titre II	1 092,3
	Sous-totaux pour les parties I des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Ministère de la Défense nationale.	58 225,8
	Sous-totaux pour les parties II des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints (<i>pour mémoire</i>).	—
	Sous-totaux pour les parties III des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—
	Totaux généraux (Titre I et Titre II)	58 225,8

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL II.

Sectie 07.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van de Kabinetten (<i>pro memorie</i>)	74.01
---	---	---	-------

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	Totalen voor sectie 07 en deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
---	---	---

DEEL III.

Sectie 09.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister (<i>pro memorie</i>)	74.01
---	---	---	-------

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	Totalen voor sectie 09 en deel III van Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.
---	---	--

Totalen voor Titel II.

1 016,0	997,0	Subtotalen voor de delen I van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Ministerie van Landsverdediging.
---------	-------	---

21 439,7	19 752,7	Subtotalen voor de delen II van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen (<i>pro memorie</i>).
----------	----------	---

—	—	Subtotalen voor de delen III van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.
---	---	---

21 439,7	19 752,7	Algemene totalen (Titel I en Titel II).
----------	----------	---

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I.					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.					
CHAPITRE I.					
FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.					
60	01	A	Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice.)	602,1	1 045,0
60	02	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale	33,1	38,0
60	03	A	Fonds pour la réalisation d'un programme de recherche et de développement dans le cadre de l'aéronautique européenne, en ce compris la standardisation des armements (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre I				635,2	1 083,0
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPOI DE CREDITS BUDGETAIRES.					
63	01	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés	31,1	22,2
63	02	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belge, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical	15,8	6,0
63	03	A	Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de matières à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.	345,6	183,1
63	04	A	Cession d'immeubles militaires à charge de remploi. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.)	-1 492,3	1 421,0
Totaux pour le chapitre II				-1 099,8	1 632,3
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	01	A	Fonds du Tournoi triangulaire de football	0,2	0,2
66	02	A	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs	2,8	1,0
66	03	A	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux	698,4	1 901,4
66	04	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements	128,9	260,0
66	05	A	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements	116,3	70,3
66	08	B	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954	—	0,7
67	01	B	Fondations, donations, legs et prix	0,2	—
Totaux pour le chapitre III				946,8	2 233,6
Totaux pour la section I				482,2	4 948,9
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				482,2	4 948,9

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

1 369,0	278,1	Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken.)	60	01	A
38,0	33,1	Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.	60	02	A
—	—	Fonds voor de verwezenlijking van een programma van onderzoek en ontwikkeling in het kader van de Europese luchtvaart hierbij inbegrepen de standardisatie van de bewapening (<i>pro memorie</i>).	60	03	A
1 407,0	311,2	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

23,6	29,7	Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.	63	01	A
10,0	11,8	Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.	63	02	A
179,8	348,9	Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en stoffen aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.	63	03	A
2 297,0	— 2 368,3	Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik. (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.)	63	04	A
2 510,4	— 1 977,9	Totale voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

0,2	0,2	Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel	66	01	A
1,1	2,7	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.	66	02	A
2 029,7	570,1	Vereffenningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.	66	03	A
280,0	108,9	Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen.	66	04	A
72,1	114,5	Exploitatie van de NAVO-televerbindingennetten: vereffening van de verbintenissen.	66	05	A
0,7	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.	66	08	B
—	0,2	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	67	01	B
2 383,8	796,6	Totale voor hoofdstuk III.			
6 301,2	— 870,1	Totale voor sectie I.			
6 301,2	— 870,1	Totale voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TITEL VII. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.).
Service social de l'armée.

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).
Sociale Dienst van het Leger.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présomées — vermoede- lijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	a) Remboursement de prêts	2 400	2 400	2 329	a) Terugbetaling van leningen	411.07
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire)	—	—	26	b) Terugbetaling van gedelgde leningen, enz. (pro memorie).	
	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	2 900	3 000	2 816	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting.	
	d) Intérêts des prêts sociaux	100	—	—	d) Intresten op sociale leningen.	
414.03	Recettes exceptionnelles	20	20	53	Uitzonderingsontvangsten	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	5 420	5 420	5 224	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc.	20	20	3	Milde giften, giften, legaten, enz.	420.01
02	Produit des opérations à but philanthro- pique	220	220	143	Opbrengst van de verrichtingen met filan- tropische doeleinden.	02
03	Intérêts sur placements	160	160	146	Intresten op beleggingen	03
	Totaux pour le chapitre 42.	400	400	292	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Ventes de machines de bureau (pour mé- moire)	—	—	13	Verkoop van bureaumachines (pro memo- rie).	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	30	Verkoop van autovoertuigen (pro memo- rie).	05
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	43	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	A charge de l'article 41.01 du budget :				Ten laste van artikel 41.01 van de begroting van :	
	a) de la Défense nationale 125 900	135 000	129 000	114 879	a) Landsverdediging 125 900	
	b) de la Gendarmerie ... 9 100				b) Rijkswacht 9 100	
	Totaux pour le chapitre 45.	135 000	129 000	114 879	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	140 820	134 820	120 438	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	47 056	45 063	42 703	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	55 000	52 600	46 510	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	1 800	600	—	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales légales	2 200	2 033	2 194	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	230	169	394	Extra-wettelijke sociale lasten	05
07	Formation professionnelle	80	80	99	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	366	400	230	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Rémunérations du réviseur	25	25	21	Bezoldigingen van de revisor	512.03
513.01	Frais de représentation	10	10	10	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	900	950	620	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		107 667	101 930	92 781	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Location de locaux	310	294	280	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux :			1 446	Onderhoud en herstelling van lokalen :	03
	a) salaires des nettoyeuses	1 400	1 302	—	a) lonen van de schoonmaaksters.	
	b) frais d'entretien généralement quelconques	170	164	—	b) allerhande onderhoudskosten.	
04	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier	94	94	83	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles	850	833	780	b) Gebruikskosten van de voertuigen.	
05	Assurances	260	250	244	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	579	530	573	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1 440	1 400	1 511	Allerhande bureauonkosten	522.01
02	Frais pour exécution du programme d'informatique	800	800	—	Kosten voor uitvoering van het programma voor informatica.	02
524.01	Honoraires d'avocats, etc.	50	50	38	Honoraria van advocaten, enz.	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		5 953	5 717	4 955	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Dons en espèces	19 900	19 900	13 996	Giften in speciën	532.01
533.01	Prêts	3 200	3 200	2 313	Leningen	533.01
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif)	3 000	3 000	645	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet).	02
Totaux pour le chapitre 53.		26 100	26 100	16 954	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	180	190	100	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met philanthropische doeleinden.	540.01
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	10	14	Verscheidene onkosten voortkomend uit de verrichtingen met philanthropische doeleinden.	02
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	200	200	—	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending.	03
Totaux pour le chapitre 54.		400	400	114	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Achat de mobilier	140	170	174	Aankoop van meubilair	550.02
03	Achat de machines de bureau	70	133	85	Aankoop van kantoor machines	03
05	Achat de véhicules automobiles	480	360	406	Aankoop van autovoertuigen	05
07	Achat d'ouvrages et de publications	10	10	6	Aankoop van werken en publikaties	07
Totaux pour le chapitre 55.		700	673	671	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat (pour mémoire)	—	—	6 816	Storting aan de Staat (pro memorie)	570.01
Totaux pour le chapitre 57.		—	—	6 816	Totaal voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses.		140 820	134 820	122 291	Totaal voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 26 mars 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij ons besluit van 26 maart 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister en Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

BUDGET du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1979

TABLE DES MATIERES.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Tableau des crédits inscrits aux parties I des titres I et II du budget	2
Titre I. — Dépenses courantes :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	7
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	41
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	43
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	45
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	48
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	48
Titre IV. — Section particulière	49
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : O.R.A.F.	61

ANNEXES.

I. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	65
II. — Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	67

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979

INHOUDSTAFEL.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Bladz.
Tabel van de kredieten ingeschreven onder de delen I van de titels I en II van de begroting	3
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	8
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatsse- cretarissen	41
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister ...	43
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	45
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatsse- cretarissen	48
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister ...	48
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	49
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : H.I.B.	61

BIJLAGEN.

I. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	65
II. — Uiteenzettingstabel der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	67

**Tableau récapitulatif des crédits inscrits aux parties I
des Titres I et II du budget du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1979.**

(En millions de francs.)

Article — Artikel	Dépenses de Cabinet — Kabinets- uitgaven	Ministère de la Défense nationale proprement dit —					
		Ministère — Ministerie	Service d'information et de documentation — Inlichtings- en Documentatie- dienst	Forces armées			
				Force terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Force navale — Zeemacht	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	

CREDITS NON DISSOCIES.

11.01	1,7	—	—	—	—	—
11.02	27,2	—	—	—	—	—
11.03	—	660,6	25,3	18 773,0	8 194,4	1 743,9
11.04	—	22,3	1,2	1 339,7	639,9	230,5
11.11	—	—	—	1,4	0,4	0,3
11.12	—	1,2	0,7	819,9	292,6	106,0
12.01	—	6,5	0,3	2,4	8,0	0,3
12.02	—	1,1	—	663,9	342,3	57,6
12.03	—	30,0	12,7	112,4	86,6	26,1
12.04	—	58,9	—	104,6	91,4	25,1
12.05	—	7,5	0,9	393,8	274,1	95,5
12.06	—	—	—	4,9	3,1	0,3
12.19	13,1	—	—	—	—	—
12.20	—	—	—	205,1	103,3	28,3
12.21.1	—	14,3	—	3 047,3	428,3	—
12.22	—	—	—	2 376,8	4 850,3	324,2
12.23.01.01	—	7,3	4,1	672,0	529,0	83,7
12.23.01.02	—	—	—	10,0	—	—
12.25	—	—	—	—	—	—
13.04	0,5	—	—	—	—	—
13.72.1	—	6,5	0,3	1 144,4	147,6	52,5
14.01	—	—	—	41,3	25,7	12,1
32.01	—	—	—	—	—	—
33.05	—	—	—	—	—	—
33.11	—	2,4	—	1,2	3,7	—
33.20	—	—	—	—	—	—
34.05	—	—	—	—	—	—
34.07	—	—	—	—	—	—
34.09	—	—	—	—	—	—
34.12	—	—	—	—	—	—
41.01	—	—	—	—	—	—
41.03	—	—	—	—	—	—
41.04	—	—	—	—	—	—
61.01	—	—	—	—	—	—
61.02	—	—	—	1 045,0	—	—
74.01	—	—	—	—	—	—
84.01	—	—	—	—	—	—
Totaux pour les crédits non dissociés. — Totalen voor de niet-gesplitste kredieten.	42,5	818,6	45,5	30 759,1	16 020,7	2 786,4

Samenvattende tabel van de kredieten ingeschreven onder de delen I
van de Titels I en II van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1979.

(In miljoenen frank.)

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging							
— Krijgsmacht							
Service médical — Medische Dienst	Unités et organismes communs aux Forces — Gemeenschappe- lijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	Total — Totaal	Subventions avances récupérables, OTAN et divers — Subsidies, terugvorderbare voorschotten, NAVO en allerlei	Total — Totaal	Recherche scientifique — Wetenschappelijk onderzoek	Coopération technique militaire — Militaire technische samenwerking	Total — Totaal
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

NIET-GESPLITSTE KREDIETEN.

—	—	—	—	—	—	—	1,7
—	—	—	—	—	—	—	27,2
1 595,1	2 494,1	32 800,5	—	33 486,4	—	—	33 486,4
89,0	139,2	2 438,3	—	2 461,8	—	—	2 461,8
0,1	—	2,2	—	2,2	—	—	2,2
150,5	36,7	1 405,7	—	1 407,6	—	—	1 407,6
95,0	6,5	112,2	—	119,0	—	—	119,0
112,7	146,1	1 322,6	—	1 323,7	—	—	1 323,7
13,9	213,2	452,2	—	494,9	—	—	494,9
35,9	75,1	332,1	—	391,0	—	—	391,0
28,8	101,2	893,4	—	901,8	—	—	901,8
—	40,7	49,0	—	49,0	—	—	49,0
—	—	—	—	—	—	—	13,1
31,8	13,5	382,0	—	382,0	—	—	382,0
279,1	97,7	3 852,4	—	3 866,7	—	—	3 866,7
22,3	13,0	7 586,6	—	7 586,6	—	—	7 586,6
366,4	109,3	1 760,4	—	1 771,8	—	—	1 771,8
—	—	10,0	—	10,0	—	—	10,0
—	—	—	—	—	38,0	—	38,0
—	—	—	—	—	—	—	0,5
99,0	59,9	1 503,4	—	1 510,2	—	—	1 510,2
4,9	5,0	89,0	—	89,0	—	—	89,0
—	—	—	132,8	132,8	—	—	132,8
—	—	—	132,4	132,4	—	—	132,4
—	1,9	6,8	—	9,2	—	—	9,2
—	—	—	12,8	12,8	—	—	12,8
—	—	—	302,0	302,0	—	—	302,0
—	—	—	—	—	—	304,4	304,4
—	—	—	50,0	50,0	—	—	50,0
—	—	—	0,2	0,2	—	—	0,2
—	—	—	125,9	125,9	—	—	125,9
—	—	—	78,7	78,7	—	—	78,7
—	—	—	50,9	50,9	—	—	50,9
—	29,9	29,9	—	29,9	—	—	29,9
—	—	1 045,0	—	1 045,0	—	—	1 045,0
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	17,4	17,4	—	—	17,4
2 924,5	3 583,0	56 073,7	903,1	57 840,9	38,0	304,4	58 225,8

Article — Artikel	Dépenses de Cabinet — Kabinets- uitgaven	Ministère de la Défense nationale proprement dit —				
		Ministère — Ministerie	Forces armées —			
			Service d'information et de documentation — Inlichtings- en Documentatie- dienst	Force terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Force navale — Zeemacht
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CREDITS DISSOCIES (Ordonnancements).

12.21.2	—	—	—	320,0	30,0	—
12.23.2	—	—	—	354,0	184,0	21,0
12.91	—	—	—	—	—	—
13.13	—	—	—	—	—	—
13.16	—	—	—	925,0	—	—
13.17	—	—	—	2 340,0	—	—
13.18	—	—	—	—	—	—
13.34	—	—	—	—	85,0	—
13.37	—	—	—	—	445,0	—
13.38	—	—	—	—	7 600,0	—
13.53	—	—	—	—	—	645,0
13.54	—	—	—	—	—	435,0
13.71	—	—	—	836,7	112,2	224,3
13.72.2	—	—	—	2 295,0	881,0	200,0
13.73	—	—	—	—	—	—
13.83	—	—	—	—	—	—
13.92	—	—	—	—	—	—
13.93	—	—	—	—	—	—
13.94	—	—	—	—	—	—
13.95	—	—	—	—	—	—
53.01	—	—	—	—	—	—
53.02	—	—	—	—	—	—
61.03	—	—	—	—	—	—
61.04	—	—	—	—	—	—
71.01	—	—	—	—	—	—
Totaux pour les crédits dissociés (Ordonnancements). — <i>Totalen voor de gesplitste kredieten (Ordonnanceringen)</i>	—	—	—	7 070,7	9 337,2	1 525,3
Totaux pour les parties I des Titres I et II du Ministère de la Défense nationale. — <i>Totalen voor de delen I van de Titels I en II van het Ministerie van Landsverdediging</i>	42,5	818,6	45,5	37 829,8	25 357,9	4 311,7

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging							
Krijgsmacht							
Service médical — Medische Dienst	Unités et organismes communs aux Forces — Gemeenschappe- lijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	Total — Totaal	Subventions, avances récupérables, OTAN et divers — Subsidies, terugvorderbare voorschotten, NAVO en allerlei	Total — Totaal	Recherche scientifique — Wetenschappelijk onderzoek	Coopération technique militaire — Militaire technische samenwerking	Total — Totaal
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

GESPLITSTE KREDIETEN (Ordonnancerings).

10,0	121,5	481,5	—	481,5	—	—	481,5
0,7	—	559,7	—	559,7	—	—	559,7
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	925,0	—	925,0	—	—	925,0
—	—	2 340,0	—	2 340,0	—	—	2 340,0
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	85,0	—	85,0	—	—	85,0
—	—	445,0	—	445,0	—	—	445,0
—	—	7 600,0	—	7 600,0	—	—	7 600,0
—	—	645,0	—	645,0	—	—	645,0
—	—	435,0	—	435,0	—	—	435,0
62,3	205,0	1 440,5	—	1 440,5	—	—	1 440,5
198,0	215,0	3 789,0	—	3 789,0	—	—	3 789,0
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1,0	1,0	—	—	1,0
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	9,0	9,0	—	—	9,0
—	65,0	65,0	—	65,0	—	—	65,0
—	680,0	680,0	—	680,0	—	—	680,0
—	175,0	175,0	—	175,0	—	—	175,0
—	20,0	20,0	—	20,0	—	—	20,0
—	57,0	57,0	—	57,0	—	—	57,0
271,0	1 538,5	19 742,7	10,0	19 752,7	—	—	19 752,7
3 195,5	5 121,5	75 816,4	913,1	77 593,6	38,0	304,4	77 978,5

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1979.

Art. 17.

La précision apportée en 1979 au libellé de cette adjonction budgétaire et relative au cas de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord (signé à Washington le 4 avril 1949 et approuvé par la loi du 2 juin 1949) tend à confirmer que cette assistance, prêtée entre Etats membres de l'OTAN, entre bien dans le champ d'application de ladite disposition particulière qui permet la cession gratuite de matériel et de matières provenant des stocks des Forces armées.

Il va de soi que, dans chaque cas, l'application de cette disposition particulière au titre de l'assistance mutuelle ne sera envisagée qu'après un examen sérieux de toutes ses implications et qu'avec l'assentiment du département des Affaires étrangères.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979.

Art. 17.

De verduidelijking die in 1979 wordt gebracht aan de tekst van deze begrotingstoevoeging en die betrekking heeft op de onderlinge hulpverlening voorzien in artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag (getekend in Washington op 4 april 1949 en bekrachtigd door de wet van 2 juni 1949) strekt ertoe te bevestigen dat deze hulpverlening tussen Staten-leden van de NAVO inderdaad binnen de toepassingsfeer valt van deze bijzondere beschikking welke de mogelijkheid biedt kosteloos materieel en goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht af te staan.

Het is evident dat de toepassing van deze bijzondere bepaling in elk geval afzonderlijk slechts in overweging zal worden genomen na rijp beraad over al haar implicaties en met de instemming van het departement van Buitenlandse Zaken.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Défense nationale.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,7	1,6	1,5	Eigenlijk loon 111
En milliers de francs. Répartition : Traitement 810 Majoration index (niveau 1,02³⁰) 716 Frais de représentation 100 Total de l'article 11.01 1 626 Art. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.</i> (En millions de francs.) In duizend-tallen frank. Verdeling : Wedde 810 Verhoging index (niveau 1,02³⁰) 716 Representatiekosten 100 Totaal van het artikel 11.01 1 626 Art. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.</i> (In miljoenen frank.)				
	1979	1978	1977	
	27,2	26,9	23,7	

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979	1.5.1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	1	1	—	—	2	2	3	3
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	15	15	10	10	—	—	12	12	37	37
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Auto-bestuurders en kamerwachters</i>	1	—	1	1	—	—	—	—	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	2	2	3	3	—	—	7	7	12	12
Totaux. — <i>Totalen</i>	21	21	15	15	—	—	22	22	58	58

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	24,3	24,6	21,5	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	1,4	1,3	1,0	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	15,5	16,4	14,4	Barema bezoldigingen.
Majoration index	8,1	7,6	6,5	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence .	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	0,1	0,1	0,1	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	0,3	0,3	0,3	Eindejaarstoelage.
Majoration index	0,2	0,1	0,1	Verhoging index.
Totaux	24,3	24,6	21,5	Totaal.
112 <i>Allocations directes</i>	1,1	0,7	0,9	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,6	0,5	0,6	Vakantiegeld.
Allocations familiales	0,3	0,1	0,2	Kinderbijslagen.
Majoration index	0,2	0,1	0,1	Verhoging index.
Totaux	1,1	0,7	0,9	Totaal.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	1,8	1,6	1,3	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	27,2	26,9	23,7	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 <i>Dépenses générales de fonctionnement.</i>	13,1	11,6	10,7	<i>Algemene werkingskosten</i> 121
Répartition : (En milliers de francs.)				Verdeling : (In duizendtallen frank.)
Nature de la dépense	1979	1978	1977	Aard van de uitgave
1. <i>Honoraires, etc.</i>	—	—	—	1. <i>Erelonen, enz.</i>
2. a) <i>Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.</i>	1 932	1 790	1 524	2. a) <i>Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.</i>
b) <i>Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).</i>	3 565	3 102	2 835	b) <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).</i>

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1979	1978	1977	Aard van de uitgave
3. a) Affranchissement de correspondance.	395	316	288	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 978	1 735	1 657	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	669	582	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	781	744	643	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	2 158	1 651	1 600	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	640	640	609	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	982	1 040	944	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	13 100	11 600	10 700	Totalen.

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Art. 13.04. — *Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Art. 13.04. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	0,5	0,3	1,0	Uitgaven voor militaire werken en 131 uitrusting.

Le crédit sollicité au présent article est destiné essentiellement à l'acquisition de mobilier et de matériels divers.

Het op dit artikel aangevraagde krediet is in hoofdzaak bestemd voor de aankoop van meubilair en allerhande materieel.

Section 32.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

	1979	1978
	33 486,4	30 726,8
	En milliers de francs.	
Répartition :		
<i>Rémunérations du personnel militaire :</i>		
Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés (voir tableau synthétique des cadres et des effectifs) ...	29 874 829	
Militaires de réserve appointés (rappel d'officiers de réserve : 64 516 journées) ...	67 717	
Prime de licenciement pour volontaires temporaires ...	72 623	
Militaires de réserve soldés : rappel de sous-officiers de réserve (18 828 journées) et de caporaux et soldats (74 885 journées) ...	10 553	
Solde des volontaires de carrière (y compris les allocations pour frais funéraires) ...	13 751	
Supplément de solde pour militaires de réserve soldés	12 927	
Solde des miliciens (effectif moyen : 26 182) ...	866 895	
Total pour le personnel militaire ...	30 919 295	
<i>Rémunération du personnel civil :</i>		
(Voir tableau synthétique des cadres et des effectifs.)		
Personnel définitif ...	2 267 824	
Personnel temporaire ...	41 803	
Personnel de complément ...	47 165	
Personnel auxiliaire ...	41 808	
Personnel contractuel ...	150 994	
Total pour le personnel civil ...	2 549 594	
Rémunération des personnes, autres que les officiers, chargées d'une mission d'enseignement dans certaines écoles de formation et le perfectionnement des officiers, pour qui cet enseignement constitue une fonction accessoire et qui exercent en même temps un emploi de carrière dans un service de l'Etat ...	1 861	
Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service ; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime ...	15 000	
Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles ...	650	
Total de l'article 11.03 ...	33 486 400	

Sectie 32.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

	1979	1977
	29 874,8	29 646,9
	In duizend-tallen frank.	
Verdeling :		
<i>Bezoldiging van het militair personeel :</i>		
Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen (zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting) ...	29 874 829	
Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping van reserveofficieren : 64 516 dagen) ...	67 717	
Ontslagpremie voor tijdelijke vrijwilligers ...	72 623	
Soldijtrekkende reservemilitairen : wederoproeping van reserveofficieren (18 828 dagen) en van korporaals en soldaten (74 885 dagen) ...	10 553	
Soldij van de beroepsvrijwilligers (met inbegrip van de toelagen voor begrafeniskosten) ...	13 751	
Soldijbijslag voor soldijtrekkende reservemilitairen ...	12 927	
Soldij van de miliciens (gemiddelde getalsterkte : 26 182) ...	866 895	
Totaal voor het militair personeel ...	30 919 295	
<i>Bezoldiging van het burgerlijk personeel :</i>		
(Zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.)		
Vastaangesteld personeel ...	2 267 824	
Tijdelijk personeel ...	41 803	
Aanvullend personeel ...	47 165	
Hulp-personeel ...	41 808	
Contractueel personeel ...	150 994	
Totaal voor het burgerlijk personeel ...	2 549 594	
Bezoldiging van de personen, andere dan officieren, belast met een leeropdracht aan sommige scholen voor vorming en voortgezette opleiding van officieren, voor wie dit onderwijs een bijbetrekking vormt en die tevens een loopbaanbetrekking uitoefenen in een dienst van de Staat ...	1 861	
Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen ; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer ...	15 000	
Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten ...	650	
Totaal van het artikel 11.03 ...	33 486 400	

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenue veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	27 646,0 1 649,1 499,7	24 855,1 1 486,9 442,3	24 526,1 1 462,0 331,0	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques Recrutements dans les limites des cadres Création de services ou d'emplois nouveaux Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes	13 360,9 462,7 1 117,6 — 4,3	12 904,3 417,5 953,4 — 4,0	12 578,5 430,4 1 555,6 — 4,0	<i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
Réduction pour départs et mises à la pension Majoration index Allocations pour fonctions supérieures Allocation de foyer et de résidence . Majoration index Allocation de fin d'année Majoration index	— 1 284,0 12 075,3 13,0 436,8 396,0 751,5 311,9	— 1 547,1 10 333,5 14,0 429,0 352,3 729,4 264,8	— 1 184,1 9 484,4 13,0 395,9 283,8 719,4 245,2	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelage. Verhoging index. Eindejaarstoelage. Verhoging index.
Totaux	27 646,0	24 855,1	24 526,1	Totalen.
112 Allocations directes	4 070,7	4 179,4	3 481,2	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i> Pécule de vacances Allocations familiales Allocations de naissance Indemnités pour frais funéraires ... Indemnités pour accidents du travail . Majoration index	1 532,6 1 191,2 21,7 5,5 15,7 1 304,0	1 567,2 1 302,0 22,5 5,0 18,0 1 264,7	1 313,5 1 142,3 19,4 5,4 17,8 982,8	<i>Samenstelling :</i> Vakantiegeld. Kinderbijslagen. Kraamgeld. Vergoedingen voor begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index.
Totaux	4 070,7	4 179,4	3 481,2	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	800,3	721,6	644,0	Werkgeversbijdragen : 113 — aan sociale verzekeringen.
114 Soldes et primes de départ	969,4	970,7	995,6	Soldijen en vertrekpremies 114
Totaux généraux	33 486,4	30 726,8	29 646,9	Algemene totalen.

Parmi les crédits sollicités au présent article :

- un montant de 4 462 800 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière,
- un montant de 165 410 000 francs est destiné à couvrir les dépenses résultant de la mise au travail de chômeurs et de stagiaires.

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is :

- een bedrag van 4 462 800 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers,
- een bedrag van 165 410 000 frank bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de tewerkstelling van werklozen en stagiairs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
2 461,8	2 051,0 (0,1)	2 019,2

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	2 439,0	2 028,2	2 007,5	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	22,8	22,8	11,7	Directe toelagen 112

En milliers
de francs.

In duizend-
tallen frank.

Répartition :

Personnel militaire :

Allocation aux officiers du Secrétariat administratif et technique	933
Allocation pour charges militaires	1 161 304
Allocation pour diplômes spéciaux	653
Indemnité spéciale aux ayants-droit de certains membres des Forces armées décédés des suites d'un accident survenu en temps de paix, à l'occasion de la recherche, de la neutralisation, du transport ou de la destruction d'engins explosifs ou piégés	3 840
Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire	3
Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	122 797
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	10 974
Allocation aux officiers chargés de donner des conférences dans des établissements civils	283
Allocation pour certaines prestations de longue durée	511 401
Allocation de plongée	10 074
Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	3 550
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	150
Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées	157 337
Indemnités spéciales d'accident aéronautique	19 000
Primes de carrière aéronautique	7 178
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	340 117
Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou	140
Indemnité de promotion sociale	40
Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	15 938
Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger	1 724
Allocation pour service en mer	76 830
Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation	2 314
Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement	7 856
Allocations diverses au personnel	2 902
Total pour le personnel militaire	2 457 338

Personnel civil :

Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	1 050
Indemnité de danger	454
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	115
Allocation pour prestations exceptionnelles	311
Indemnité de promotion sociale	60
Allocation accordée au personnel civil ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers)	212
Allocation pour prestations irrégulières	1 585
Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	15
Allocations diverses au personnel	660
Total pour le personnel civil	4 462
Total de l'article 11.04	2 461 800

Verdeling :

Militair personeel :

Toelage aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat	933
Toelage voor militaire lasten	1 161 304
Toelage voor bijzondere diploma's	653
Bijzondere vergoeding aan de rechthebbenden van sommige personeelsleden van de Krijgsmacht overleden ten gevolge van een ongeval in vredetijd, bij het opzoeken, de neutralisatie, het vervoer of de vernietiging van ontplof- of valstrikstuigen	3 840
Vergoeding aan de militairen houders van het militair ereteken	3
Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	122 797
Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	10 974
Toelage aan de officieren die met spreekopdrachten worden belast in burgerinstellingen	283
Toelage voor bepaalde langdurige prestaties	511 401
Duiktoelage	10 074
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	3 550
Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap	150
Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmacht delen	157 337
Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval	19 000
Loopbaanpremies bij de luchtvaart	7 178
Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	340 117
Gevaartoeelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd	140
Vergoeding van sociale promotie	40
Vergoedingen aan de militaire attachés en aan hun personeel	15 938
Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland	1 724
Toelage voor dienst op zee	76 830
Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden	2 314
Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht	7 856
Diverse toelagen aan het personeel	2 902
Totaal voor het militair personeel	2 457 338

Burgerlijk personeel :

Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	1 050
Gevaartoeelage	454
Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	115
Toelage wegens buitengewone prestaties	311
Vergoeding van sociale promotie	60
Toelage aan het burgerlijk personeel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers)	212
Toelage voor onregelmatige prestaties	1 585
Toelage aan burgerlijke personeelsleden die zijn aangesteld als tolk	15
Diverse toelagen aan het personeel	660
Totaal voor het burgerlijk personeel	4 462
Totaal van het artikel 11.04	2 461 800

L'augmentation de 410 800 000 francs concerne essentiellement les postes suivants :

- « Allocation pour charges militaires » (+ 54 060 000 francs), « Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste » (+ 13 661 000 francs), et « Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié » (+ 51 792 000 francs) : hausse de l'index et augmentation du nombre d'ayants droit ;
- « Allocation pour certaines prestations de longue durée » (+ 291 099 000 francs) : hausse de l'index, accroissement du nombre de bénéficiaires et augmentation du nombre de prestations qui donnent droit à une allocation.

Parmi les crédits sollicités au présent article, un montant de 263 400 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs).* (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2,2	2,2	2,6	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office national de Sécurité sociale lors du départ des personnes, définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires ; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

Art. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
115 Salaire en nature	1 407,6	1 711,6 (3,6)	1 621,4 (2,2)	Loon in natura 115

En milliers de francs.

Répartition :

Indemnité de hors-ménage	40 688
Allocations pour rations de vivres	641 396
Rations de vivres de réserve conditionnées	25 500
Entretien de l'habillement	9 853
Achat d'habillement	690 163

Total de l'article 11.12 1 407 600

Grâce au recrutement compensatoire de volontaires de carrière, les besoins globaux à couvrir par les crédits figurant au présent article ont diminué de 216 400 000 francs.

La comparaison avec 1978 fait apparaître une diminution nette de 304 000 000 de francs des crédits sollicités.

Cette réduction concerne essentiellement le poste « Achat d'habillement » (− 285 912 000 francs) ; elle résulte principalement du fait que, pour mieux répondre aux impératifs de la classification économique, les dépenses relatives à l'achat des pièces constituant l'équipement individuel, autres que les pièces d'habillement proprement dites, sont dorénavant prises en charge par l'article 13.72.1 et également du fait que le programme de remise à niveau des stocks s'achèvera en 1978 de telle sorte que sont seuls estimés nécessaires pour 1979 des crédits correspondant à une consommation normale.

De verhoging met 410 800 000 frank betreft in hoofdzaak de volgende posten :

- « Toelage voor militaire lasten » (+ 54 060 000 frank), « Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen » (+ 13 661 000 frank) en « Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag » (+ 51 792 000 frank) : indexstijging en verhoging van het aantal rechthebbenden ;
- « Toelage voor bepaalde langdurige prestaties » (+ 291 099 000 frank) : stijging van de index, toename van het aantal begunstigden en verhoging van het aantal prestaties die recht geven op een toelage.

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 263 400 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).* (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden).

(In miljoenen frank.)

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben ; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het kader van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

(In miljoenen frank.)

In duizendtallen frank.

Verdeling :

Buitenmenagevergoeding	40 688
Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen	641 396
Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen	25 500
Onderhoud van de kleding	9 853
Aankoop van kleding	690 163

Totaal van het artikel 11.12 1 407 600

Dank zij de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers zijn de globale behoeften, die door de op dit artikel voorkomende kredieten dienen gedekt, verminderd met 216 400 000 frank.

De vergelijking met 1978 laat een nettovermindering van de aangevraagde kredieten met 304 000 000 frank uitkomen.

Deze verlaging betreft hoofdzakelijk de post « Aankoop van kleding » (− 285 912 000 frank) ; ze vloeit voornamelijk voort uit het feit dat, om de vereisten van de economische classificatie beter na te komen, de uitgaven m.b.t. de aankoop van de voorwerpen die behoren tot de individuele uitrusting, andere dan de eigenlijke kledingstukken, voortaan ten laste worden genomen door artikel 13.72.1 en eveneens uit het feit dat het programma tot het terug op peil brengen van de stocks beëindigd wordt in 1978 zodat in 1979 nog slechts kredieten nodig zijn voor een normaal verbruik.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	119,0	100,1	101,8	Algemene werkingskosten 121
	En milliers de francs.			In duizendtallen frank.
Répartition :				Verdeling :
Jetons de présence aux membres des commissions	100			Presentiegelden aan de leden van de commissies 100
Honoraires :				Ereloon :
— d'avocats	2 500			— van advocaten 2 500
— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils	89 953			— van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen 89 953
— de professeurs civils	4 468			— van burgerlijke leraars 4 468
— de conférenciers	804			— van voordrachthouders 804
Rémunération :				Bezoldiging :
— d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration (à l'exclusion des experts et techniciens en matière d'informatique) et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.)	11 775			— van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici (met uitzondering van de deskundigen en technici inzake informatica) en van leden der raadgevende comité's, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.) 11 775
— des sœurs hospitalières (17 sœurs en service dans les hôpitaux militaires)	3 675			— van de gasthuisnonnen (17 zusters in dienst van de militaire hospitalen) 3 675
Allocations aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport	72			Toelage aan de organisten en koorknapen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten 72
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30			Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner ... 30
Rémunération de la main-d'œuvre pénitentiaire	200			Bezoldiging van de penitentiaire arbeidskrachten ... 200
Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (1 dactylo et 1 serveuse de mess)	514			Bezoldiging van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (1 typist en 1 messbediende) 514
Allocations aux membres de la Commission de réhabilitation militaire	1			Toelage aan de leden van de Commissie voor militair eerherstel 1
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	1 049			Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advocaten, deskundigen, enz.) ... 1 049
Allocations au magistrat président de la commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aéronautiques	5			Toelage aan de magistrat, voorzitter van de commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen 5
Rémunérations de speakers civils	145			Bezoldiging van de burgerlijke omroepers 145
Indemnité à 4 attachés à fonction non exclusive au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	894			Vergoeding aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgeschiedenis 894
Frais de procédure et autres frais de justice	2 515			Rechtsplegingskosten en andere proceskosten 2 515
Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc.	300			Met burgerlijke instellingen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlijke laboratoria, enz. ... 300
Total de l'article 12.01	119 000			Totaal van het artikel 12.01 119 000
L'augmentation de 18 900 000 francs concerne essentiellement les postes suivants :				De vermeerdering met 18 900 000 frank betreft voornamelijk de volgende posten :
— « Honoraires de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils » (+14 953 000 francs : hausse des honoraires due à l'indexation et au recyclage des médecins);				— « Ereloon van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen » (+14 953 000 frank : verhoging van de erelonen door indexatie en bijscholing van geneesheren);
— « Rémunération d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration » (+2 650 000 francs : assistance technique dans la mise en œuvre d'un nouvel appareillage radar et météo).				— « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici » (+2 650 000 frank : technische bijstand bij het in werking stellen van nieuwe radar- en meteorieoapparaat),

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 323,7	1 136,5 (2,3)	1 084,0 (1,3)	Algemene werkingskosten 121

Répartition :
Eau, vapeur, gaz et électricité 410 427
Combustibles solides et liquides (O.C.F.) 609 241
Autres dépenses de consommation 24 371
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines ... 279 661

Total de l'article 12.02 1 323 700
Le crédit sollicité accuse une augmentation de 187 200 000 francs.

La hausse des tarifs et des prix, ainsi qu'une augmentation de la consommation due à l'occupation d'installations nouvelles ou adaptées, justifient principalement cette augmentation.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Verdeling :
Water, stoom, gas en elektriciteit 410 427
Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) 609 241
Andere verbruiksuitgaven 24 371
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines 279 661

Totaal van het artikel 12.02 1 323 700.
Het aangevraagde krediet vertoont een verhoging met 187 200 000 frank.

De stijging van de tarieven en de prijzen, alsmede een verhoging van het verbruik door de bezetting van nieuwe of aangepaste installaties, verantwoorden in hoofdzaak deze verhoging.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	494,9	453,5 (1,2)	484,0 (2,4)	Algemene werkingskosten 121

Répartition :
Affranchissement de correspondance 105 660
Télégrammes, téléphone et télex 100 965
Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux 49 040
Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures 134 751
Locations de biens meubles, à l'exclusion d'installations mécanographiques 3 088

Sous-total des frais de bureau 393 504
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration 20 279
Publications du département 12 000
Formation professionnelle 69 117
Total de l'article 12.03 494 900

La majoration de 41 400 000 francs résulte principalement de l'augmentation des postes suivants :

- « Affranchissement de correspondance » (+ 6 804 000 francs : hausse des tarifs);
- « Télégrammes, téléphone et télex » (+ 19 066 000 francs : extension des réseaux entraînée par l'évolution du traitement de l'information, ainsi que hausse des tarifs, appliquée par la R.T.T. et majoration de la T.V.A.);
- « Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux » (+ 1 702 000 francs : hausse des prix);
- « Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures » (+ 9 653 000 francs : hausse des prix);
- « Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration » (+ 2 973 000 francs : acquisition d'emballage pour la protection, durant le transport, de l'équipement mis en réparation et hausse de prix du papier).

Verdeling :
Frankering van brieven 105 660
Telegrammen, telefoon en telex 100 965
Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen ... 49 040
Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen 134 751
Huur van roerende goederen, met uitsluiting van de mechanografische installaties 3 088

Subtotaal van de bureau-onkosten 393 504
Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven 20 279
Publikaties van het departement 12 000
Beroepsscholing 69 117
Totaal van het artikel 12.03 494 900

De vermeerdering met 41 400 000 frank vloeit in hoofdzaak voort uit de verhoging van de volgende rubrieken :

- « Frankering van brieven » (+ 6 804 000 frank : verhoging van de tarieven);
- « Telegrammen, telefoon en telex » (+ 19 066 000 frank : uitbreiding van de netten veroorzaakt door de ontwikkeling van de informatieverwerking, alsmede verhoging van de tarieven toegepast door de R.T.T. en van de B.T.W.);
- « Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen » (+ 1 702 000 frank : prijsstijging);
- « Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen » (+ 9 653 000 frank : prijsstijging);
- « Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven » (+ 2 973 000 frank : aanschaffen van verpakkingsmateriaal voor de bescherming gedurende het transport van in herstelling gegeven uitrusting en prijsstijging van het papier).

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale (y compris les dépenses d'années antérieures). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).*

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	391,0	355,3	292,1	Algemene werkingskosten 121

	En milliers de francs.
Répartition :	
Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration	90 331
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	36 767
Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes (software, etc.)	262 902
Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique	1 000
Total de l'article 12.04	391 000
L'augmentation de 35 700 000 francs concerne principalement les postes suivants :	
— « Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration » (+ 6 600 000 francs : augmentation de la charge des rémunérations et appel à du personnel qualifié fournissant une assistance temporaire pour la réalisation de nouvelles applications) ;	
— « Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes » (+ 26 555 000 francs : extension des applications existantes, nouvelles applications et utilisation de nouveaux terminaux).	

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, le transport des familles en Allemagne, les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

(En millions de francs.)

	In duizendtallen frank.
Verdeling :	
Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica	90 331
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	36 767
Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven (software, enz.)	262 902
Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminars, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica	1 000
Totaal van het artikel 12.04	391 000

De verhoging met 35 700 000 frank heeft voornamelijk betrekking op de volgende posten :

- « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica » (+ 6 600 000 frank : verhoging van de loonlast en beroep op gekwalificeerd personeel dat tijdelijk bijstand verleent voor de verwezenlijking van nieuwe toepassingen) ;
- « Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven » (+ 26 555 000 frank : uitbreiding der bestaande toepassingen, nieuwe toepassingen en gebruik van nieuwe terminals).

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	901,8	851,5 (0,1)	886,4	Algemene werkingskosten 121

	En milliers de francs.
Répartition :	
Frais de changement de résidence	4 670
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	62 709
Frais de logement de militaires soldés	120
Allocation de logement	5 521
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	12 287
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	372 004
— frais de transport	64 414
Missions et déplacements à l'étranger :	
— indemnités	214 838
— frais de transport	18 434

	In duizendtallen frank.
Verdeling :	
Kosten wegens verandering van standplaats	4 670
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	62 709
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	120
Huisvestingstoelage	5 521
Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig	12 287
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	372 004
— vervoerkosten	64 414
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :	
— vergoedingen	214 838
— vervoerkosten	18 434

Cours et stages à l'étranger :

— indemnités	65 836
— frais de transport	7 702
Frais de réception et de représentation	3 300
Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	3 500
Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	26 692
Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	255
Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	5
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	243
Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux S.N.C.B., etc.)	39 270
Total de l'article 12.05	901 800

L'augmentation de 50 300 000 francs résulte de plusieurs modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes suivants :

- « Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » et « Indemnités pour missions et déplacements à l'étranger » (respectivement +30 773 000 et +23 553 000 francs : conséquence, d'une part, de la hausse de l'index et, d'autre part, du rétablissement à leur niveau normal des programmes qui en 1978 ont subi des réductions dans le cadre de la politique de sobriété);
- « Indemnités pour cours et stages à l'étranger » (−10 315 000 francs : essentiellement, réduction consécutive à l'achèvement de certains cours).

En particulier, parmi les crédits sollicités au présent article :

- un montant de 11 800 000 francs est destiné à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière,
- un montant de 1 400 000 francs est destiné à couvrir les dépenses résultant de la mise au travail de stagiaires.

Art. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	49,0	37,7	30,8	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Le crédit sollicité au présent article se rapporte à des locations de biens immobiliers, ainsi qu'à toutes les autres dépenses connexes.

Répartition :

Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	15 898
Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location	33 102
Total de l'article 12.06	49 000

L'augmentation de 11 300 000 francs résulte essentiellement de la prise en location d'un nouveau bâtiment au profit du Centre de Documentation historique et de la hausse du loyer des biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments.

Cursussen en stages in het buitenland :

— vergoedingen	65 836
— vervoerkosten	7 702
Receptie- en representatiekosten	3 300
Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen	3 500
Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn	26 692
Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn	255
Vervoerkosten van militaire invaliden in vredes tijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen	5
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen, in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer	243
Tussenkost van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnementen N.M.B.S., enz.)	39 270
Totaal van het artikel 12.05	901 800

De verhoging met 50 300 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

- « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland » en « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (respectievelijk +30 773 000 en +23 553 000 frank : gevolg, enerzijds, van de stijging van het indexcijfer en, anderzijds, van het opnieuw op normaal peil brengen van de programma's die in 1978 in het kader van de soberheidspolitiek werden verminderd);
- « Vergoedingen voor cursussen en stages in het buitenland » (−10 315 000 frank : hoofdzakelijk, vermindering als gevolg van het beëindigen van bepaalde cursussen).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is in het bijzonder :

- een bedrag van 11 800 000 frank bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers,
- een bedrag van 1 400 000 frank bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de tewerkstelling van stagiaires.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	49,0	37,7	30,8	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Het op dit artikel aangevraagd krediet heeft betrekking op huurgelden van onroerende goederen, alsook op alle andere bijbehorende uitgaven.

Verdeling :

Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	15 898
Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen	33 102
Totaal van het artikel 12.06	49 000

De verhoging van 11 300 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit het in huur nemen van een nieuw gebouw ten behoeve van het Centrum voor Historische Documentatie en de stijging van de huurprijs van de onroerende goederen onder beheer van de Regie der Gebouwen.

Art. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*
(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	382,0	416,7 (5,3)	336,2 (0,7)	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

La réduction de 34 700 000 francs s'inscrit dans le cadre d'une modification des priorités dans le secteur « entretien des bâtiments » au profit de l'entretien ordinaire.

De vermindering met 34 700 000 frank vindt plaats in het kader van een wijziging van de prioriteiten in de sector « onderhoud der gebouwen » ten voordele van het gewoon onderhoud.

Art. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne* (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile).

Art. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland* (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).

12.21.01.

(En millions de francs.)

12.21.01.

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
3 866,7	3 695,1 (2,4)	3 604,3

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 402,8	3 267,6	3 162,1	Algemene werkingskosten ... 121
122 Location de bâtiments et terrains ...	463,9	427,5	442,2	Huur van gebouwen en gronden ... 122

	En milliers de francs.		In duizendtallen frank.
Répartition :		Verdeling :	
Rémunération :		Bezoldiging :	
— de la main-d'œuvre civile allemande ...	662 024	— van de Duitse burgerlijke werkkrachten ...	662 024
— de la main-d'œuvre civile belge ...	641 882	— van de Belgische burgerlijke werkkrachten ...	641 882
Indemnités d'éloignement ...	979 560	Verwijderingsvergoedingen ...	979 560
Service de santé ...	55 000	Gezondheidsdienst ...	55 000
Loyers ...	463 865	Huurgelden ...	463 865
Gaz, électricité et eau ...	208 740	Gas, elektriciteit en water ...	208 740
Services publics ...	137 025	Openbare diensten ...	137 025
Combustibles ...	196 200	Brandstoffen ...	196 200
Utilisation d'installations alliées ...	112 700	Gebruik van geallieerde installaties ...	112 700
Travaux au et entretien du matériel de télécommunications ...	13 000	Werken aan en onderhoud van het televerbindingsmateriaal ...	13 000
Prestations de la « Bundespost » ...	63 705	Prestaties van de « Bundespost » ...	63 705
Transport ...	202 503	Vervoer ...	202 503
Dépenses communes de fonctionnement du Camp de Vogelsang ...	39 955	Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het Kamp van Vogelsang ...	39 955
Participation dans les frais d'établissement et de fonctionnement d'installations interalliées ...	41 500	Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde installaties ...	41 500
Frais de publicité pour le recrutement de la main-d'œuvre civile et frais de documentation ...	41	Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkkrachten en documentatiekosten ...	41
Mobilier pour les familles ...	49 000	Meubilair voor de families ...	49 000
Total de l'article 12.21.01. ...	3 866 700	Totaal van het artikel 12.21.01 ...	3 866 700

L'augmentation de 171 600 000 francs résulte de plusieurs modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes suivants :

- « Rémunération de la main-d'œuvre civile belge » (+ 52 844 000 francs : augmentation des effectifs et hausse des salaires) ;
- « Rémunération de la main-d'œuvre civile allemande » (+ 9 079 000 francs : nonobstant une diminution de l'effectif, majoration résultant de l'augmentation des salaires) ;
- « Loyers » (+ 36 355 000 francs : augmentation du nombre d'ayants droit ainsi que hausse des loyers) ;

De vermeerdering met 171 600 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

- « Bezoldiging van de Belgische burgerlijke werkkrachten » (+ 52 844 000 frank : stijging van de effectieven en verhoging van de salarissen) ;
- « Bezoldiging van de Duitse burgerlijke werkkrachten » (+ 9 079 000 frank : niettegenstaande een vermindering van het effectief, stijging ingevolge de verhoging van de salarissen) ;
- « Huurgelden » (+ 36 355 000 frank : stijging van het aantal recht-hebbenden alsmede huurprijsverhoging) ;

- « Services publics » (+ 29 925 000 francs : accroissement du nombre de prestations et majoration de leur coût, influencé en particulier par la hausse des salaires et l'intensification de la lutte contre la pollution de l'environnement) ;
- « Combustibles » (+ 17 155 000 francs : aménagement d'installations de self-service et amélioration des conditions de vie par le chauffage des ateliers) ;
- « Utilisation d'installations alliées » (− 3 550 000 francs : diminution du temps d'utilisation du Camp de Bergen-Hohne) ;
- « Transport » (+ 15 314 000 francs : hausse des tarifs) ;
- « Dépenses communes de fonctionnement du Camp de Vogelsang » (+ 5 455 000 francs : réduction de l'utilisation du camp par des unités alliées et, par conséquent, diminution de leur participation dans les frais).

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 408 100 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

12.21.02.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1976 F 179 367 389

Engagements :

Engagements 1977 F 443 500 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 51 879 102
Crédits ajustés 1978 540 000 000
Autorisations nouvelles 1979 581 500 000

Total F 1 616 879 102

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 F 116 821 287
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 9 055
Crédits ajustés 1978 465 000 000
Autorisations nouvelles 1979 481 500 000

Total F 1 063 330 342

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1979 concernent les dépenses suivantes, communes à la Force terrestre et à la Force aérienne :

— Entretien des bâtiments F 419 500 000
— Entretien des logements des familles F 162 000 000

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués.* (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	7 586,6	6 838,8	6 219,5
En milliers de francs.			
Répartition :			
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs	377 563		
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères	1 559 630		
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	44 435		
Location de moyens de transport	41 300		
Entretien :			
— du matériel volant	3 391 124		
— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	255 756		
— des véhicules de combat	1 015 909		
— des véhicules de transport	865 093		
— des véhicules de génie	35 790		
Total de l'article 12.22	7 586 600		

- « Openbare diensten » (+ 29 925 000 frank : toename van het aantal prestaties en stijging van hun kostprijs, die beïnvloed wordt door de stijging van de lonen en de intensivering van de strijd tegen de milieuvervuiling) ;
- « Brandstoffen » (+ 17 155 000 frank : inrichten van self-service installaties en verbeteren van de levensomstandigheden door het verwarmen van de werkplaatsen) ;
- « Gebruik van geallieerde installaties » (− 3 550 000 frank : vermindering van de gebruiksduur van het Kamp te Bergen-Hohne) ;
- « Vervoer » (+ 15 314 000 frank : tariefverhoging) ;
- « Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het Kamp van Vogelsang » (+ 5 455 000 frank : afnemend gebruik van het kamp door geallieerde eenheden en derhalve vermindering van hun deelneming in de kosten).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 408 100 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

12.21.02.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1976 F 179 367 389

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 F 443 500 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 51 879 102
Aangepaste kredieten 1978 540 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 581 500 000

Totaal F 1 616 879 102

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 F 116 821 287
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 9 055
Aangepaste kredieten 1978 465 000 000
Nieuwe machtigingen 1979 481 500 000

Totaal F 1 063 330 342

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1979 betreffen de volgende uitgaven, gemeenschappelijk voor de Landmacht en voor de Luchtmacht :

— Onderhoud van de gebouwen F 419 500 000
— Onderhoud van de woningen der families F 162 000 000

Art. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd.* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.	7 586,6	6 838,8	6 219,5
In duizend-tallen frank.			
Verdeling :			
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	377 563		
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en helikoptervliegtuigen	1 559 630		
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel	44 435		
Huur van vervoermiddelen	41 300		
Onderhoud van :			
— het luchtvaartmaterieel	3 391 124		
— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel	255 756		
— de gevechtswagens	1 015 909		
— de transportvoertuigen	865 093		
— de genievoertuigen	35 790		
Totaal van het artikel 12.22	7 586 600		

L'augmentation de 747 800 000 francs est la résultante de diverses modifications en plus et en moins dont les principales se rapportent aux postes suivants :

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (+26 106 000 francs : hausse des prix);
- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères » (−172 507 000 francs : réduction du plan de vol);
- « Location de moyens de transport » (+7 912 000 francs : hausse des prix de location et appel croissant au secteur civil, notamment pour le transport de vivres par camion frigorifique);
- « Entretien de matériel volant » (+418 616 000 francs : accroissement du coût de la maintenance et hausse des prix des pièces de rechange);
- « Entretien des véhicules de combat » (+331 824 000 francs : hausse des prix ainsi que début d'un programme de révision des pièces d'artillerie automotrices);
- « Entretien des véhicules de transport » (+99 657 000 francs : hausse de prix des réparations dans le secteur civil et acquisition de nouvelles pièces de rechange).

Art. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale* (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures).

12.23.1.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires :	1 781,8	1 687,4	1 674,7	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden :
12.23.01.01	1 771,8	1 687,4	1 674,7	12.23.01.01.
12.23.01.02	10,0	—	—	12.23.01.02.

De vermeerdering met 747 800 000 frank is het resultaat van verschillende wijzigingen, in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen » (+26 106 000 frank : prijsstijging);
- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen » (−172 507 000 frank : inkrimping van het vliegplan);
- « Huur van vervoermiddelen » (+7 912 000 frank : stijging van de huurprijs en toenemend beroep op de burgersector o.a. voor het transport van levensmiddelen per koelwagen);
- « Onderhoud van het luchtvaartmaterieel » (+418 616 000 frank : stijging van de onderhoudskosten en van de prijs van de wisselstukken);
- « Onderhoud van de gevechtswagens » (+331 824 000 frank : prijsstijging alsmede begin van een revisieprogramma van de zelfbewegende artilleriestukken);
- « Onderhoud van de transportvoertuigen » (+99 657 000 frank : prijsstijging van de herstellingen in de burgersector en aanschaffing van nieuwe wisselstukken).

Art. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging* (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).

12.23.1.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires :	1 781,8	1 687,4	1 674,7	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden :
12.23.01.01	1 771,8	1 687,4	1 674,7	12.23.01.01.
12.23.01.02	10,0	—	—	12.23.01.02.

	En milliers de francs.		In duizend-tallen frank.
Répartition :		Verdeling :	
Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	2 680	Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)	2 680
Paille de couchage	60	Ligstro	60
Produits pharmaceutiques	169 700	Farmaceutische produkten	169 700
Produits divers destinés aux formations sanitaires	1 941	Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen	1 941
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	40 000	Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers	40 000
Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	127 399	Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	127 399
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	57 946	Radiografische, fotografische en cinematografische produkten	57 946
Produits et fournitures divers pour études, analyses, expériences, applications chimiques, etc.	4 520	Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, proeven, scheikundige toepassingen, enz.	4 520
Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériels divers, tels que matériel de culte, matériel psychotechnique, matériel de campement, matériel de musique, matériel de laboratoire, matériel météorologique, matériel de sport, etc.	25 495	Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, kampeermaterieel, muziekmaterieel, laboratoriummaterieel, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.	25 495
Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	605	Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van de miliciens	605
Electrodes, baguettes et produits pour soudure	4 235	Elektroden, lastaven en lasprodukten	4 235
Achat de cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques	23 093	Aankoop van land-, luchtvaart- en zeekaarten; zeevaartpublicaties	23 093
Frais d'assurance	20	Verzekeringskosten	20
Nourriture pour chiens	7 402	Voedsel voor honden	7 402
Achat et entretien des animaux de laboratoire	100	Aankoop en onderhoud van laboratoriumdieren	100
Bois, à l'exception du bois de chauffage	12 472	Hout, met uitzondering van het brandhout	12 472
Entretien :		Onderhoud van :	
— de l'armement	75 257	— de bewapening	75 257
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	237 444	— het elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel	237 444
— du matériel et des matériaux de génie	9 240	— het geniematerieel en de geniematerialen	9 240
— de l'équipement	11 364	— de uitrusting	11 364
— du couchage	15 017	— de nachtlegervoorwerpen	15 017
— du matériel d'éducation physique et de sport	1 621	— het materieel voor lichamelijke opvoeding en het sportmaterieel	1 621

— du matériel anti-incendie	20 150
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical	22 530
— du matériel de chemin de fer	120
— du matériel didactique et classique	2 733
— du matériel N.B.C.	6 415
— du matériel photographique et cinématographique	16 631
— de l'outillage et des machines-outils	40 729
— des engins guidés et de leur matériel de lancement	254 140
— des animaux autres que ceux de laboratoire	85
— du matériel mécanographique	71
— d'autres matériels (matériel électrique, de culte, psycho-technique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	39 159
Achat de piles sèches	12 280
Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	1 050
Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre)	189 564
Utilisation d'installations étrangères	168 425
Frais de cours pour volontaires et miliciens	600
Participation à des et organisation de manifestations sportives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques	16 030
Droit d'entrée aux bassins de natation	5 188
Organisation de conférences, symposiums et colloques à caractère international	329
Hospitalisation dans des établissements civils	76 000
Publications d'information, frais de fonctionnement de l'imprimerie et du service d'expédition du Service d'Information	1 600
Prothèses dentaires et chirurgicales; voitures pour invalides; transformation et entretien d'automobiles d'invalides	21 000
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	780
Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux, pour militaires soldés et militaires non de carrière	950
Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	14 000
Frais d'atterrissage	2 850
Frais de remorquage et de pilotage, etc.	2 530
Frais de remorquage de cibles destinées au tir anti-aérien	7 000
Publicité pour le recrutement de volontaires de carrière	30 000
Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	1 250
Total de l'article 12.23.01.	1 781 800

L'augmentation de 94 400 000 francs est la résultante de diverses modifications en plus et en moins; elle se justifie principalement par la hausse des prix qui affecte la plupart des postes.

12.23.02.

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1976 F 992 916 491

Engagements :

Engagements 1977	F 492 130 802
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	1 421 218
Crédits ajustés 1978	1 078 400 000
Autorisations nouvelles 1979	1 181 700 000
Total	F 2 753 652 020

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	F 570 750 805
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	175 823 073
Crédits ajustés 1978	542 400 000
Autorisations nouvelles 1979	559 700 000
Total	F 1 848 673 878

Le présent littéra 2 couvre les dépenses relatives aux munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires.

— het brandweermaterieel	20 150
— het hospitaalmaterieel en het medisch en heelkundig materieel	22 530
— het spoorwegmaterieel	120
— het didactisch materieel en het klasmaterieel	2 733
— het N.B.C.-materieel	6 415
— het fotografisch en cinematografisch materieel	16 631
— het gereedschap en de werktuigmachines	40 729
— de geleide tuigen en hun lanceermaterieel	254 140
— de dieren andere dan laboratoriumdieren	85
— het mechanografisch materieel	71
— ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	39 159
Aankoop van droge batterijen	12 280
Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	1 050
Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd)	189 564
Gebruik van vreemde installaties	168 425
Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens	600
Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wedstrijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, openbare betrekkingen. Toegangsrecht tot zwembaden	16 030
Organisatie van voordrachten, symposia en colloquia met internationaal karakter	329
Verpleging in burgerlijke hospitalen	76 000
Informatieve publikaties, werkingskosten van de drukkerij en de verzendingsdienst van de Informatiedienst	1 600
Tandprothesen en heelkundige prothesen; wagentjes voor invaliden; aanpassing en onderhoud van autovoertuigen van invaliden	21 000
Speciale begrafeniskosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement Begrafeniskosten, met inbegrip van de speciale kosten, voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen	950
Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland	14 000
Landingskosten	2 850
Sleep- en loodskosten, enz.	2 530
Sleepkosten van schietschijven bestemd voor het luchtdoelschieten	7 000
Publiciteit voor de aanwerving van beroepsvrijwilligers Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten	30 000
Totaal van het artikel 12.23.01	1 781 800

De vermeerdering met 94 400 000 frank is het resultaat van verschillende wijzigingen in min en in meer; ze wordt hoofdzakelijk verantwoord door de prijsstijging die de meeste posten treffen.

12.23.02.

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1976. F 992 916 491

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977	F 492 130 802
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	1 421 218
Aangepaste kredieten 1978	1 078 400 000
Nieuwe machtigingen 1979	1 181 700 000
Totaal	F 2 753 652 020

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977	F 570 750 805
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	175 823 073
Aangepaste kredieten 1978	542 400 000
Nieuwe machtigingen 1979	559 700 000
Totaal	F 1 848 673 878

Deze littera 2 dekt de uitgaven die betrekking hebben op oefenmunitie, hierinbegrepen proefmunitie, springstoffen en toebehoren.

Art. 12.26. — Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
122 Location de bâtiments	—	—	36,8

Art. 12.91. — Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P. (pour mémoire).

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 570 963 561
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	15 736 439
Crédits ajustés 1978	15 000 000

Plafond d'engagement F 601 700 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 568 926 072
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	755 156

Plafond d'ordonnement F 569 681 228

Compte tenu d'une réduction, à concurrence de 2 037 489 francs, des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 29 981 283 francs.

Art. 12.92. — Gros entretien des bâtiments (achèvement des programmes ouverts au cours des années précédentes) (pour mémoire).

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 1 362 306 284
--	-----------------

Plafond d'engagement F 1 362 306 284

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 1 342 416 631
Ordonnancements 1977	185 797
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	584 198

Plafond d'ordonnement F 1 343 186 626

La différence de 19 119 658 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 362 306 284 francs) et le plafond d'ordonnement (1 343 186 626 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978.

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Force terrestre.

Art. 13.14. — Renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.
Programme ajusté F 7 646 823 742

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 7 648 000 000
--	-----------------

Plafond d'engagement F 7 648 000 000

Art. 12.26. — Uitgaven voortvloeiend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Huur van gebouwen	—	—	36,8

Art. 12.91. — Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel (pro memorie).

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 570 963 561
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	15 736 439
Aangepaste kredieten 1978	15 000 000

Vastleggingsplafon F 601 700 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 568 926 072
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	755 156

Ordonnanceringsplafon F 569 681 228

Rekening houdend met een vermindering, ten belope van 2 037 489 frank, van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 29 981 283 frank.

Art. 12.92. — Groot onderhoud van de gebouwen (voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige jaren werden geopend) (pro memorie).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 1 362 306 284
--	-----------------

Vastleggingsplafon F 1 362 306 284

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 1 342 416 631
Ordonnanceringen 1977	185 797
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	584 198

Ordonnanceringsplafon F 1 343 186 626

Het verschil van 19 119 658 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 362 306 284 frank) en het ordonnanceringsplafon (1 343 186 626 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen.

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht.

Art. 13.14. — Vernieuwing van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Aangepast programma F 7 646 823 742

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 7 648 000 000
--	-----------------

Vastleggingsplafon F 7 648 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	7 281 165 884
Ordonnancements 1977		177 075 262
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 .		122 996 854

Plafond d'ordonnancement F 7 581 238 000

La différence de 1 176 258 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (7 648 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (7 646 823 742 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 65 585 742 francs.

Art. 13.16. — *Acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.): véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 7 414 000 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	5 094 101 661
Engagements 1977		1 050 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 .		6 898 339

Crédits ajustés 1978 828 000 000

Autorisations nouvelles 1979 435 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 7 414 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	3 577 968 141
Ordonnancements 1977		1 182 063 122
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		52 968 737

Crédits ajustés 1978 1 227 000 000

Autorisations nouvelles 1979 925 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 6 965 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 6 979 000 000 de francs à 7 414 000 000 de francs.

Cette majoration de 435 000 000 de francs résulte de l'actualisation des prix provisoires des véhicules et des munitions et de l'application de la formule de révision des prix pour les engins guidés.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 449 000 000 de francs.

Art. 13.17. — *Acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 9 300 000 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	5 445 000 000
Engagements 1977		1 373 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		1 000 000

Crédits ajustés 1978 1 570 000 000

Autorisations nouvelles 1979 612 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 9 001 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 967 570 123
Ordonnancements 1977		1 314 012 790
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		11 417 087

Crédits ajustés 1978 2 310 000 000

Autorisations nouvelles 1979 2 340 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 7 943 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 8 819 000 000 de francs à 9 300 000 000 de francs.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	7 281 165 884
Ordonnancerings 1977		177 075 262
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		122 996 854

Ordonnanceringsplafon F 7 581 238 000

Het verschil van 1 176 258 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (7 648 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (7 646 823 742 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 65 585 742 frank.

Art. 13.16. — *Aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (C.V.R.T.): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 7 414 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	5 094 101 661
Vastleggingen 1977		1 050 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		6 898 339

Aangepaste kredieten 1978 828 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 435 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 7 414 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	3 577 968 141
Ordonnancerings 1977		1 182 063 122
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		52 968 737

Aangepaste kredieten 1978 1 227 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 925 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 6 965 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 6 979 000 000 frank op 7 414 000 000 frank.

Deze verhoging met 435 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de voorlopige prijs van de voertuigen en de munitie en de toepassing van de prijsherzieningsformule voor de geleide tuigen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 449 000 000 frank.

Art. 13.17. — *Aankoop van bewapening voor luchtafweer : tweeloopskanonnen 35 mm op pantserafluut, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 9 300 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	5 445 000 000
Vastleggingen 1977		1 373 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		1 000 000

Aangepaste kredieten 1978 1 570 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 612 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 9 001 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	1 967 570 123
Ordonnancerings 1977		1 314 012 790
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		11 417 087

Aangepaste kredieten 1978 2 310 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 2 340 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 7 943 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 8 819 000 000 frank op 9 300 000 000 frank.

Cette majoration de 481 000 000 de francs résulte de l'actualisation des prix.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :
— des crédits d'engagement pour un montant de 299 000 000 de francs;
— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 357 000 000 de francs.

Art. 13.18. — *Renouvellement des véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.) : véhicules, équipements connexes et munitions* (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Crédits ajustés 1978	F	200 000 000
Plafond d'engagement	F	200 000 000

Force aérienne.

Art. 13.32. — *Renouvellement des avions de combat (programmes ouverts en 1960 et 1968)* (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	16 654 587 712
Plafond d'engagement	F	16 654 587 712

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	15 928 843 212
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		14 000 000

Plafond d'ordonnancement	F	15 942 843 212
---------------------------------	---	----------------

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978 ont été réduites d'un montant total de 115 297 716 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 596 446 784 francs.

Art. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté	F	1 956 000 000
-------------------------	---	---------------

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	1 432 135 692
Engagements 1977		45 984 040
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		132 880 268

Crédits ajustés 1978		110 000 000
Autorisations nouvelles 1979		44 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	1 765 000 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	973 321 938
Ordonnancements 1977		27 924 080
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		119 753 982

Crédits ajustés 1978		181 000 000
Autorisations nouvelles 1979		85 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1 387 000 000
---	---	---------------

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :
— des crédits d'engagement pour un montant de 191 000 000 de francs;
— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 569 000 000 de francs.

Deze verhoging met 481 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de prijzen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :
— vastleggingskredieten voor een bedrag van 299 000 000 frank;
— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 357 000 000 frank.

Art. 13.18. — *Vernieuwing van de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.) : voertuigen, bijbehorende uitrusting en munitie* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1978	F	200 000 000
Vastleggingsplafon	F	200 000 000

Luchtmacht.

Art. 13.32. — *Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen (programma's geopend in 1960 en 1968)* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	16 654 587 712
Vastleggingsplafon	F	16 654 587 712

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	15 928 843 212
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		14 000 000

Ordonnanceringsplafon	F	15 942 843 212
------------------------------	---	----------------

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 115 297 716 frank werden verminderd, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 596 446 784 frank.

Art. 13.34. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma	F	1 956 000 000
----------------------------	---	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	1 432 135 692
Vastleggingen 1977		45 984 040
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		132 880 268

Aangepaste kredieten 1978		110 000 000
Nieuwe machtgingen 1979		44 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	1 765 000 000
---------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	973 321 938
Ordonnanceringen 1977		27 924 080
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		119 753 982

Aangepaste kredieten 1978		181 000 000
Nieuwe machtgingen 1979		85 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 387 000 000
------------------------------------	---	---------------

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :
— vastleggingskredieten voor een bedrag van 191 000 000 frank;
— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 569 000 000 frank.

Art. 13.35. — *Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol* (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial :

a) imputable au présent article	F	2 000 000 000
b) imputable sur le Titre IV		1 000 000 000
	F	3 000 000 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	3 000 000 000
Plafond d'engagement	F	3 000 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 792 000 353
Ordonnancements 1977		10 554 015
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		15 445 632

Plafond d'ordonnancement	F	1 818 000 000
------------------------------------	---	---------------

La différence de 1 000 000 000 de francs entre le plafond d'engagement (3 000 000 000 de francs) et le total des dépenses imputables au présent article (2 000 000 000 de francs) s'explique par le fait que la totalité du programme a été engagée sur celui-ci en 1971, tandis qu'un financement partiel à concurrence de 1 000 000 000 de francs a été effectué en 1972, dans le cadre de l'effort particulier de défense fourni par notre pays au titre de participation dans l'EDIP (European Defence Improvement Program), à charge du fonds spécial ouvert à cet effet au Titre IV.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 182 000 000 de francs.

Art. 13.36. — *Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique* (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté	F	1 149 982 993
----------------------------	---	---------------

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	1 143 395 641
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		6 604 359

Plafond d'engagement	F	1 150 000 000
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 068 528 933
Ordonnancements 1977		66 305 203
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		14 165 864

Plafond d'ordonnancement	F	1 149 000 000
------------------------------------	---	---------------

La différence de 17 007 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 150 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (1 149 982 993 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 982 993 francs.

Art. 13.37. — *Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique*.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté	F	4 664 000 000
----------------------------	---	---------------

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	3 304 000 000
Engagements 1977		774 000 000
Crédits ajustés 1978		586 000 000

Plafond d'engagement	F	4 664 000 000
--------------------------------	---	---------------

Art. 13.35. — *Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma :

a) aanrekenbaar op dit artikel	F	2 000 000 000
b) aanrekenbaar op Titel IV		1 000 000 000
	F	3 000 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	3 000 000 000
--	---	---------------

Vastleggingsplafon	F	3 000 000 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	1 792 000 353
Ordonnanceringen 1977		10 554 015
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		15 445 632

Ordonnanceringsplafon	F	1 818 000 000
---------------------------------	---	---------------

Het verschil van 1 000 000 000 frank tussen het vastleggingsplafon (3 000 000 000 frank) en het totaal van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven (2 000 000 000 frank) wordt verklaard door het feit dat het volledig programma hierop in 1971 werd vastgelegd, terwijl een gedeeltelijke financiering ten belope van 1 000 000 000 frank in 1972 werd verricht, in het kader van de bijzondere verdedigingsinspanning geleverd door ons land als aandeel in de EDIP (European Defence Improvement Program), ten laste van het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV geopend werd.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 182 000 000 frank.

Art. 13.36. — *Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma	F	1 149 982 993
-------------------------------	---	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	1 143 395 641
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		6 604 359

Vastleggingsplafon	F	1 150 000 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	1 068 528 933
Ordonnanceringen 1977		66 305 203
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		14 165 864

Ordonnanceringsplafon	F	1 149 000 000
---------------------------------	---	---------------

Het verschil van 17 007 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 150 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 149 982 993 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 982 993 frank.

Art. 13.37. — *Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun*.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma	F	4 664 000 000
-------------------------------	---	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	3 304 000 000
Vastleggingen 1977		774 000 000
Aangepaste kredieten 1978		586 000 000

Vastleggingsplafon	F	4 664 000 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 579 420 270
Ordonnancements 1977		1 033 069 232
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		146 510 498
Crédits ajustés 1978		710 000 000
Autorisations nouvelles 1979		445 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	3 914 000 000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 750 000 000 de francs.

Art. 13.38. — *Renouvellement des avions de combat : avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1975).*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 51 000 000 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	30 000 000 000
Engagements 1977		3 575 000 000
Crédits ajustés 1978		4 645 600 000
Autorisations nouvelles 1979		6 500 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 44 720 600 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 699 335 719
Ordonnancements 1977		2 841 677 634
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		61 986 647
Crédits ajustés 1978		5 038 000 000
Autorisations nouvelles 1979		7 600 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 17 241 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 36 964 000 000 de francs à 51 000 000 000 de francs.

Cette majoration de 14 036 000 000 de francs résulte de l'actualisation du coût du programme F 16 complet, jusqu'à la valeur finale présumée et exprimée en prix courants, compte tenu des adaptations connues et normalement prévisibles des prix et des salaires et des fluctuations du cours du dollar.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :
— des crédits d'engagement pour un montant de 6 279 400 000 francs ;
— des crédits d'ordonnement pour un montant de 33 759 000 000 de francs.

Force navale.

Art. 13.53. — *Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions).*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 11 422 000 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	8 846 729 211
Engagements 1977		1 773 614 277
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		17 656 512

Crédits ajustés 1978		150 000 000
Autorisations nouvelles 1979		488 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 11 276 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	6 500 246 327
Ordonnancements 1977		1 728 576 641
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		22 377 032
Crédits ajustés 1978		1 600 000 000
Autorisations nouvelles 1979		645 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 10 496 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 579 420 270
Ordonnancements 1977		1 033 069 232
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		146 510 498
Aangepaste kredieten 1978		710 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		445 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon F 3 914 000 000

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnancementskredieten voor een bedrag van 750 000 000 frank.

Art. 13.38. — *Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1975).*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 51 000 000 000

Vastleggingen

Vastleggingen 1976 en vorige	F	30 000 000 000
Vastleggingen 1977		3 575 000 000
Aangepaste kredieten 1978		4 645 600 000
Nieuwe machtigingen 1979		6 500 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 44 720 600 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	1 699 335 719
Ordonnancements 1977		2 841 677 634
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		61 986 647
Aangepaste kredieten 1978		5 038 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		7 600 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon F 17 241 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 36 964 000 000 frank op 51 000 000 000 frank.

Deze verhoging van 14 036 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de kostprijs van het volledig F 16 programma, tot de verwachte en in lopende prijzen uitgedrukte eindwaarde, rekening houdend met de gekende en normaal voorzienbare prijs- en loonaanpassingen en met de schommelingen van de dollarkoers.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :
— vastleggingskredieten voor een bedrag van 6 279 400 000 frank ;
— ordonnancementskredieten voor een bedrag van 33 759 000 000 frank.

Zeemacht.

Art. 13.53. — *Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 11 422 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	8 846 729 211
Vastleggingen 1977		1 773 614 277
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		17 656 512

Aangepaste kredieten 1978		150 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		488 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 11 276 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	6 500 246 327
Ordonnancements 1977		1 728 576 641
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		22 377 032
Aangepaste kredieten 1978		1 600 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		645 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon F 10 496 200 000

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978 ont été réduites d'un montant de 1 350 528 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 147 350 528 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 925 800 000 francs.

Art. 13.54. — *Renouvellement des moyens de lutte contre les mines* (y compris recherche et développement). (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 66.03.A du Titre IV. Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté	F	11 750 000 000
<i>Engagements :</i>		
Engagements 1976 et antérieurs	F	8 500 000 000
Engagements 1977		3 250 000 000
Plafond d'engagement	F	11 750 000 000
<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	50 000 000
Ordonnancements 1977		90 000 000
Crédits ajustés 1978		150 000 000
Autorisations nouvelles 1979		435 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	725 000 000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 11 025 000 000 de francs.

Toutes Armes.

Art. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires; préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

<i>Engagements :</i>		
Engagements 1976 et antérieurs	F	9 167 054 923
Engagements 1977		1 084 432 481
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		155 438 770
Crédits ajustés 1978		1 878 500 000
Autorisations nouvelles 1979		1 702 500 000
Plafond nouveau d'engagement	F	13 987 926 174
<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	7 673 262 838
Ordonnancements 1977		965 890 833
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		234 429 992
Crédits ajustés 1978		1 191 500 000
Autorisations nouvelles 1979		1 440 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	11 505 583 663

Les crédits prévus à cet article sont destinés à couvrir les besoins de l'ensemble des Forces armées relatifs à des dépenses à réaliser, soit en Belgique, soit en République fédérale d'Allemagne.

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1979 concernent entre autre :

- la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;
- l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;
- la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;
- des travaux et aménagements divers relatifs à la professionnalisation;
- des travaux d'aménagement généraux;

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 1 350 528 frank verminderd werden, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 147 350 528 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 925 800 000 frank.

Art. 13.54. — *Vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen* (met inbegrip van onderzoek en ontwikkeling). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van Titel IV. In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma	F	11 750 000 000
<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1976 en vorige	F	8 500 000 000
Vastleggingen 1977		3 250 000 000
Vastleggingsplafon	F	11 750 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	50 000 000
Ordonnanceringen 1977		90 000 000
Aangepaste kredieten 1978		150 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		435 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	725 000 000

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 11 025 000 000 frank.

Alle Machten.

Art. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties; prefinanciering van woningen op te trekken in de Bondsrepubliek Duitsland voor de Belgische families; diverse werken.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1976 en vorige	F	9 167 054 923
Vastleggingen 1977		1 084 432 481
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		155 438 770
Aangepaste kredieten 1978		1 878 500 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 702 500 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	13 987 926 174
<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	7 673 262 838
Ordonnanceringen 1977		965 890 833
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		234 429 992
Aangepaste kredieten 1978		1 191 500 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 440 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	11 505 583 663

De op dit artikel uitgetrokken kredieten zijn bestemd tot dekking van de behoeften van het geheel van de Krijgsmacht betreffende uitgaven die te verwezenlijken zijn, hetzij in België, hetzij in de Bondsrepubliek Duitsland.

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1979 hebben betrekking onder andere op :

- de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;
- de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;
- de modernisering en het in overeenstemming brengen met de gelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;
- diverse werken en aanpassingen in verband met de professionalisatie;
- algemene aanpassingswerken;

- la continuation du préfinancement de logements pour les familles belges en République fédérale d'Allemagne;
- des travaux, relatifs à l'extension d'un réseau de télédistribution au profit des Forces belges en République fédérale d'Allemagne;
- des travaux divers résultant de l'application des mesures de sécurité, d'hygiène et de conservation.

Parmi les crédits sollicités au présent article, un montant de 231 500 000 francs pour les engagements et pour les ordonnancements est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

Compte tenu, d'une part, d'une réduction à concurrence de 68 397 761 francs du montant total des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978, d'autre part, du fait qu'un montant de 1 150 000 francs, se rapportant à des acquisitions de terrains, a été engagé en 1965 à charge de l'article 13.31.1, absorbé en 1975 par le présent article, mais payé en 1966 à charge de l'article 71.01 (réserve uniquement aux dépenses de cette nature selon la présentation budgétaire, introduite en 1966), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 2 412 794 750 francs.

Art. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions* (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement).

13.72.01.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	1 510,2	1 283,1 (29,2)	1 240,8 (40,7)
Répartition :			
Mobilier ..	133 782		
Armement ..	10 950		
Matériel électronique, de transmission et de chiffrement.	69 470		
Matériel de génie ..	107 432		
Équipement ..	364 611		
Couchage ..	41 828		
Matériel d'éducation physique et de sport ..	10 373		
Matériel anti-incendie ..	16 533		
Matériel hospitalier et matériel médico-chirurgical ..	50 000		
Matériel didactique et matériel classique ..	51 112		
Matériel N.B.C. ..	31 377		
Matériel photographique et cinématographique ..	15 670		
Machines de bureau ..	20 037		
Outillage ..	22 449		
Matériel naval et matériel d'équipement naval ..	6 150		
Matériel de cuisine et de réfectoire ..	45 274		
Véhicules de transport ..	187 423		
Véhicules de génie ..	120 286		
Machines-outils ..	42 721		
Autres matériels (matériel électrique, matériel de culte, matériel psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.) ..	161 762		
Chiens ..	460		
Collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire ..	500		
Total de l'article 13.72.01 ..	1 510 200		

La majoration de 227 100 000 francs résulte de diverses modifications en plus et en moins correspondant, selon le cas, soit à une augmentation des besoins, soit à une diminution de ceux-ci.

Les principales modifications concernent les postes suivants :

- « Mobilier » (+23 959 000 francs);
- « Armement » (+10 890 000 francs);
- « Matériel de génie » (+52 363 000 francs);

- de verdere prefinanciering van woningen voor de Belgische families in de Bondsrepubliek Duitsland;
- werken betreffende de uitbreiding van een teledistributienet ten voordele van de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland;
- diverse werken voortvloeiend uit de toepassing van de veiligheids-, hygiëne- en bewaringsmaatregelen.

Onder de op dit artikel aangevraagde kredieten is een bedrag van 231 500 000 frank voor de vastleggingen en de ordonnanceringskredieten in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

Rekening houdend, enerzijds, met een vermindering ten belope van 68 397 761 frank van het totaalbedrag van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen, anderzijds, met het feit dat een bedrag van 1 150 000 frank met betrekking tot aankoop van gronden in 1965 ten laste van artikel 13.31.1, opgeslorpt in 1975 door onderhavig artikel, werd vastgelegd maar in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven volgens de begrotingsinkleding ingevoerd in 1966) werd betaald, blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 412 794 750 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie* (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden).

13.72.01.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	1 510,2	1 283,1 (29,2)	1 240,8 (40,7)
Verdeling :			
Meubilair ..	133 782		
Bewapening ..	10 950		
Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel ..	69 470		
Geniematerieel ..	107 432		
Uitrusting ..	364 611		
Nachtlegervoerwerpen ..	41 828		
Materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel ..	10 373		
Brandweermaterieel ..	16 533		
Hospitaalmaterieel, medisch en heelkundig materieel ..	50 000		
Didactisch materieel en klasmaterieel ..	51 112		
N.B.C.-materieel ..	31 377		
Fotografisch en cinematografisch materieel ..	15 670		
Kantoormachines ..	20 037		
Gereedschap ..	22 449		
Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel ..	6 150		
Keuken- en eetzaalmaterieel ..	45 274		
Transportvoertuigen ..	187 423		
Genievoertuigen ..	120 286		
Werktuigmachines ..	42 721		
Ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor eredienssten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.) ..	161 762		
Honden ..	460		
Collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis ..	500		
Totaal van het artikel 13.72.01 ..	1 510 200		

De vermeerdering met 227 100 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer die, volgens het geval, hetzij met een verhoging van de behoeften hetzij met een vermindering van deze overeenstemmen.

De voornaamste wijzigingen betreffen de volgende posten :

- « Meubilair » (+23 959 000 frank);
- « Bewapening » (+10 890 000 frank);
- « Geniematerieel » (+52 363 000 frank);

- « Equipement » (+96 722 000 francs : augmentation due essentiellement à la prise en charge à cet article des dépenses relatives à certaines pièces d'équipement individuel, couvertes précédemment par les crédits de l'article 11.12);
- « Couchage » (+19 856 000 francs);
- « Matériel didactique et matériel classique » (+23 634 000 francs);
- « Véhicules de transport » (—47 863 000 francs);
- « Véhicules de génie » (+10 286 000 francs);
- « Autres matériels » (+38 675 000 francs).

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 54 700 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

13.72.02.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1976 F 4 208 615 532

Engagements :

Engagements 1977 F 1 801 673 799
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 405 571 277

Crédits ajustés 1977 4 458 000 000
Autorisations nouvelles 1979 8 872 000 000

Total F 15 537 245 076

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 F 2 183 323 173
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 1 153 344 856

Crédits ajustés 1978 3 933 000 000
Autorisations nouvelles 1979 3 789 000 000

Total F 11 058 668 029

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1979 devront permettre de couvrir pour l'ensemble des Forces armées des dépenses se rapportant, entre autres, à l'acquisition :

- de chasseurs de chars et d'autres moyens antichars,
- d'armements et de systèmes divers, (y compris le programme HELIP au montant de 4,6 milliards de francs).*
- de munitions de guerre et de première dotation,
- de véhicules de transport, voitures, remorques et engins divers,
- de matériel de transmission, de télécommunication et de chiffrement,
- de groupes électrogènes,
- de matériel cryptophonique, cryptographique et d'enregistrement,
- de matériel et d'équipement de génie, de même que de matériel N.B.C.,
- de matériel divers de classement, de bureau et de microfilmage,
- de matériel divers d'atelier et de magasin,
- de matériel de navigation et de matériel de lutte contre les mines,
- de matériel de lutte contre la pollution des eaux de surface,
- de matériel hospitalier, chirurgical et médical,
- de matériel d'enseignement, de laboratoire et de matériel divers,
- de matériel pour avions et systèmes d'armes aériens,
- de matériel météo.
- de matériel de servitude,
- de radars et de matériel électronique divers,
- de matériel d'imprimerie.

* Cette inscription régularise la délibération du Conseil des Ministres n° 2662, en date du 18 janvier 1979.

Divers.

Art. 13.83. — Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 383 000 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs F 375 386 925
Engagements 1977 371 480

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 6 291 438

Crédits ajustés 1978 1 000 000
Autorisations nouvelles 1979 1 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 384 049 843

- « Uitrusting » (+96 722 000 frank : vermeerdering hoofdzakelijk te wijten aan het ten laste nemen door dit artikel van de uitgaven m.b.t. bepaalde voorwerpen van de individuele uitrusting, die voorheen gedekt werden door de kredieten uitgetrokken op artikel 11.12);
- « Nachtleger voorwerpen » (+19 856 000 frank);
- « Didactisch materieel en klasmaterieel » (+23 634 000 frank);
- « Transportvoertuigen » (—47 863 000 frank);
- « Genievoertuigen » (+10 286 000 frank);
- « Ander materieel » (+38 675 000 frank).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 54 700 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

13.72.02.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1976 F 4 208 615 532

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 F 1 801 673 799
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1978 405 571 277

Aangepaste kredieten 1978 4 458 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 8 872 000 000

Totaal F 15 537 245 076

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 F 2 183 323 173
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1978 1 153 344 856

Aangepaste kredieten 1978 3 933 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 3 789 000 000

Totaal F 11 058 668 029

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1979 zullen toelaten, voor het geheel van de Krijgsmachten, uitgaven te dekken met betrekking tot de aankoop onder andere van :

- pantserjagers en andere antitankmiddelen,
- wapenening en diverse wapensystemen, (inbegrepen het HELIP-programma ten belope van 4,6 miljard frank).*
- oorlogsmunitie en munitie voor eerste dotatie,
- transportvoertuigen, personenwagens, aanhangwagens en diverse voertuigen,
- transmissie-, telecommunicatie- en cijferingsmaterieel,
- stroomaggregaten,
- cryptofonisch en cryptografisch materieel en opnamematerieel,
- geniematerieel, genieuitrusting, alsmede N.B.C.-materieel,
- divers klasseringsmaterieel, kantoommaterieel en microfilmmaterieel,
- divers werkplaats- en magazijnmaterieel,
- navigatiematerieel en materieel voor mijnenbestrijding,
- materieel ter bestrijding van de bezoedeling van het oppervlaktewater,
- hospitaalmaterieel, heilkundig en medisch materieel,
- onderwijs- en laboratoriummaterieel en divers materieel,
- materieel voor vliegtuigen en luchtwapensystemen,
- meteomaterieel,
- dienstmaterieel,
- radars en divers elektronisch materieel,
- drukkerijmaterieel.

* Deze inschrijving regulariseert de beraadslaging van de Minister-raad n° 2662, van 18 januari 1979.

Allerlei.

Art. 13.83. — Tussenkoms in de oprichting van een Britse basis in België.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 383 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige F 375 386 925
Vastleggingen 1977 371 480

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1978 6 291 438

Aangepaste kredieten 1978 1 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 1 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 384 049 843

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	369 280 449
Ordonnancements 1977		962 776
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 .		2 304 393
Crédits ajustés 1978		1 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 374 547 618

Les travaux prévus en 1979 ont trait à la construction de divers petits bâtiments de service et à l'amélioration des installations en vue de respecter les normes belges du R.G.P.T.

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978 ont été réduites d'un montant total de 5 498 008 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 4 448 165 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 8 452 382 francs.

Art. 13.84. — *Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien* (pour mémoire).

Classificaton économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 6 500 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	6 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		500 000

Plafond d'engagement F 6 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	6 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 ...		500 000

Plafond d'ordonnement F 6 500 000

Infrastructure OTAN.

Art. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.*

Classificaton économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté F 96 069 279

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	73 100 000
Engagements 1977		8 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 .		1 500 000

Crédits ajustés 1978		7 500 000
Autorisations nouvelles 1979		6 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 96 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	71 868 187
Ordonnancements 1977		3 546 410
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 .		1 685 403

Crédits ajustés 1978		7 500 000
Autorisations nouvelles 1979		9 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 93 600 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 90 069 279 francs à 96 069 279 francs.

Cette majoration de 6 000 000 de francs tient compte de la quote-part de la Belgique, prévue dans les dépenses communes à effectuer en 1979.

La différence de 30 721 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (96 100 000 francs) et le coût ajusté du programme (96 069 279 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1 janvier 1978.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 2 469 279 francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et vorige	F	369 280 449
Ordonnancements 1977		962 776
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		2 304 393
Aangepaste kredieten 1978		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 374 547 618

De in 1979 voorziene werken hebben betrekking op het oprichten van verschillende kleine dienstgebouwen en op de verbetering van de installaties met het oog op het naleven van de Belgische normen van het A.R.A.B.

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 5 498 008 frank verminderd werden, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 4 448 165 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 8 452 382 frank.

Art. 13.84. — *Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 6 500 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	6 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		500 000

Vastleggingsplafon F 6 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige .	F	6 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		500 000

Ordonnanceringsplafon F 6 500 000

NAVO-infrastructuur.

Art. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma F 96 069 279

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	73 100 000
Vastleggingen 1977		8 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		1 500 000

Aangepaste kredieten 1978		7 500 000
Nieuwe machtigingen 1979		6 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 96 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige .	F	71 868 187
Ordonnancements 1977		3 546 410
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 .		1 685 403

Aangepaste kredieten 1978		7 500 000
Nieuwe machtigingen 1979		9 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 93 600 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt van 90 069 279 frank op 96 069 279 frank gebracht.

Deze verhoging met 6 000 000 frank houdt rekening met het voorzien aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven uit te voeren in 1979.

Het verschil van 30 721 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (96 100 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (96 069 279 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 469 279 frank.

Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

Art. 14.01. — Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.

(En millions de francs.)

Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Art. 14.01. — Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'en augmentant pas la valeur.	89,0	94,6 (0,1)	84,8 (2,1)	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

En milliers de francs.

In duizend-tallen frank.

Répartition :

Entretien :

— des raccordements ferrés ...	7 013
— de réseaux et d'installations téléphoniques, y compris les réseaux OTAN ...	17 832
Entretien agricole et forestier ...	16 184
Dragage ...	9 000
Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai ...	38 971
Total de l'article 14.01 ...	89 000

La progression des travaux d'entretien en 1978 permet de réduire globalement de 5 600 000 francs les crédits sollicités pour 1979.

Verdeling :

Onderhoud van :

— de verbindingssporen ...	7 013
— telefoonnetten en telefooninstallaties, met inbegrip van de NAVO-netten ...	17 832
Land- en bosbouwkundig onderhoud ...	16 184
Uitbagging ...	9 000
Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren ...	38 971
Totaal van het artikel 14.01 ...	89 000

De vooruitgang van de onderhoudswerken in 1978 laat een globale vermindering van 5 600 000 frank toe van de voor 1979 aangevraagde kredieten.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	132,8	120,5	106,8	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Le montant du crédit sollicité pour 1979 a été déterminé en tenant compte de l'évolution qui s'est manifestée dans le volume des sommes dues aux sociétés concernées.

Het voor 1979 aangevraagde kredietbedrag werd bepaald rekening houdend met de tot uiting gekomen evolutie van de omvang van de sommen die aan de betrokken maatschappijen verschuldigd zijn.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
3361 Autres transferts aux ménages ...	132,4	128,5	146,5
Répartition :			
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc. dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables	46 930		
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le Statut de leurs forces	118		
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	10 800		
Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	2 052		
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	72 500		
Total de l'article 33.05	132 400		

Art. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
3362 Autres transferts aux institutions ...	9,2	10,6	10,0

Le crédit sollicité est destiné aux associations et établissements suivants :

- l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique » (3 700 000 francs);
- le Mémorial national du Fort de Breendonk (2 350 000 francs);
- l'Union nationale des Officiers de Réserve (1 490 000 francs);
- l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve (400 000 francs);
- la Fédération nationale des Parachutistes belges (1 250 000 francs).

La diminution de 1 400 000 francs s'explique principalement par le fait que les crédits prévus en 1978 et 1977 avaient été augmentés pour permettre au Mémorial national du Fort de Breendonk de faire face à des travaux d'aménagement à exécuter dans le cadre de la célébration de son trentième anniversaire.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361	132,4	128,5	146,5
Verdeling :			
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz. waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn.	46 930		
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland, met uitsluiting van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten	118		
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten	10 800		
Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vredetijd	2 052		
Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Bondsrepubliek Duitsland gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954	72 500		
Totaal van het artikel 33.05	132 400		

Art. 33.11. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Andere overdrachten aan instellingen. 3362	9,2	10,6	10,0

Het aangevraagd krediet is bestemd voor volgende verenigingen en instellingen :

- de V.Z.W. « Luchtkadetten van België » (3 700 000 frank);
- het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk (2 350 000 frank);
- de Nationale Vereniging der Reserveofficieren (1 490 000 frank);
- de Nationale Unie der Reserveonderofficieren (400 000 frank);
- de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten (1 250 000 frank).

De vermindering met 1 400 000 frank wordt hoofdzakelijk verklaard door het feit dat de in 1978 en 1977 voorziene kredieten werden verhoogd om het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk in de gelegenheid te stellen het hoofd te bieden aan aanpassingswerken die in het kader van de viering van zijn dertigste verjaardag dienden te worden uitgevoerd.

Art. 33.12. — Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 33.12. — Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
3351 Transferts de revenus aux ménages (pensions de guerre).	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 3351 (oorlogspensioenen).

Art. 33.13. — Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 33.13. — Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ...	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.15. — Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 33.15. — Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere broepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ...	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.16. — Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 33.16. — Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ...	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.20. — *Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ».* (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

(En millions de francs.)

Art. 33.20. — *Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».* (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages.	12,8	12,4	9,1	Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen. 3312

	En milliers de francs.
Répartition :	
Dépenses de personnel	920
Dépenses générales de fonctionnement	805
Dépenses d'intervention	11 075
Total de l'article 33.20	12 800

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.* (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)

(En millions de francs.)

	In duizend-tallen frank.
Verdeling :	
Personeelsuitgaven	920
Algemene werkingskosten	805
Uitgaven van tussenkomst	11 075
Totaal van het artikel 33.20	12 800

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	302,0	296,4	263,4	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

De op dit artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

Art. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des forces d'intervention.* (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgericht speciaal fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten.* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

(En millions de francs.)

Art. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	50,0	0,1	70,0	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,245 % pour la Belgique.

Le crédit de 50 000 000 de francs sollicité pour 1979 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1979.

Ce crédit sera transféré au fonds spécial ouvert à l'article 66.04.A du titre IV, section I, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

L'augmentation de 49 900 000 francs s'explique par la décision prise, dans le cadre de la politique de sobriété menée en 1978, de financer une insuffisance éventuelle des recettes au moyen des réserves limitées disponibles audit article 66.04.A.

De uitgaven van het Exploitatieagentschap van het Centraaleuropees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,245 % is vastgesteld.

Het voor 1979 aangevraagd krediet van 50 000 000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1979.

Dit krediet zal worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat geopend is op artikel 66.04.A van titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgisch aandeel.

De vermeerdering met 49 900 000 frank wordt verklaard door de beslissing die, in het kader van de in 1978 gevoerde soberheidspolitiek, genomen werd, een eventuele ontoereikendheid van de ontvangsten te financieren met de beperkte reserves die op dit artikel 66.04.A voorhanden waren.

Art. 34.12. — *Contributions financières à divers organismes internationaux.*

(En millions de francs.)

1979

1978

1977

0,2

0,2

0,1

(En milliers de francs.)

Art. 34.12. — *Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.*

(In miljoenen frank.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	185	185	85	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Transferts de revenus aux organisations internationales établies à l'étranger.	15	15	15	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Le crédit sollicité couvre la contribution annuelle belge :

- au Comité international de médecine et de pharmacie militaires (93 000 francs);
- au Conseil international du sport militaire (90 000 francs);
- au Centre international radio-médical (15 000 francs);
- à l'Association de l'Europe occidentale pour la psychologie aéronautique (2 000 francs).

Het aangevraagd krediet dekt de jaarlijkse Belgische bijdrage aan :

- het Internationaal Comité voor militaire genees- en artseneijkunde (93 000 frank);
- de Internationale raad voor militaire sport (90 000 frank);
- het Internationaal radio-geneeskundig centrum (15 000 frank);
- de Westeuropese vereniging voor luchtvaartpsychologie (2 000 frank).

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (O.R.A.F.).* (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	125,9	120,1	107,0
Répartition :			
Personnel militaire	42 651		
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	57 548		
Dépenses générales de fonctionnement	6 301		
Dépenses d'intervention	19 400		
Total de l'article 41.01	125 900		

L'augmentation de 5 800 000 francs est due essentiellement aux répercussions de la hausse de l'indice des prix à la consommation sur les rémunérations.

Art. 41.03. — *Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	78,7	41,0	41,0

Ce crédit représente :

- l'intervention globale de l'Etat, limitée à un plafond de 41 000 000 de francs et complétant la quote-part individuelle des bénéficiaires des services prestés par l'Office central dans certaines branches d'activité, définies en application de l'article 12 § 1^{er} de l'arrêté royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Office central.

Cette intervention plafonnée est destinée à combler entièrement ou partiellement le déficit apparaissant aux comptes d'exploitation dont l'établissement est prescrit par ledit article 12 § 1^{er}, proportionnellement à l'importance de ce déficit à chaque compte (41 000 000 de francs);

- l'intervention de l'Etat dans le paiement des intérêts dus sur les emprunts souscrits de 1964 à 1969 auprès de la CGER et en 1978 auprès du Crédit communal de Belgique pour financer la construction de logements (37 700 000 francs).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).* (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	412		
Verdeling :			
Militair personeel	42 651		
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	57 548		
Algemene werkingskosten	6 301		
Uitgaven van tussenkomst	19 400		
Totaal van het artikel 41.01	125 900		

De vermeerdering met 5 800 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de weerslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen op de bezoldigingen.

Art. 41.03. — *Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	412		

Dit krediet vertegenwoordigt :

- de globale tussenkomst van de Staat, beperkt tot een plafond van 41 000 000 frank, in aanvulling van de individuele bijdrage van de begunstigten van de diensten gepresteerd door de Centrale Dienst in bepaalde activiteitstakken die, in toepassing van artikel 12 § 1 van het koninklijk besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van de Centrale Dienst, bepaald zijn.

Deze geplafonneerde tussenkomst is bestemd om geheel of gedeeltelijk het tekort te dekken dat blijkt uit de exploitatierekeningen waarvan de opstelling is voorgeschreven door voormeld artikel 12 § 1, in evenredigheid met de grootte van het tekort op elke rekening (41 000 000 frank);

- de tussenkomst van de Staat in de intrestlasten op de leningen die van 1964 tot 1969 bij de ASLK en in 1978 bij het Gemeentekrediet van België aangegaan werden tot financiering van de bouw van woningen (37 700 000 frank).

Art. 41.04. — *Subvention à l'Institut géographique national.*
(En millions de francs.)

Art. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal geografisch Instituut.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	50,9	51,2	40,5	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Le crédit sollicité représente la quote-part du subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, qui conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'institut précité est mis à charge du budget de la Défense nationale.

Les dépenses à effectuer ne dépasseront pas 50 820 480 francs.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt het aandeel in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal geografisch Instituut, dat overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van voormeld instituut ten laste van de begroting van Landsverdediging wordt gelegd.

De uitgaven zullen het bedrag van 50 820 480 frank niet overtreffen.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	400,0	—	Niet verdeeld 01

Section 33.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique.* (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I).

(En millions de francs.)

Sectie 33.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	38,0	38,0	34,6	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Le crédit de 38 000 000 de francs sollicité pour 1979 permettra le financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

Het voor 1979 aangevraagd krediet van 38 000 000 frank is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

**Ventilation par article et établissement des fractions de crédit
relatives à la recherche scientifique, inscrites au budget
du Ministère de la Défense nationale pour 1979.**

(En millions de francs)

Article — Artikel	Etablissements de recherche scientifique —			
	Ecole royale militaire	Institut royal supérieur de Défense	Ecole des Administrateurs militaires	Ecole royale du Service médical
	— <i>Koninklijke Militaire School</i>	— <i>Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie</i>	— <i>School der Militaire Administrateurs</i>	— <i>Koninklijke School van de Medische Dienst</i>

TITRE I.

PARTIE I.

Section 32.

11.03 (part.)	297,9	27,1	6,2	10,2
11.04 (part.)	13,1	6,6	1,4	0,4
11.12 (part.)	2,3	0,1	—	0,1
12.01 (part.)	1,3	1,5	0,8	1,3
12.02 (part.)	0,1	— ⁽¹⁾	—	— ⁽⁵⁾
12.03 (part.)	1,3	0,3	0,1	2,5
12.05 (part.)	3,9	2,5	0,8	0,1
12.23.01 (part.)	9,5	0,1	— ⁽⁴⁾	0,4
13.72.01 (part.)	15,3	0,7	0,1	0,8
14.01	— ⁽²⁾	—	—	—
34.01	—	—	—	—

Section 33. — Recherche scientifique.

12.25	21,2	1,0	—	3,1
Total par établissement. —	—	—	—	—
<i>Totaal per instelling ...</i>	365,9	39,9	9,4	18,9

⁽¹⁾ Activités exercées antérieurement par le Centre de recherche pour la Défense.⁽²⁾ Le crédit inscrit s'élève en réalité à 20 000 francs.⁽³⁾ Le crédit inscrit s'élève en réalité à 8 000 francs.⁽⁴⁾ Le crédit inscrit s'élève en réalité à 17 000 francs.⁽⁵⁾ Le crédit inscrit s'élève en réalité à 25 000 francs.⁽⁶⁾ Le crédit inscrit s'élève en réalité à 21 000 francs.⁽⁷⁾ Le crédit inscrit s'élève en réalité à 40 000 francs.

Verdeling per artikel en instelling van de kredietgedeelten
betreffende het wetenschappelijk onderzoek, ingeschreven in de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging voor 1979.

(miljoenen frank.)

Instellingen voor wetenschappelijk onderzoek				Total par article
Service Recherches Force terrestre ⁽¹⁾	Musée royal de l'Armée	Divers	—	—
—	—	—	—	—
Dienst opzoekingen Landmacht ⁽¹⁾	Koninklijk Legermuseum	Diversen	—	Totaal per artikel

TITEL I.

DEEL I.

Sectie 32.

46,3	18,9	—	406,6
2,0	0,5	—	24,0
— ⁽²⁾	0,1	—	2,6
0,1	1,3	—	6,3
—	0,1	—	0,2
0,1	0,6	—	4,9
0,9	0,3	—	8,5
3,3	1,2	—	14,5
11,2	1,1	—	29,2
—	—	—	—
—	—	— ⁽⁷⁾	—

Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.

9,4	3,3	—	38,0
73,3	27,4	—	Total général/Algemeen totaal 534,8

⁽¹⁾ Activiteiten die voorheen werden uitgevoerd door het Centrum voor Onderzoek inzake Defensie.

⁽²⁾ Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 20 000 frank.

⁽³⁾ Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 8 000 frank.

⁽⁴⁾ Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 17 000 frank.

⁽⁵⁾ Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 25 000 frank.

⁽⁶⁾ Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 21 000 frank.

⁽⁷⁾ Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 40 000 frank.

Section 34.

Coopération technique militaire.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda.*

(En millions de francs.)

Sectie 34.

Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	304,4	204,7	157,9	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

En milliers
de francs.In duizend-
tallen frank.

Répartition :

Verdeling :

Rémunérations du personnel militaire (54 officiers et 48 militaires au-dessous du rang d'officier)	250 207
Allocations et indemnités au personnel militaire	6 243
Frais de voyages	8 000
Dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.)	39 950
Total de l'article 34.07	304 400

Bezoldigingen van het militair personeel (54 officieren en 48 militairen beneden de rang van officier)	250 207
Toelagen en vergoedingen aan het militair personeel	6 243
Reiskosten	8 000
Allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenheden, enz.)	39 950
Totaal van het artikel 34.07	304 400

L'augmentation de 99 700 000 francs résulte essentiellement d'un accroissement des effectifs, de la majoration du coefficient de disparité et de la hausse de l'index.

De verhoging met 99 700 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit een toename van de getalsterkte, de verhoging van de coëfficiënt voor ongelijkheid in koopkracht en de stijging van de index.

Art. 34.11. — *Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 34.11. — *Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren). (Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	—	Andere inkomensoverdrachten aan 343 het buitenland.

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

PARTIE II.

Section 06.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

DEEL II.

Sectie 06.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	0,8	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	19,4	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	1,0	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	12,9	Baremabezoldigingen.
Majoration index	—	—	6,1	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence .	—	—	0,1	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	0,2	Eindejaarstoelage.
Majoration index	—	—	0,1	Verhoging index.
Totaux	—	—	19,4	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	0,8	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	—	—	0,4	Vakantiegeld.
Allocations familiales	—	—	0,2	Kinderbijslagen.
Majoration index	—	—	0,2	Verhoging index.
Totaux	—	—	0,8	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	—	—	1,2	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	21,4	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains.	—	—	9,5 (3,0)	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

12.19.01. — Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	3,4	Algemene werkingskosten 121

12.19.02. — Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	2,3	Algemene werkingskosten 121

12.19.03. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	3,6	Algemene werkingskosten ... 121

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door de Kabinetten, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van de Kabinetten.*

12.19.01. — Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

12.19.02. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

12.19.03. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

PARTIE III.

Section 08.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Vice-Premier Ministre* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

DEEL III.

Sectie 08.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Vice-Eerste Minister* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	0,1	0,1	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Vice-Premier Ministre* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
—	—	—
—	28,4	11,9

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues sécurité sociale	— —	24,7 1,7	10,2 0,7	Eigenlijk loon 111 waarvan : — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	—	14,4	5,7	Baremabesoldigingen.
Majoration index	—	9,7	4,1	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence.	—	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	0,4	0,2	Eindejaarstoelage.
Majoration index	—	0,1	0,1	Verhoging index.
Totaux	—	24,7	10,2	Totalen.
112 Allocations directes	—	1,1	0,5	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	—	0,7	0,2	Vakantiegeld.
Allocations familiales	—	0,1	0,1	Kinderbijslagen.
Majoration index	—	0,3	0,2	Verhoging index.
Totaux	—	1,1	0,5	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	— —	2,6 2,6	1,2 1,2	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	—	28,4	11,9	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	5,9	2,7	Algemene werkingskosten 121

Répartition :

(En milliers de francs.)

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1979	1978	1977	Aard van de uitgave
1. Honoraires	—	300	—	1. Erelonen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	—	200	108	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	—	1 370	882	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	—	250	117	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	—	470	113	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	—	640	266	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	—	900	166	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	—	1 180	565	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	—	460	420	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.)	—	130	63	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.)
Totaux ...	—	5 900	2 700	Totalen.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

Section 35.

Ministère de la Défense nationale.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XXX).*

Classification économique.

531 Transferts de capitaux aux organisations internationales établies dans le pays.

Engagements :

Autorisations pour 1979 F 65 000 000

Ordonnancements :

Autorisations pour 1979 F 65 000 000

Les crédits prévus pour 1979 ont trait :

- au déplacement de pipes-lines et de câbles téléphoniques, charge résultant des obligations de la nation hôte (50 000 000 de francs);
- à la viabilité de certains quartiers généraux et de certaines installations militaires (15 000 000 de francs).

Art. 53.02. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN II à XXX (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Classification économique.

531 Transferts de capitaux aux organisations internationales établies dans le pays.

Engagements :

Autorisations pour 1979 F 680 000 000

Ordonnancements :

Autorisations pour 1979 F 680 000 000

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge pour 1979 dans les travaux communs à réaliser à l'étranger.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

Sectie 35.

Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX).*

Economische classificatie.

531 Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Vastleggingen :

Machtigingen voor 1979 F 65 000 000

Ordonnanceringen :

Machtigingen voor 1979 F 65 000 000

De voor 1979 voorziene kredieten hebben betrekking op :

- de verlegging van pijpleidingen en telefoonkabels, last die uit de verplichtingen van het gastland voortvloeit (50 000 000 frank);
- de bruikbaarheid van sommige hoofdkwartieren en militaire installaties (15 000 000 frank).

Art. 53.02. — *Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-infrastructuurwerken II tot XXX (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Economische classificatie.

531 Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Vastleggingen :

Machtigingen voor 1979 F 680 000 000

Ordonnanceringen :

Machtigingen voor 1979 F 680 000 000

De op dit artikel voorziene kredieten betreffen het aandeel van België voor 1979 in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	29,9	40,0	—	Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Crédit destiné à permettre à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, dans le cadre de la politique sociale du Département et compte tenu des nécessités opérationnelles, de réaliser ses investissements socio-culturels, notamment par la construction de logements en vue de leur location à prix modérés.

Ce crédit a trait :

- à la compensation des charges financières des emprunts souscrits pour la construction de logements, qui sont incorporées au coût de construction durant la période de construction (charges financières limitées à celles de l'année où l'emprunt est souscrit) (11 238 000 francs);
- à la compensation des charges grevant en 1978 les constructions de logement, de façon à limiter à 6 % l'impact de la TVA sur ces constructions, conformément aux décisions du Comité ministériel de coordination économique et sociale du 12 mai 1971 et du 15 février 1979 (18 662 000 francs).

Art. 61.02. — *Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.* (Le crédit non dissocié inscrit au présent article peut être viré au fonds spécial 60.01.A du Titre IV.)

Classification économique.

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Programme ajusté	F 6 637 000 000
Réalisations 1976 et antérieures	F 2 485 000 000
Réalisations 1977	1 015 000 000
Crédits ajustés 1978	1 277 000 000
Autorisations nouvelles 1979	1 045 000 000

Plafond nouveau ... F 5 822 000 000

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits non dissociés pour un montant de 815 000 000 de francs.

Art. 61.03. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale.* (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 63.04.A du Titre IV.)

Classification économique.

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Programme	F 5 475 000 000
Engagements :	
Autorisations pour 1979	F 175 000 000
Ordonnancements :	
Autorisations pour 1979	F 175 000 000

Compte tenu des crédits déjà sollicités jusqu'en 1978 (3 751 800 000 francs), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement et d'ordonnement pour un montant de 1 548 200 000 francs.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	29,9	40,0	—	Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Krediet bestemd om de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap de mogelijkheid te bieden, in het kader van de sociale politiek van het Departement en rekening houdend met de operationele noden, haar socio-culturele investeringen te verwezenlijken, in het bijzonder door de bouw van woningen met het oog op hun verhuring aan matige prijzen.

Dit krediet betreft :

- de compensatie van de financiële lasten van de leningen aangegaan voor de bouw van woningen en die ingelast worden in de bouwkostprijs gedurende de bouwperiode (financiële lasten beperkt tot deze van het jaar waarin de lening wordt aangegaan) (11 238 000 frank);
- de compensatie van de lasten die in 1978 de woningbouw bezwaarden, derwijze dat het impact van de BTW op deze bouwwerken beperkt wordt tot 6 %, overeenkomstig de beslissingen van het Ministerieel comité voor sociale en economische coördinatie van 12 mei 1971 en van 15 februari 1979 (18 662 000 frank).

Art. 61.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de implantatie in België van twee brigades van de Interventiemacht.* (Het op dit artikel uitgetrokken niet-gesplitste krediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 60.01.A van Titel IV.)

Economische classificatie.

611 Vermogensoverdrachten aan fondsen voorkomend in de afzonderlijke sectie.

Aangepast programma	F 6 637 000 000
Verwezenlijkingen 1976 en vorige	F 2 485 000 000
Verwezenlijkingen 1977	1 015 000 000
Aangepaste kredieten 1978	1 277 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	1 045 000 000

Nieuw plafond ... F 5 822 000 000

Er dienen nog voor een bedrag van 815 000 000 frank niet-gesplitste kredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 61.03. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan.* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04.A van Titel IV.)

Economische classificatie.

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomend in de afzonderlijke sectie.

Programma	F 5 475 000 000
Vastleggingen :	
Machtigingen voor 1979	F 175 000 000
Ordonnanceringen :	
Machtigingen voor 1979	F 175 000 000

Rekening houdend met de reeds tot 1978 aangevraagde kredieten (3 751 800 000 frank), blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 548 200 000 frank.

Art. 61.04. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XXX). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A du Titre IV.)*

Classification économique.

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Engagements :

Autorisations pour 1979 F 20 000 000

Ordonnancements :

Autorisations pour 1979 F 20 000 000

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge pour 1979 dans les travaux communs à réaliser en Belgique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Art. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains et de bâtiments.*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme ajusté F 477 258 000

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs F 198 887 035

Engagements 1977 69 395 327

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 688 886

Crédits ajustés 1978 80 000 000

Autorisations nouvelles 1979 76 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 424 971 248

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs F 149 024 715

Ordonnancements 1977 39 835 533

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 85 000 000

Crédits ajustés 1978 80 000 000

Autorisations nouvelles 1979 57 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 410 860 248

Compte tenu d'une somme de 4 889 000 francs payée en 1966 à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 de l'ancien titre II (conséquence de la présentation budgétaire modifiée en 1966), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 52 286 752 francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 71 286 752 francs.

Art. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique (pour mémoire).*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme ajusté F 43 374 637

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs F 41 228 300

Engagements 1977 1 161 337

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 1 000 000

Plafond d'engagement F 43 389 637

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs F 41 213 300

Ordonnancements 1977 61 337

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 2 100 000

Plafond d'engagement F 43 389 637

La différence de 15 000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (43 389 637 francs) et le coût ajusté du programme (43 374 637 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1978.

Art. 61.04. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schrijven II tot XXX). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van Titel IV.)*

Economische classificatie.

611 Vermogensoverdrachten aan fondsen voorkomend in de afzonderlijke sectie.

Vastleggingen :

Machtigingen voor 1979 F 20 000 000

Ordonnanceringen :

Machtigingen voor 1979 F 20 000 000

De op dit artikel voorziene kredieten betreffen het aandeel van België voor 1979 in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Art. 71.01. — *Aankoop of onteigening van grond en gebouwen.*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Aangepast programma F 477 258 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige F 198 887 035

Vastleggingen 1977 69 395 327

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978. 688 886

Aangepaste kredieten 1978 80 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 76 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 424 971 248

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige F 149 024 715

Ordonnanceringen 1977 39 835 533

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978. 85 000 000

Aangepaste kredieten 1978 80 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 57 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 410 860 248

Rekening houdend met een som van 4 889 000 frank, die in 1966 betaald werd ten laste van dit artikel voor aankopen van gronden die in 1965 het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 van de vroegere titel II (als gevolg van de begrotingsinkleding, gewijzigd in 1966), blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 52 286 752 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 71 286 752 frank.

Art. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België (pro memorie).*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Aangepast programma F 43 374 637

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige F 41 228 300

Vastleggingen 1977 1 161 337

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978. 1 000 000

Vastleggingsplafon F 43 389 637

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige F 41 213 300

Ordonnanceringen 1977 61 337

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978. 2 100 000

Ordonnanceringsplafon F 43 374 637

Het verschil van 15 000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (43 389 637 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (43 374 637 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1978 aangegane verbintenissen.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.01. — *Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
842 Octrois de crédits à des institutions d'intérêt public.	17,4	—	300,0

Intervention récupérable de l'Etat dans l'amortissement des emprunts souscrits de 1964 à 1969 auprès de la CGER et en 1978 auprès du Crédit communal de Belgique pour financer la construction de logements.

PARTIE II.

Section 07.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales des Cabinets* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
742 Achats d'autre matériel	—	—	0,3

PARTIE III.

Section 09.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
742 Achats d'autre matériel	—	0,5	2,5

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Kredietverleningen aan instellingen van openbaar nut.	17,4	—	300,0

Terugvorderbare tussenkomst van de Staat in de delging van de leningen die van 1964 tot 1969 bij de ASLK en in 1978 bij het Gemeentekrediet van België aangegaan werden tot financiering van de bouw van woningen.

DEEL II.

Sectie 07.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van de Kabinetten* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Aankoop van ander materieel	—	—	0,3

DEEL III.

Sectie 09.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Aankoop van ander materieel	—	0,5	2,5

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.* (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice.)

(En milliers de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.* (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	602 088	807 088	993 641	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits : Titre II, partie I, section 35, article 61.02.	1 045 000	1 277 000	1 015 000	Overschrijving van kredieten : Titel II, deel I, sectie 35, artikel 61.02. 080
Totaux solde et recettes	1 647 088	2 084 088	2 008 641	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de l'aménagement du patrimoine immobilier.	1 369 000	1 213 002	980 603	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op de aanpassing van het onroerend patrimonium. 131
— patrimoniales :				— patrimoniale :
710 Achats de terrains	—	268 998	220 950	Aankoop van gronden 710
Totaux des dépenses	1 369 000	1 482 000	1 201 553	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	278 088	602 088	807 088	Nieuw saldo 950

Cet article couvre les dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.

Le coût total dudit programme est évalué à 6 637 millions de francs.

Art. 60.02.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du département de la Défense nationale.*

(En milliers de francs.)

Dit artikel dekt de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.

De totale kostprijs van dit programma wordt op 6 637 miljoen frank geraamd.

Art. 60.02.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	33 086	33 086	18 934	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :

(En milliers de francs.)

|

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
080 Transferts de crédits : — Titre I, partie I, section 33, article 12.25.	38 000	38 000	34 600	Overschrijving van kredieten : 080 — Titel I, deel I, sectie 33, artikel 12.25.
100 Non ventilé	—	—	2 295	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes	71 086	71 086	55 829	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale :
126 Programmes de recherche	38 000	38 000	22 743	Navorsingsprogramma's 126
Totaux des dépenses	38 000	38 000	22 743	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	33 086	33 086	33 086	Nieuw saldo 950

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section 33 — Recherche scientifique — de la partie I du Titre I — Dépenses courantes — du budget du Ministère de la Défense nationale et, éventuellement, par d'autres ressources.

Art. 60.03.A. — *Fonds pour la réalisation d'un programme de recherche et de développement dans le cadre de l'aéronautique européenne, en ce compris la standardisation des armements* (pour mémoire).

Ce fonds pourra être alimenté, sur base d'un programme décidé en Conseil des Ministres, par le transfert d'avoirs disponibles figurant au fonds ouvert aux mêmes fins à la section particulière (Titre IV) du budget des Services du Premier Ministre.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

(En milliers de francs.)

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het wordt gestijfd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder sectie 33 — Wetenschappelijk Onderzoek — van deel I van Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging en eventueel door andere bronnen.

Art. 60.03.A. — *Fonds voor de verwezenlijking van een programma van onderzoek en ontwikkeling in het kader van de Europese luchtvaart, hierbij inbegrepen de standardisatie van de bewapening* (pro memorie).

Dit fonds zal kunnen worden gestijfd, op basis van een programma beslist in de Ministerraad, door de overschrijving van beschikbare tegoeden voorkomend op het fonds geopend met hetzelfde doel op de afzonderlijke sectie (Titel IV) van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	31 082	31 732	18 654	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale :
161 Ventes d'objets d'équipement militaire.	22 200	21 200	23 305	Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. 161
Totaux solde et recettes	53 282	52 932	41 959	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
124 Achats d'objets d'équipement militaire.	23 550	21 850	10 227	Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. 124
Totaux des dépenses	23 550	21 850	10 227	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	29 732	31 082	31 732	Nieuw saldo 950

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestellten uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

Art. 63.02.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belge, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical.*

Art. 63.02.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	15 810	18 310	9 793	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
162 Ventes de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes.	6 000	6 000	10 126	Verkoop van farmaceutische producten aan andere departementen of organismen. 162
Totaux solde et recettes	21 810	24 310	19 919	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
124 Achats de produits pharmaceutiques.	10 000	8 500	1 609	Aankoop van farmaceutische producten. 124
Totaux des dépenses	10 000	8 500	1 609	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	11 810	15 810	18 310	Nieuw saldo 950

Ce fonds permet à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische producten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

Art. 63.03.A. — *Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de matières à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.*

(En milliers de francs.)

Art. 63.03.A. — *Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessions van materieel en stoffen aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	345 624	335 544	312 191	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
162 Ventes de matériel, de matières et de services.	183 137	178 072	152 776	Verkoop van materieel, grondstoffen en van diensten. 162
Totaux solde et recettes	528 761	513 616	464 967	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
124 Achats de matériel et de matières ..	179 775	167 992	129 423	Aankoop van materieel en grondstof- fen. 124
Totaux des dépenses	179 775	167 992	129 423	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	348 986	345 624	335 544	Nieuw saldo 950

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que :

- la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de matières prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.);
- la vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériel M.D.A.P. déclassé;
- diverses prestations de services telles que : transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyses de laboratoire, entretien ou réparation de matériels, organisation de cours, traitement de l'information, etc.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Le fonds permet, ainsi que le libellé le précise, le remploi tant de la contre-valeur des matériels et matières cédés que de la contrepartie des services que la Défense nationale preste au profit de tiers (frais de location de biens meubles et immeubles, consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de chauffage pour les mêmes immeubles; frais d'entretien et de réparation; émoluments payés à des tiers, etc.).

Exécutées dans de strictes limites budgétaires, ces cessions et prestations auraient pour effet, si leur contre-valeur n'était pas remboursée et remployée, de réduire encore davantage la partie du budget affectée aux dépenses de fonctionnement et partant à notre effort de défense.

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder haar begroting met kredieten te bezwaren met uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verzekeren zoals :

- de regelmatige of toevallige levering van materieel of stoffen door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.);
- de verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning;
- diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatieverwerking, enz.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Zoals gepreciseerd in de omschrijving, laat het fonds de wederbelegging toe van de tegenwaarde zowel van het materieel en van de stoffen die afgestaan worden als van de diensten die Landsverdediging ten behoeve van derden presteert (huurkosten van roerende en onroerende goederen, verbruikskosten van water, gas, elektriciteit en verwarming voor dezelfde onroerende goederen, onderhouds- en herstellingskosten; bezoldigingen betaald aan derden, enz.).

Uitgevoerd binnen strenge budgettaire perken, zouden deze cessions en prestaties als uitwerking hebben, zo hun tegenwaarde niet moest terugbetaald en wederbelegd worden, het deel van de begroting dat betrekking heeft op de werkingsuitgaven, en bijgevolg ook op onze defensie-inspanning, nog meer te verminderen.

Art. 63.04.A. — *Cession d'immeubles militaires à charge de emploi.*
(Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de emploi créent une position débitrice.)

(En milliers de francs.)

Art. 63.04.A. — *Afstand van mil... onroerende goederen onder beding van wedergebruik.* (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	-1 492 256	-3 893 256	-3 117 198	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, partie I, article 13.73 du budget pour 1976.	—	—	350 000	— Titel I, deel I, artikel 13.73 van de begroting voor 1976.
— Titre I, partie I, section 32, article 13.73.	—	775 000	351 800	— Titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.73.
— Titre II, partie I, section 35, article 61.03.	175 000	—	—	— Titel II, deel I, sectie 35, artikel 61.03.
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
170 Ventes d'installations militaires	836 000	2 503 300	44 279	Verkoop van militaire installaties ... 170
— patrimoniales :				— patrimoniale :
760 Ventes de terrains militaires	410 000	786 700	5 883	Verkoop van militaire gronden 760
Totaux solde et recettes	- 71 256	171 744	-2 365 236	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier.	2 297 000	1 647 000	1 527 442	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op het herstel of de rationalisatie van het onroerend patrimonium. 131
— patrimoniales :				— patrimoniale :
710 Achats de terrains	—	17 000	578	Aankoop van gronden 710
Totaux des dépenses	2 297 000	1 664 000	1 528 020	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	-2 368 256	-1 492 256	-3 893 256	Nieuw saldo 950

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que : « Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion ».

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale s'effectuent dans le cadre du plan de rénovation domaniale qui s'étend sur la période 1970-1982.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale,

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, verricht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers : « De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium ».

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, geschieden in het kader van het domaniaal renovatieplan, dat gespreid is over de periode 1970-1982.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied

situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Ce plan de rénovation domaniale 1970-1982 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits, inscrits annuellement au titre II, partie I, section 35, article 61.03 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1979 :

1° Celles qui découlent de la cession de domaines militaires au profit de services publics et au sujet de laquelle un accord existe avec les Ministères des Finances, des Affaires bruxelloises, des Travaux publics et des Affaires wallonnes. Ces recettes résultent en particulier de la cession des installations militaires à Bruxelles et en Wallonie.

2° Celles qui découlent de ventes prévues en 1979. Elles se rapportent principalement aux installations militaires ci-après :

- la caserne Poliet à Vilvorde;
- les casernes Dussart et Hoebanx à Hasselt;
- le BOD Traffic Center à Lierse;
- la plaine d'exercice St-Salvator à Kessel;
- diverses habitations de fonction.

3° Le transfert d'un crédit de 175 000 000 de francs, inscrit à l'article 61.03 du Titre II, partie I, section 35.

Le programme des engagements pour 1979 prévoit principalement :

- à Neder-Over-Heembeek, la continuation du programme de construction d'un centre médical militaire, commencé en 1974;
- à Bastogne, la continuation des travaux, commencés en 1976, de modernisation d'une caserne vétuste;
- à Ans, la continuation du programme de regroupement d'unités de la région liégeoise, commencé en 1978;
- à Mons, des travaux pour le regroupement des unités de la place de Mons;
- à Marche-en-Famenne, la continuation des travaux, commencés en 1977, pour l'installation des unités logistiques territoriales.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1979 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1979.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.A. — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*

(En milliers de francs.)

bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoet komen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Dit domaniaal renovatieplan 1970-1982 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten, die jaarlijks op artikel 61.03 van titel II, deel I, sectie 35 zullen uitgetrokken worden en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1979 gerekend op de volgende ontvangsten :

1° Deze welke voortkomen uit de afstand van militaire domeinen ten bate van openbare diensten en over dewelke een akkoord bestaat met de Ministeries van Financiën, van Brusselse Aangelegenheden, van Openbare Werken en van Waalse Aangelegenheden. Deze ontvangsten ontstaan in het bijzonder uit de afstand van de militaire installaties te Brussel en in Wallonië.

2° Deze welke voortkomen uit verkopen die in 1979 worden voorzien. Ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde militaire installaties :

- de kazerne Poliet te Vilvoorde;
- de kazernes Dussart en Hoebanx te Hasselt;
- het BOD Traffic Center te Lier;
- het oefenterrein St-Salvator te Kessel;
- diverse functiewoningen.

3° De overschrijving van een krediet van 175 000 000 frank, uitgetrokken op artikel 61.03 van Titel II, deel I, sectie 35.

Het programma der verbintenissen voor 1979 voorziet in hoofdzaak :

- te Neder-Over-Heembeek, de voortzetting van het programma, ingezet in 1974, tot oprichting van een militair medisch centrum;
- te Bastenaken, de voortzetting van de werken, ingezet in 1976, van modernisering van een verouderde kazerne;
- te Ans, de voortzetting van het programma ingezet in 1978 tot hergroepering van eenheden uit het Luikse;
- te Bergen, werken voor de hergroepering van de eenheden van de plaats Bergen;
- te Marche-en-Famenne, de voortzetting van de werken, ingezet in 1977, tot installatie van de territoriale logistieke eenheden.

De uitgaven die in de kolom 1979 van de economische classificatie voorkomen zijn de sommen die, volgens de vooruitzichten, werkelijk dienen betaald in 1979.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	196	196	217	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
100 Non ventilé	162	162	147	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes	358	358	364	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
121 Dépenses de fonctionnement	162	162	168	Werkingskosten 121
Totaux des dépenses	162	162	168	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	196	196	196	Nieuw saldo 950

Les recettes et dépenses prévues pour 1979 concernent le match Belgique - France dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1979.

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1979 hebben betrekking op de wedstrijd België - Frankrijk waarvan België de inrichting verzekerde in 1979.

Art. 66.02.A. — Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.

(En milliers de francs.)

Art. 66.02.A. — Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	2 833	3 033	2 350	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
100 Non ventilé	1 000	1 000	1 110	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes	3 833	4 033	3 460	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	900	900	403	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100	150	—	Algemene werkingskosten 121
124 Remplacement des matières et matériels mis en œuvre.	150	150	24	Vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel. 124
Totaux des dépenses	1 150	1 200	427	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 683	2 833	3 033	Nieuw saldo 950

Les recettes résultent de l'expertise, de l'estampillage de matériels et d'appareils de protection contre les agents nocifs, en particulier au profit du Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent des frais de personnel et le remplacement des matières et des matériels mis en œuvre.

De ontvangsten komen voort uit de expertise, de afstempeling en de goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, in het bijzonder ten voordele van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken personeelskosten en de vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel.

Art. 66.03.A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.

(En milliers de francs.)

Art. 66.03.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	698 443	938 132	712 418	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, partie I, section 32, article 12.21.01.	81 000	83 385	68 030	— Titel I, deel I, sectie 32, artikel 12.21.01.
— Titre I, partie I, section 32, article 13.54.	150 000	150 000	90 000	— Titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.54.
— Titre I, partie I, section 32, article 13.93.	—	12 000	3 000	— Titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.93.
— Titre I, partie I, section 32, article 34.05.	690	627	285	— Titel I, deel I, sectie 32, artikel 34.05.
— Titre II, partie I, section 35, article 61.04.	20 000	—	—	— Titel II, deel I, sectie 35, artikel 61.04.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participations de pays alliés dans des programmes de financement commun.	1 649 683	1 156 144	951 413	Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering. 170
390 Transferts de revenus de l'étranger ...	—	—	—	Inkomensoverdrachten van het buitenland. 390
Totaux solde et recettes	2 599 816	2 340 288	1 825 146	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	474 977	463 191	417 996	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement	358 261	364 702	131 853	Werkingskosten 121
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	1 196 500	813 952	336 405	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131
340 Transferts de revenus à l'étranger ...	—	—	760	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 340
Totaux des dépenses	2 029 738	1 641 845	887 014	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	570 078	698 443	938 132	Nieuw saldo 950

L'article 66.03.A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

- aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique, y compris la construction d'abris de protection pour avions dans le cadre d'un programme européen d'amélioration de la défense (E.D.I.P.);
- à l'implantation du SHAPE en Belgique;
- au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique;
- au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges;
- au paiement pour compte de la République du Zaïre :
 - des rémunérations et frais connexes pour les membres du personnel de la coopération technique militaire belge pris en charge par le Zaïre,
 - de matériels et matières acquis en Belgique;
- à la constitution et au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien;
- à la constitution et au fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee (frais de construction, d'installation et de fonctionnement);
- au programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines (dépenses propres de la Belgique et dépenses pour compte des autres pays participants).

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

- l'infrastructure OTAN : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses de capital —, partie I, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;
- l'implantation du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes —, partie I, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN;

Artikel 66.03.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

- de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België, hierin begrepen de bouw van bomvrije shelters voor vliegtuigen in het kader van een Europees programma voor defensieverbetering (E.D.I.P.);
- de implanting van de SHAPE in België;
- de betaling, voor rekening van de Bondsrepubliek Duitsland, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots;
- de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;
- de betaling, voor rekening van de Republiek Zaïre :
 - van bezoldigingen en bijbehorende kosten voor de personeelsleden van de Belgische militaire technische samenwerking die door Zaïre ten laste genomen worden,
 - van materieel en stoffen aangekocht in België;
- de oprichtings- en werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun;
- de oprichting en de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee (kosten voor de bouw, de installatie en de werking);
- het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (eigen uitgaven van België en uitgaven voor rekening van de andere deelnemende landen).

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

- de NAVO-infrastructuur : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Kapitaaluitgaven —, deel I, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere lidstaten in diezelfde werken;
- de vestiging van de SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven —, deel I, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap;

- la construction et le fonctionnement des dépôts : des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;
- le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées : d'une part, des crédits prévus à l'article 12.21.01 du Titre I, partie I, section 32 en tant que participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, de la participation des pays alliés intéressés dans ces mêmes frais;
- les opérations pour compte de la République du Zaïre : des versements au titre d'avances ou de remboursements effectués de ce chef par ce pays;
- la constitution et le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien : d'une part, de crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes —, partie I, soit en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement, soit au titre de quote-part belge dans la constitution de cette unité et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants;
- à la constitution et au fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee : d'une part, des crédits prévus au Titre I, partie I, section 32, en tant que participation belge et, d'autre part, de la participation des pays étrangers concernés (Danemark, Norvège et Pays-Bas pour l'E.S.P.O., les mêmes, plus les Etats-Unis d'Amérique, pour le Secrétariat permanent);
- le programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines : d'une part, des crédits prévus à cet effet au Titre I, partie I et, d'autre part, des versements des pays étrangers participants.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.03.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 66.04.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements.*

(En milliers de francs.)

- de bouw en de werking van de depots : uit de uit dien hoofde door de Bondsrepubliek Duitsland verrichte stortingen;
- het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties : enerzijds uit de op artikel 12.21.01 van Titel I, deel I, sectie 32 uitgetrokken kredieten, voor de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds uit de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten;
- de verrichtingen voor rekening van de Republiek Zaïre : uit de uit dien hoofde door dit land gestorte voorschotten of terugbetalingen;
- de oprichting en de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopen-de uitgaven —, deel I, hetzij als financiële bijdrage van België in de werkingskosten, hetzij voor het Belgisch aandeel in de oprichting van deze eenheid en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende vreemde landen;
- de oprichting en de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariat van het Multinational Fighter Program Steering Committee : enerzijds, uit de kredieten uitgetrokken op Titel I, deel I, sectie 32, als Belgische bijdrage en, anderzijds, uit de deelname van de betrokken vreemde landen (Denemarken, Nederland en Noorwegen voor het E.S.P.O.; dezelfde landen, plus de Verenigde Staten van Amerika, voor het Permanent Secretariaat);
- het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen : enerzijds, uit de daartoe op Titel I, deel I uitgetrokken kredieten en, anderzijds, uit de stortingen van de deelnemende vreemde landen.

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.03.A, vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

Art. 66.04.A. — *Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	128 902	186 802	154 482	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits : Titre I, partie I, section 32, article 34.09.	50 000	100	70 000	Overschrijving van kredieten : Titel I, deel I, sectie 32, artikel 34.09. 080
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipe-lines.	210 000	192 000	160 000	Overdrachten van het exploitatie-agentschap van de pijpleidingen. 390
Totaux solde et recettes	388 902	378 902	384 482	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipe-lines.	130 000	97 625	90 062	Personneelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling. 110
121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines.	80 000	75 000	44 000	Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling. 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	—	17 375	15 716	Uitgaven voor militaire werken en 131 uitrusting.
340 Transferts de revenus à l'étranger ...	70 000	60 000	47 902	Inkomensoverdrachten aan het bui- 340 tenland.
Totaux des dépenses	280 000	250 000	197 680	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	108 902	128 902	186 802	Nieuw saldo 950

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipe-lines incombent au budget de l'OTAN; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,245 % pour la Belgique.

L'article 66.04.A est crédité :

- des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;
- éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit figurant à l'article 34.09 du Titre I, partie I, section 32, en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Il est affecté :

- les dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines;
- le cas échéant, de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 66.04.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 66.04.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 66.05.A. — *Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.*

(En milliers de francs.)

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitatieagentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,245 % is vastgesteld.

Het artikel 66.04.A wordt gecrediteerd :

- voor de door het Exploitatieagentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;
- eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet voorkomend op het artikel 34.09 van Titel I, deel I, sectie 32, ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Het wordt gedebiteerd :

- voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling;
- in voorkomend geval, voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatieagentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 66.04.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 66.04.A worden overgeschreven, vooreerst de uitgaven worden aangegaan.

Art. 66.05.A. — *Exploitation van de NAVO-televerbindingssnetten : vereffening van de verbintenissen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	116 283	115 814	127 741	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten ... 080
— Titre I, partie I, section 32, article 34.05.	1 300	2 499	2 446	— Titel I, deel I, sectie 32, artikel 34.05.
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
390 Transferts de l'OTAN	69 085	65 384	50 000	Overdrachten van de NAVO ... 390
Totaux solde et recettes	186 668	183 697	180 187	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	66 907	62 530	58 911	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement	5 222	4 884	5 462	Werkingsuitgaven 121
Totaux des dépenses	72 129	67 414	64 373	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	114 539	116 283	115 814	Nieuw saldo 950

La Belgique participe depuis quelques années à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN. Par suite de l'implantation du SHAPE à Casteau et du siège de l'OTAN à Evere, la Belgique a vu ses prestations dans ce domaine s'accroître du fait de sa qualité de nation hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont dans leur quasi-totalité à charge de l'OTAN.

L'article 66.05.A couvre essentiellement les dépenses relatives à l'exploitation du centre de télécommunications du siège de l'OTAN et aux stations de télécommunications ACE HIGH et SATCOM du SHAPE.

Les dépenses sont préfinancées par la Belgique et remboursées périodiquement par l'OTAN sur une base forfaitaire. Il peut donc subsister un solde qui, le cas échéant, incombe à la Belgique en tant que nation hôte.

Ces recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie (82.04.03.00.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications OTAN), où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.05.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 66.08.B. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	112	51	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.	695	414	315	Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut. 080
Totaux solde et recettes	695	526	366	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale :
112 Allocations directes	695	526	254	Directe toelagen 112
Totaux des dépenses	695	526	254	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	112	Nieuw saldo 950

Les recettes résultent du remboursement par l'« Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires », par l'« Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire » et par l'« Institut géographique national » de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Défense nationale auprès de ces organismes.

Les dépenses couvrent le paiement desdits frais et rémunérations.

België neemt sinds enkele jaren deel aan de exploitatie van de NAVO-televerbindingnetten. Sinds de vestiging van SHAPE te Casteau en van de zetel van de NAVO te Evere, is België verplicht geworden meer prestaties te leveren op dat gebied uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortspuiten zo goed als volledig ten laste vallen van de NAVO.

Artikel 66.05.A dekt in hoofdzaak de uitgaven betreffende de exploitatie van het televerbindingscentrum van de zetel van de NAVO en van de televerbindingstations ACE HIGH en SATCOM van de SHAPE.

Deze uitgaven worden door België geprefinancierd en periodiek door de NAVO op forfaitaire basis terugbetaald. Er kan dus een saldo bestaan dat, in voorkomend geval, voor rekening is van België in haar hoedanigheid van gastland.

Deze ontvangsten worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (82.04.03.00.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de NAVO-televerbindingnetten), waar zij bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.05.A, vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

Art. 66.08.B. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.*

(In duizendtallen frank.)

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door het « Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen », de « Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap » en het « Nationaal geografisch Instituut » van de bezoldiging en van de onkosten van de controleorganen van Landsverdediging bij die organismen.

De uitgaven dekken de betaling van die bezoldigingen en onkosten.

Art. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*
(En milliers de francs.)

Art. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	152	149	145	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières : non patrimoniales :				— bijzondere : niet-patrimoniale :
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics.	4	3	4	Rente van overheidsvorderingen 260
Totaux solde et recettes	156	152	149	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :	—	—	—	— niet-patrimoniale :
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	156	152	149	Nieuw saldo 950

Cet article concerne :

1° *La donation de la comtesse Louis Cavens.*

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° *Le legs Marie Van Eycken.*

Le legs Marie Van Eycken, affecté à la collection « Titeca » est destiné à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100 500 francs.

Dit artikel heeft betrekking op :

1° *De schenking van gravin Louis Cavens.*

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gestijfd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

2° *Het legaat Marie Van Eycken.*

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », wordt gebruikt voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstaltkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100 500 frank bedraagt.

TITRE VII.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
O.R.A.F. — Office de renseignements
et d'aide aux familles des militaires.

TITEL VII.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.
H.I.B. — Hulp- en Informatiebureau
voor gezinnen van militairen.

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel :</i>	
	a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> F	47 056 000
	b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i>	55 000 000
03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	1 800 000
	Participation aux pensions versées par le Ministère des Finances aux ayants-droit d'une pension des organismes d'intérêt public visés à l'article 12 de la loi du 28 avril 1958. — <i>Bijdrage aan de pensioenen uitbetaald door het Ministerie van Financiën aan de pensioengerechtigden van de organismen van openbaar nut bedoeld bij artikel 12 van de wet van 28 april 1958.</i>	
04	Charges sociales légales. — <i>Wettelijke sociale lasten</i>	2 200 000
	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale. — <i>Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.</i>	
05	Charges sociales extra-légales. — <i>Extra wettelijke sociale lasten</i>	230 000
	Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekeringspremies voor werkongevallen en ongevallen op de weg naar het werk.</i>	
07	Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	80 000
	Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'aide sociale. Consultations de professeurs. Cours post-scolaires et de perfectionnement, dans le domaine du travail social, à l'intention du personnel statutaire et du personnel détaché de l'Etat, et qui peuvent promouvoir le bon fonctionnement du service. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale hulpverlening. Raadpleging van professoren. Naschoolse cursussen en vervolmakingscursussen, in het domein van het maatschappelijk werk, voor het statutair personeel en het gedetacheerd Staatspersoneel, die de goede werking van de dienst kunnen bevorderen.</i>	
10	Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i>	366 000
	Indemnités forfaitaires à payer : — <i>Te betalen forfaitaire vergoedingen :</i>	
	— au conseiller juridique. — <i>aan de juridische adviseur</i> F	320 000
	— au juriste allemand accrédité près des « Offices Régionaux » dans le secteur des Forces Belges en Allemagne. — <i>aan de afgevaardigde Duitse jurist bij de « Gewestelijke Bureaus » in de Sector van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland</i>	20 000
	— à des membres de la Commission des problèmes suicidaires. — <i>aan leden van de Commissie voor zelfmoordproblemen</i>	26 000
	Total. — <i>Totaal</i> F	366 000
512.03	Remunération du reviseur. — <i>Bezoldiging van de revisor</i>	25 000
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	10 000
02	Déplacements. — <i>Verplaatsingen</i>	900 000
	Frais de transport et indemnités de déplacements du personnel statutaire et détaché. — Indemnités pour prestations de week-end du personnel détaché. — Allocation pour absence d'accidents au personnel statutaire chargé de la conduite d'un véhicule automobile. — <i>Vervoerkosten en verplaatsingsvergoedingen voor statutair en gedetacheerd personeel. — Week-end vergoedingen voor het gedetacheerd personeel. — Toelage voor het uitblijven van ongevallen aan het statutair personeel belast met het sturen van een autovoertuig.</i>	
Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> F		107 667 000
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.		
521.01	Location de locaux. — <i>Huur van lokalen</i> F	310 000
	L'O.R.A.F. possède en location : — <i>Het H.I.B. heeft in huur :</i>	
	— un appartement à Hasselt; — <i>een appartement te Hasselt;</i>	
	— un appartement à Arlon. — <i>een appartement te Aarlen;</i>	
	— des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Hasselt, Mons et Gand. — <i>staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Hasselt, Bergen en Gent.</i>	

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
521.03	Entretien et réparation des locaux : — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen :</i> a) Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i> F b) Frais d'entretien généralement quelconques. — <i>Allerhande onderhoudskosten</i> Ce poste comprend l'achat de produits d'entretien, les frais de réparation des locaux ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat de aankoop van onderhoudsprodukten, de kosten voor herstellingen aan de lokalen evenals de contracten met de reinigingsondernemingen.</i>	1 400 000 170 000
04	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i> Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de la Direction, des extincteurs et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van bureaumachines, van de lift van de Directie, van de blusapparaten en het meubilair.</i> b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles. — <i>Gebruikskosten van de voertuigen</i> Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. — Carburants et lubrifiants pour les 25 voitures du service. — Remboursement à l'Armée de la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — Paiement de factures pour l'utilisation de taxis dans le cadre du service de permanence. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme. — Brandstoffen en smeermiddelen voor de 25 dienstwagens. — Betaling aan het Leger van de huurprijs voor de te zijner beschikking gestelde militaire wagens. — Betaling van facturen voor het gebruik van taxis in het kader van de permanentiedienst.</i>	94 000 850 000
05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i> Ce poste comprend les assurances ci-après : — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i> — 25 assurances autos. — <i>25 verzekeringen voor auto's,</i> — 5 assurances pour immeubles. — <i>5 verzekeringen voor gebouwen,</i> — 1 assurance globale pour dégâts envers tiers et mobilier de l'organisme pour les offices régionaux occupant des locaux dans une caserne. — <i>1 gezamenlijke verzekering voor schade tegenover derden en meubilair van het organisme voor de gewestelijke bureaus die in een kazerne gehuisvest zijn.</i>	260 000
07	Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i> Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de la Direction et des offices régionaux. Eau, gaz, électricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van de Directie en de gewestelijke bureaus. Water, gas, elektriciteit.</i>	579 000
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande kantoorkosten</i> Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, remboursement partiel du montant des abonnements téléphoniques pris par les membres du personnel qui participent aux services de permanence, cotisations, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., T.V.A., etc. — <i>Het gaat namelijk om de kosten voor kantoorbenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, gedeeltelijke terugbetaling van de telefoonabonnementsgelden voor personeelsleden die aan de permanentiedienst deelnemen, cotisaties, drinkgeld, klein bureau-materieel, P.C.R.-onkosten, B.T.W., enz.</i>	1 440 000
02	Frais pour exécution du programme d'informatique. — <i>Kosten voor uitvoering van het programma voor informatica</i> Il s'agit : de frais pour l'utilisation du computer central de la Défense nationale et de ses accessoires; de la participation aux frais de personnel, de fournitures, etc. utilisés dans le cadre de l'informatique à la Défense nationale; de la location ou de l'achat de l'appareillage nécessité par l'informatique. — <i>Het gaat om : de kosten voor het gebruik van de centrale computer, en zijn onderdelen, van Landsverdediging; deelname aan de kosten van personeel, benodigdheden, enz. gebruikt in het kader van de informatica bij Landsverdediging; huur of aankoop van apparatuur vereist voor de informatica.</i>	800 000
524.01	Honoraires d'avocats, etc. — <i>Honoraria van advokaten, enz.</i> Il s'agit de frais divers occasionnés par les poursuites judiciaires des ressortissants qui restent en défaut de remboursement des prêts qui leur ont été accordés. — <i>Het gaat om allerhande kosten veroorzaakt door het gerechtelijk vervolgen van ressorterenden die de hun toegestane leningen niet terugbetalen.</i>	50 000
Total pour le chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> F		5 953 000
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532.01	Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> F Interventions sous forme de : — <i>Tussenkomsten onder vorm van :</i> — secours — <i>hulp</i> F 15 200 000 — handicapés. — <i>gehandicapten</i> 2 000 000 — aide familiale. — <i>familiale hulp</i> 2 500 000 — frais de C.C.P. et de correspondance avec les ressortissants. — <i>Kosten voor P.C.R. en briefwisseling met ressorterenden</i> 200 000 Total. — <i>Totaal</i> F 19 900 000	19 900 000
533.01	Prêts. — <i>Leningen</i> Prêts consentis aux familles de ressortissants. — <i>Leningen aan gezinnen van ressorterenden.</i>	3 200 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif). — <i>Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)</i> Interventions en faveur de ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager à charge du fonds constitué à cette fin. — <i>Tussenkomsten ten voordele van ressorterenden die van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting kunnen genieten ten laste van het daartoe opgericht fonds.</i>	3 000 000
	Total pour le chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> F	26 100 000
CHAPITRE 55. — HOOFDSTUK 55.		
550.02	Achat de mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i> F Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition de l'organisme par les Forces Armées, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme et remplacement du mobilier, propriété de l'organisme. — <i>Geleidelijke vervangnis van het meubilair door de Krijgsmachten ter beschikking van het organisme gesteld, door meubilair eigen aan het organisme en vervanging van het meubilair eigendom van het organisme.</i>	140 000
03	Achat de machines de bureau. — <i>Aankoop van kantoormachines</i> Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdruckmachines.</i>	70 000
05	Achat de véhicules automobiles. — <i>Aankoop van autovoertuigen</i> Renouvellement de 4 voitures achetées en 1971 et 1972. — <i>Vernieuwing van 4 auto's aangekocht in 1971 en 1972.</i>	480 000
07	Achat d'ouvrages et de publications. — <i>Aankoop van werken en publikaties</i> Achat d'ouvrages et de publications traitant de problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken en publikaties handelend over sociale problemen.</i>	10 000
	Total pour le chapitre 55. — <i>Totaal voor hoofdstuk 55</i> F	700 000
RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE. ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING. RECETTES - CHAPITRE 42. — ONTVANGSTEN - HOOFDSTUK 42.		
420.01	Libéralités, dons, legs, etc. — <i>Milde giften, giften, legaten, enz.</i> F	20 000
02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Vente de pochettes de papier à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	220 000
03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i> Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Epargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponeerd.</i>	160 000
	Total pour le chapitre 42. — <i>Totaal voor hoofdstuk 42</i> F	400 000
DEPENSES - CHAPITRE 54. — UITGAVEN - HOOFDSTUK 54.		
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F Factures à payer aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Te betalen facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	180 000
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Achat d'imprimés, timbres-poste, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, postzegels, pakpapier en algemene kantoorbenodigdheden.</i>	20 000
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending</i> Interventions en faveur de ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	200 000
	Total pour le chapitre 54. — <i>Totaal voor hoofdstuk 54</i> F	400 000
N.B. — L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de renouvellement. — <i>Het eventueel saldo van de ontvangsten op de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten op het Vernieuwingsfonds.</i>		

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

Compte d'établissement.

(Immeubles. — Matériel. — Mobilier.)

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Rekening aanleg.

(Onroerend. — Materieel. — Meubilair.)

LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
Actif au début de l'année 1979 : — <i>Activa bij het begin van het jaar 1979 :</i>		Réalisations au cours de l'année 1979 : — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1979 :</i>	
a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	831 371		
b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	943 426	Amortissements : — <i>Afschrijvingen :</i>	
c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i>	1 444 207	a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	41 568
Constitution d'actif pendant l'année : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar :</i>		b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	284 680
b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	480 000	c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i>	166 420
c) Mobilier, matériel et bibliothèque. — <i>Meubilair, materieel en bibliotheek</i>	220 000	Solde actif au 31 décembre 1979. — <i>Actief saldo op 31 december 1979</i>	3 426 336
F	3 919 004	F	3 919 004

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS
 SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

A. — Personnel militaire.
 (En millions de francs.)

A. Militair personeel.
 (In miljoenen frank.)

	Administration : Ministère de la Défense nationale Bestuur : Ministerie van Landsverdediging				Autres administrations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (²) — Kostenraming (²)		
		Agents définitifs (¹) — Vast personeel (¹)	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			
I. — Services permanents : — Vaste diensten :						
Officiers généraux. — Opperofficieren	—	42	—	36,8	—	36,8
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	—	1 609	—	887,4	—	887,4
Officiers subalternes. — Lagere officieren	—	4 772	—	1 561,9	—	1 561,9
Sous-officiers. — Onderofficieren	—	24 310	—	5 282,8	—	5 282,8
Musique des Guides. — Muziek van de Gidsen	—	84	—	18,3	—	18,3
Caporaux et soldats. — Korporaals en soldaten	—	29 830	—	4 529,1	—	4 529,1
Sous-totaux. — Subtotalen	—	60 647	—	12 316,3	—	12 316,3
II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—
III. — Disponible. — Ter beschikking	—	—	—	—	—	—
IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	—	60 647	—	12 316,3	—	12 316,3

(¹) En service au 31 janvier 1978.

(²) Sur base des barèmes à 100 %.

(¹) In dienst op 31 januari 1978.

(²) Op basis van de weddeschalen à 100 %.

B. — Personnel civil.
(En millions de francs.)

B. — Burgerpersoneel.
(In miljoenen frank.)

	Administration : Ministère de la Défense nationale Bestuur : Ministerie van Landsverdediging				Autres administrations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (²) — Kostenraming (²)		
		Agents définitifs (¹) — Vast personeel (¹)	Agents temporaires (¹) — Tijdelijk personeel (¹)			
I. — Services permanents : — Vaste diensten :						
Niveau I : — Niveau I :						
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal ...	36	33	—	28,8	—	28,8
	(3)	(4)				
Autres rangs. — Andere rangen	224	169	4	72,3	—	72,3
Niveau II. — Niveau II	1 298	792	63	256,9	—	256,9
Niveau III. — Niveau III	2 402	2 238	49	441,6	—	441,6
Niveau IV. — Niveau IV	845	512	66	97,2	—	97,2
Aumôniers. — Aalmoezeniers	111	102	—	26,5	—	26,5
Sous-totaux I. — Subtotalen I	4 916	3 846	182	923,3	—	923,3
II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—
III. — Disponible : — Ter beschikking :						
Niveau I : — Niveau I :						
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal ...	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	11	—	1,2	—	1,2
Niveau IV. — Niveau IV	—	5	—	0,6	—	0,6
Sous-totaux III. — Subtotalen III	—	16	—	1,8	—	1,8
IV. — Personnel auxiliaire : — Hulp personeel :						
Niveau IV. — Niveau IV	—	118	386	78,9	—	78,9
Sous-totaux IV. — Subtotalen IV	—	118	386	78,9	—	78,9
Totaux généraux. — Algemene totalen	4 916	3 980	568	1 004,0	—	1 004,0

⁽¹⁾ En service au 31 janvier 1978.

⁽²⁾ Sur base des barèmes à 100 %.

⁽³⁾ Y compris 33 professeurs à l'Ecole royale militaire.

⁽⁴⁾ Y compris 29 professeurs à l'Ecole royale militaire.

⁽¹⁾ In dienst op 31 januari 1978.

⁽²⁾ Op basis van de weddeschalen à 100 %.

⁽³⁾ Inbegrepen 33 hoogleraars aan de Koninklijke militaire School.

⁽⁴⁾ Inbegrepen 29 hoogleraars aan de Koninklijke militaire School.

ANNEXE II.

Tableau de décomposition des dépenses
du personnel de l'O.R.A.F.

a) Personnel détaché de l'Etat.

(En service au 1^{er} janvier 1978.)

BIJLAGE II.

Uiteenzettingstabel der uitgaven
voor het personeel van het H.I.B.

a) Gedetacheerd Staatspersoneel.

(In dienst op 1 januari 1978.)

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	347 600 — 614 800	1	614 800
Major. — <i>Majoor</i>	307 400 — 530 000	3	1 570 905
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	253 552 — 450 712	13 ⁽¹⁾	5 076 860
Adjudant-chef. — <i>Adjutant-chef</i>	160 908 — 302 100	2 ⁽²⁾	667 264
Adjudant. — <i>Adjutant</i>	148 400 — 267 650	26 ⁽³⁾	6 792 690
1 ^{er} Maréchal des logis-chef de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Opperwachtmeester van de Rijkswacht</i>	205 640 — 328 600	1	259 890
1 ^{er} Sergent-major. — <i>1^{ste} Sergeant-majoor</i>	146 916 — 231 504	1	228 508
1 ^{er} Sergent. — <i>1^{ste} Sergeant</i>	145 644 — 216 240	9	1 769 445
Caporal-chef. — <i>Korporaal-chef</i>	138 648 — 197 160	13	2 538 445
Caporal. — <i>Korporaal</i>	129 744 — 185 712	2	293 464
Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen ..			19 812 271
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			147 920
Recrutement. — <i>Aanwerving</i>			1 357 235
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			— 2 296 386
Majoration index (niveau 1,02 ³⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02³⁵)</i>			16 824 110
Total A. — Totaal A			35 845 150
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>			233 230
Majoration index (niveau 1,02 ³⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02³⁵)</i>			206 270
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>			889 365
Majoration index (niveau 1,02 ³⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02³⁵)</i>			425 760
Total B. — Totaal B			1 754 625
Total (A+B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A+B) : Eigenlijk loon			37 599 775
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>			1 557 375
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			1 772 655
Allocations de naissance. — <i>Kraamgeld</i>			17 100
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>			50 000
Majoration index (niveau 1,02 ³⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02³⁵)</i>			1 928 025
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen			5 325 155
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			703 530
Majoration index (niveau 1,02 ³⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02³⁵)</i>			622 270
Total des contributions patronales. — Totaal der werkgeversbijdragen			1 325 800

(1) Dont trois Capitaines-commandants de Gendarmerie (barème 306.870-520.460).

(2) Dont un Adjudant-chef de Gendarmerie (barème 260.760-383.720).

(3) Dont un adjudant de Gendarmerie (barème-231.080-354.040).

(1) Waarvan drie Kapiteins-commandanten van de Rijkswacht (weddeschaal 306.870-520.460).

(2) Waarvan een Adjutant-chef van de Rijkswacht (weddeschaal 260.760-383.720).

(3) Waarvan een Adjutant van de Rijkswacht (weddeschaal 231.080-354.040).

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
Solde et vivres des miliciens. — <i>Soldij en voeding van de miliciens</i>				100 720
Total. — Totaal				44 351 450
Indemnité de tenue. — <i>Vergoeding voor kledij</i>				157 000
Allocation de logement (Gendarmerie). — <i>Huisvestingstoelage (Rijkswacht)</i>				166 193
Allocation pour prestations de service en Belgique le samedi, le dimanche ou un jour férié. — <i>Toelage voor dienstprestaties in België op een zaterdag, een zondag of een feestdag</i>				16 280
Missions et déplacements du personnel : — <i>Zendingen en verplaatsingen van het personeel</i> :				
— indemnités. — <i>vergoedingen</i>				14 320
— frais de transport. — <i>vervoerkosten</i>				2 800
Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i>				477 485
Allocation pour charges militaires. — <i>Toelage voor militaire lasten</i>				1 585 000
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie. — <i>Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht</i>				285 470
Total général. — Algemeen totaal				47 056 000

b) Personnel statutaire.

b) Statutair personeel.

Rang — Rang	DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maxim. n	Nombre — Aantal	Traitement moyen à 100 % — Gemiddelde wedde aan 100 %	Estimation (janvier 1979) — Raming (januari 1979)
	Situation du personnel en janvier 1978 : — <i>Personeels- bestand januari 1978</i> :				
11	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	298.920 — 476.046	1	387 483	380 328
10	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	273.480 — 436.932	7	355 206	3 000 000
24	Assistant social en chef. — <i>Hoofd-maatschappelijk assis- tent</i>	267.120 — 372.060	8	319 590	2 976 480
22/24	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	201.400 — 361.884	46	281 642	14 605 644
21	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	176.808 — 297.648	1	237 228	176 808
34	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk- stenotypist</i>	186.984 — 262.668	1	224 826	247 404
34	Commis-dactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-typist</i>	178.260 — 253.764	7	216 012	1 700 116
30/32	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	143.100 — 218.784	1	180 942	208 608
30/32	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	139.920 — 216.876	13	178 398	2 254 572
	Total. — <i>Totaal</i>				25 549 960
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>				90 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>				201 000
	Promotions. — <i>Bevorderingen</i>				94 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				575 000
	Total. — <i>Totaal</i>				26 509 960
	Majoration index (niveau 1,02 ³²). — <i>Indexverhoging (niveau 1,02³²)</i>				23 448 060
	Supplément pour assistant(e)s en R.F.A. (6 x 10800). — <i>Supplement voor assistenten in de D.B.R. (6 x 10.800)</i>				64 800
	Indemnité d'éloignement (69 DM x 365 jours x 15). — <i>Verwijderingsvergoeding (69 DM x 365 dagen x 15)</i>				392 886
	Indemnité de tenue (4 000 x 54). — <i>Kledijvergoeding (4 000 x 54)</i>				216 000
	Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>				350 000
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>				2 205 402
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>				1 836 575
	Total. — <i>Totaal</i>				55 023 683
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>				55 000 000

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

BUDGET
du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXES.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	25

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1979

BEGROTING
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN.

INHOUDSTAFEL.

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel	25

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.

Ministère
de la Défense nationale.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Défense nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement, frais Ministre	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements, frais Cabinet, etc. ...	27,2	—	—	26,9 (26,9)	—	—
	Totaux pour le § 1.	28,9	—	—	28,5 (28,5)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	13,1	—	—	11,6 (12,2)	—	—
	Totaux pour le § 2.	13,1	—	—	11,6 (12,2)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.⁽²⁾ Le solde disponible pour ordonnancement des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, s'élève à un montant de 4 536 674 779 francs.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.

Ministerie
van Landsverdediging.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,4	—	—	Wedde, kosten Minister	11.01
23,7	—	19,5	—	—	18,6	—	—	Wedden, kosten Kabinet, enz.	11.02
25,2	—	21,0	—	—	20,0	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

10,7	—	9,7	—	0,4	8,5	—	4,3	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
10,7	—	9,7	—	0,4	8,5	—	4,3	Totalen voor § 2.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.

⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, bedraagt: 4 536 674 779 frank.

⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende begroting of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 3. Achats de biens militaires durables.							
Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.							
13.04	Achats Cabinet	0,5	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le § 3.	0,5	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	42,5	—	—	40,4 (41,0)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.	42,5	—	—	40,4 (41,0)	—	—
Section 32.							
Ministère de la Défense nationale proprement dit.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations, etc.	33 486,4	—	—	30 726,8 (31 066,9)	—	—
11.04	Allocations, etc.	2 461,8	—	—	2 051,0 (2 091,9)	—	—
11.11	Sécurité sociale pour services tempo- raires, etc.	2,2	—	—	2,2 (2,2)	—	—
11.12	Salaires en nature, etc.	1 407,6	—	—	1 711,6 (1 711,6)	—	—
	Totaux pour le § 1.	37 358,0	—	—	34 491,6 (34 872,6)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires, frais de justice, etc. ...	119,0	—	—	100,1 (114,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation : occupa- tion des locaux, etc.	1 323,7	—	—	1 136,5 (1 214,4)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	494,9	—	—	453,5 (477,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (²) — Op niet gesplitste kredieten (²)	Sur crédits dissociés (⁴) — Op gesplitste kredieten (⁴)	Sur crédits non dissociés 1977 (²) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (²)	Sur crédits dissociés (⁴) — Op gesplitste kredieten (⁴)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (²) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (²)	Sur crédits dissociés (⁴) — Op gesplitste kredieten (⁴)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
									§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.
									Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.
1,0	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Aankopen Kabinet	13.04
1,0	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Totalen voor § 3.	
36,9	—	30,9	—	0,4	28,8	—	4,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
36,9	—	30,9	—	0,4	28,8	—	4,3	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging.	
									Sectie 32.
									Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.
									HOOFDSTUK I.
									CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
									(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)
									§ 1. Lonen en sociale lasten.
29 646,9	—	28 724,2	—	7,4	26 858,9	—	166,1	Bezoldigingen, enz.	11.03
2 019,2	—	1 959,7	—	11,1	1 726,0	—	209,2	Toelagen, enz.	11.04
2,6	—	2,6	—	—	2,0	—	—	Maatschappelijke zekerheid voor tij- delijke diensten, enz.	11.11
1 621,4	—	848,2	—	416,2	1 022,9	—	336,6	Loon in natura, enz.	11.12
33 290,1	—	31 534,7	—	434,7	29 609,8	—	711,9	Totalen voor § 1.	
									§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
101,8	—	79,9	—	5,7	82,3	—	3,0	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
1 084,0	—	804,9	—	72,0	839,9	—	222,6	Verbruiksuitgaven : bezetting van lo- kalen, enz.	12.02
484,0	—	250,6	—	102,9	383,5	—	101,7	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03

(²) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.04	Traitement de l'information, etc. ...	391,0	—	—	355,3 (374,0)	—	—
12.05	Indemnités pour charges réelles, etc.	901,8	—	—	851,5 (976,1)	—	—
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	49,0	—	—	37,7 (35,8)	—	—
	Sous-totaux art. 12.01 à 12.06.	3 279,4	—	—	2 934,6 (3 192,0)	—	—
12.20	Gros entretien des bâtiments	382,0	—	—	416,7 (353,7)	—	—
12.21	Dépenses R.F.A. :	3 866,7	—	—	3 695,1 (3 905,1)	—	—
	01	—	581,5	481,5	—	540,0 (540,0)	465,0 (465,0)
	02	—	—	—	—	—	—
12.22	Utilisation des moyens de transport, etc.	7 586,6	—	—	6 838,8 (6 851,8)	—	—
12.23	Dépenses spécifiques M.D.N., etc. :	—	—	—	—	—	—
	01.01	1 771,8	—	—	1 687,4 (1 779,5)	—	—
	02	10,0	—	—	—	—	—
	02	—	1 181,7	559,7	—	1 078,4 (1 078,4)	542,4 (502,4)
12.26	Logements pour SHAPE, etc.	—	—	—	—	—	—
12.91	Aide M.D.A.P.	—	—	—	—	15,0 (15,0)	—
12.92	Entretien des bâtiments, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	16 896,5	1 763,2	1 041,2	15 572,6 (16 082,1)	1 633,4 (1 633,4)	1 007,4 (982,4)
	§ 3. Achats de biens militaires durables.						
13.14	Chars de combat, etc.	—	—	—	—	—	—
13.16	Véhicules de reconnaissance C.V.R.T. etc.	—	435,0	925,0	—	828,0 (828,0)	1 227,0 (1 227,0)
13.17	Canons bitubes 35 mm., etc.	—	612,0	2 340,0	—	1 570,0 (1 570,0)	2 310,0 (2 310,0)
13.18	Véhicules blindés de combat d'infan- terie, etc.	—	—	—	—	200,0 (200,0)	— (200,0)
13.32	Avions de combat, etc.	—	—	—	—	—	—
13.34	Défense active et passive	—	44,0	85,0	—	110,0 (110,0)	181,0 (281,0)
13.35	Avions de transport, etc.	—	—	—	—	—	—
13.36	Avions de communication et de liai- son, etc.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(in miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
292,1	—	344,4	—	—	206,3	—	—	Informatieverwerking, enz.	12.04
886,4	—	852,7	—	8,8	778,6	—	109,7	Vergoedingen voor werkelijke lasten, enz.	12.05
30,8	—	26,9	—	0,8	7,9	—	3,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
2 879,1	—	2 359,4	—	190,2	2 298,5	—	440,2	Subtotalen art. 12.01 tot 12.06.	
336,2	—	122,8	—	178,5	103,0	—	130,6	Groot onderhoud der gebouwen . . .	12.20
3 604,3	—	3 376,2	—	80,9	3 198,3	—	118,1	Uitgaven B.R.D. :	12.21
—	443,5	—	116,8	—	—	223,1	—	01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02.	
6 219,5	—	6 064,3	—	—	5 605,4	—	—	Gebruik van vervoermiddelen, enz. ...	12.22
—	—	—	—	—	—	—	—	Specifieke uitgaven M.L.V., enz. :	12.23
1 674,7	—	990,4	—	388,4	863,3	—	324,8	01.01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02.	
—	492,1	—	570,7	—	—	368,0	—	02.	
36,8	—	17,9	—	11,1	27,5	—	3,8	Woningen voor SHAPE, enz. ...	12.26
—	—	—	—	—	—	13,8	—	M.D.A.P.-hulp ...	12.91
—	—	—	0,2	—	—	2,6	—	Onderhoud van de gebouwen, enz. ...	12.92
14 750,6	935,6	12 931,0	687,7	849,1	12 096,0	607,5	1 017,5	Totalen voor § 2.	
§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.									
—	—	—	177,1	—	—	343,0	—	Gevechtswagens, enz.	13.14
—	1 050,0	—	1 182,0	—	—	822,3	—	Verkenningervoertuigen C.V.R.T., enz.	13.16
—	1 373,0	—	1 314,0	—	—	275,9	—	Tweelopskanonnen 35 mm, enz. ...	13.17
—	—	—	—	—	—	—	—	Pantserinfanterie gevechtsoertuigen, enz.	13.18
—	—	—	—	—	—	5,5	—	Gevechtsoertuigen, enz. ...	13.32
—	46,0	—	27,9	—	—	116,6	—	Actieve en passieve verdediging . . .	13.34
—	—	—	10,6	—	—	44,7	—	Transportvliegtuigen, enz. ...	13.35
—	—	—	66,3	—	—	435,4	—	Communicatie- en verbindingsoertuigen, enz.	13.36

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
13.37	Avions d'entraînement, etc.	—	—	445,0	—	586,0 (586,0)	710,0 (874,0)
13.38	Avions de combat, programme 1975.	—	6 500,0	7 600,0	—	4 645,6 (3 389,0)	5 038,0 (4 578,0)
13.53	Escorteurs, etc.	—	488,0	645,0	—	150,0 (704,0)	1 600,0 (1 300,0)
13.54	Moyens de lutte contre les mines, etc.	—	—	435,0	—	—	150,0 (150,0)
13.71	Infrastructure	—	1 702,5	1 440,5	—	1 878,5 (1 901,5)	1 191,5 (1 231,5)
13.72	Equipement						
	01	1 510,2	—	—	1 283,1 (1 318,1)	—	—
	02	—	8 872,0	3 789,0	—	4 458,0 (4 620,0)	3 933,0 (3 854,0)
13.73	Rénovation domaniale	—	—	—	—	775,0 (450,0)	775,0 (450,0)
13.83	Intervention dans une base britanni- que en Belgique	—	1,0	1,0	—	1,0 (1,0)	1,0 (1,0)
13.84	Unité de transmission d'appui aérien.	—	—	—	—	—	—
13.92	Infrastructure OTAN	—	—	—	—	19,5 (44,5)	26,5 (51,5)
13.93	Travaux OTAN en Belgique	—	—	—	—	12,0 (12,0)	12,0 (12,0)
13.94	Travaux OTAN à l'étranger	—	—	—	—	271,4 (1 089,0)	425,0 (1 085,0)
13.95	Polygone de tir OTAN, etc	—	6,0	9,0	—	7,5 (7,5)	7,5 (7,5)
14.01	Gros entretien de routes, etc.	89,0	—	—	94,6 (82,4)	—	—
	Totaux pour le § 3.	1 599,2	18 660,5	17 714,5	1 377,7 (1 400,5)	15 512,5 (15 512,5)	17 587,5 (17 612,5)
	Totaux pour le chapitre I.	55 853,7	20 423,7	18 755,7	51 441,9 (52 355,2)	17 145,9 (17 145,9)	18 594,9 (18 594,9)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Entretien de lignes ferroviaires	132,8	—	—	120,5 (120,5)	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.05	Indemnisation de tiers, etc.	132,4	—	—	128,5 (136,5)	—	—
33.11	Subventions à diverses associations, etc.	9,2	—	—	10,6 (10,8)	—	—
33.12	Soins médicaux « Carte de feu »	—	—	—	—	—	—
33.13	Dédommagements temps de guerre	—	—	—	—	—	—
(*) 33.15	Arriérés dus aux militaires	—	—	—	—	—	—
(*) 33.16	Agents de renseignements et d'action.	—	—	—	—	—	—
(*) 33.20	Service social civil	12,8	—	—	12,4 (12,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.^(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	774,0	—	1 033,1	—	—	997,4	—	Opleidingsvliegtuigen, enz.	13.37
—	3 575,0	—	2 841,7	—	—	1 126,6	—	Gevechtsvliegtuigen, programma 1975.	13.38
—	1 773,6	—	1 728,6	—	—	1 958,6	—	Escortescheppen, enz.	13.53
—	3 250,0	—	90,0	—	—	47,4	—	Mijnenbestrijdingsmiddelen, enz. ...	13.54
—	1 084,4	—	965,9	—	—	1 005,8	—	Infrastructuur	13.71
								Uitrusting :	13.72
1 240,8	—	287,5	—	594,6 (3,2)	308,2	—	488,0	01.	
—	1 801,7	—	2 183,3	—	—	3 041,3	—	02.	
—	351,8	—	351,8	—	—	350,0	—	Domaniale renovatie	13.73
—	0,4	—	1,0	—	—	0,8	—	Tussenkomst in een Britse basis in België.	13.83
—	—	—	—	—	—	—	—	Transmissie-eenheid voor luchtsteun.	13.84
—	31,2	—	34,4	—	—	22,0	—	NAVO-infrastructuur	13.92
—	3,0	—	3,0	—	—	2,0	—	NAVO-werken in België	13.93
—	450,0	—	553,6	—	—	539,9	—	NAVO-werken in het buitenland ...	13.94
—	8,0	—	3,5	—	—	7,0	—	NAVO-polygoon voor schietoefenin- gen, enz.	13.95
84,8	—	24,9	—	33,1	31,0	—	24,7	Groot onderhoud van wegen, enz. ...	14.01
1 325,6	15 572,1	312,4	12 567,8	627,7	339,2	11 142,2	512,7	Totalen voor § 3.	
49 366,3	16 507,7	44 778,1	13 255,5	1 911,5	42 045,0	11 749,7	2 242,1	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Overige subsidies aan bedrijven.									
106,8	—	64,5	—	5,6	36,3	—	20,5	Onderhoud van spoorweglijnen . . .	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
146,5	—	91,3	—	23,2	94,6	—	18,2	Schadeloosstelling van derden, enz. ...	33.05
10,0	—	8,0	—	—	6,9	—	—	Subsidies aan diverse verenigingen, enz.	33.11
—	—	—	—	12,4	64,0	—	5,4	Medische verzorging « Vuurkaart » ...	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Schadeloosstellingen « oorlogstijd » ...	33.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Achterstallen militairen	33.15
—	—	—	—	—	—	—	—	Inlichtings- en actieagenten	33.16
9,1	—	9,1	—	—	10,2	—	—	Burgerlijke sociale dienst	33.20

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'étranger							
34.05	Contribution organismes interalliés ...	302,0	—	—	296,4 (311,9)	—	—
34.06	Contribution fonds ONU	—	—	—	—	—	—
34.09	Réseau européen de pipe-lines	50,0	—	—	0,1 (65,0)	—	—
34.12	Contribution organismes internatio- naux	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		639,4	—	—	568,7 (657,3)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
41.01	Fonctionnement et intervention O.R.A.F.	125,9	—	—	120,1 (120,1)	—	—
41.03	Subvention O.C.A.S.C.	78,7	—	—	41,0 (41,0)	—	—
41.04	Subvention I.G.N.	50,9	—	—	51,2 (52,8)	—	—
Totaux pour le chapitre IV.		255,5	—	—	212,3 (213,9)	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.01	Provision index, etc.	—	—	—	400,0 (514,1)	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		—	—	—	400,0 (514,1)	—	—
Totaux pour la section 32. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.		56 748,6	20 423,7	18 755,7	52 622,9 (53 740,5)	17 145,9 (17 145,9)	18 594,9 (18 594,9)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(in miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
263,4	—	303,6	—	—	269,2	—	—	Bijdrage intergeallieerde organismen.	34.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage UNO-fonds	34.06 (*)
70,0	—	70,0	—	—	65,0	—	—	Europese pijpleidingennet	34.09
0,1	—	0,1	—	—	0,2	—	—	Bijdrage internationale organismen ...	34.12
605,9	—	546,6	—	41,2	546,4	—	44,1	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
107,0	—	107,0	—	—	103,0	—	—	Werking en tussenkomst H.I.B.	41.01
41,0	—	41,0	—	—	41,0	—	—	Subsidie C.D.S.C.A.	41.03
40,5	—	40,5	—	—	—	—	—	Subsidie N.G.I.	41.04
188,5	—	188,5	—	—	144,0	—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01. DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisie index, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
50 160,7	16 507,7	45 513,2	13 255,5	1 952,7	42 735,4	11 749,7	2 286,2	Totaal voor sectie 32. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 33.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.25	Recherche scientifique	38,0	—	—	38,0 (38,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	38,0	—	—	38,0 (38,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	38,0	—	—	38,0 (38,0)	—	—
	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique.	38,0	—	—	38,0 (38,0)	—	—

Section 34.

Coopération technique
militaire.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
à l'étranger.

34.07	Assistance technique	304,4	—	—	204,7 (204,7)	—	—
34.11	Contribution aide d'urgence	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	304,4	—	—	204,7 (204,7)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Coopération technique militaire.	304,4	—	—	204,7 (204,7)	—	—
	Totaux pour la partie I du Titre I. — Dépenses courantes du Ministre de la Défense nationale.	57 133,5	20 423,7	18 755,7	52 906,0 (54 024,2)	17 145,9 (17 145,9)	18 594,9 (18 594,9)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

n miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 33.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

34,6	—	34,6	—	—	38,0	—	—
34,6	—	34,6	—	—	38,0	—	—
34,6	—	34,6	—	—	38,0	—	—
34,6	—	34,6	—	—	38,0	—	—

Wetenschappelijk onderzoek ... 12.25

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 33. —
Wetenschappelijk onderzoek.

Sectie 34.

Militaire technische
samenwerking.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

157,9	—	122,8	—	30,6	188,2	—	22,9
—	—	—	—	—	0,5	—	—
157,9	—	122,8	—	30,6	188,7	—	22,9
157,9	—	122,8	—	30,6	188,7	—	22,9
50 390,1	16 507,7	45 701,5	13 255,5	1 983,7	42 990,9	11 749,7	2 313,4

Technische bijstand ... 34.07

Bijdrage dringende hulp ... 34.11

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie 34. —
Militaire technische samenwerking.Totalen voor deel I van Titel I. —
Lopende uitgaven van het Ministerie
van Landsverdediging.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) ✓ (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II.

Section 06.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements, indemnités	—	—	—	—	—	—

Totaux pour le § 1.

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyers biens immeubles, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement :						
	1. Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises	—	—	—	—	—	—
	2. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement	—	—	—	—	—	—
	3. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale	—	—	—	—	—	—

Totaux pour le § 2.

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

Totaux pour le chapitre I.

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

Totaux pour la section 06
et la partie II du Titre I. —
Dépenses courantes
des Cabinets du Ministre
des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

DEEL II.

Sectie 06.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde
Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde en representatiekosten van
de Staatssecretaris voor Streekeco-
nomie. 11.01

Wedden, vergoedingen 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur onroerende goederen, enz. 12.06

Werkingskosten : 12.19

1. Kabinet van de Minister van
Brusselse Aangelegenheden.
2. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Huisvesting.
3. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie.

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 06
en deel II van Titel I. —
Lopende uitgaven
van de Kabinetten van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde
Staatssecretarissen.

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE III.

Section 08.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
11.02	Traitements, indemnités	—	—	—	28,4 (28,5)	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	28,5 (28,6)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre	—	—	—	5,9 (6,4)	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	5,9 (6,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	34,4 (35,0)	—	—
	Totaux pour la section 08 et partie III du Titre I. — Dépenses courantes du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	34,4 (35,0)	—	—
	Totaux pour le Titre I.	57 133,5	20 423,7	18 755,7	52 940,4 (54 059,2)	17 145,9 (17 145,9)	18 594,9 (18 594,9)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

a miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
ur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975	(17)	(18)
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

DEEL III.

Sectie 08.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.	11.01
11,9	—	11,9	—	—	—	—	—	Wedden, vergoedingen	11.02
12,0	—	12,0	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,7	—	2,7	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	12.19
2,7	—	2,7	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	

Totalen voor hoofdstuk I.

14,7	—	14,7	—	—	—	—	—		
14,7	—	14,7	—	—	—	—	—		

Totalen voor sectie 08
en deel III van Titel I. —
Lopende uitgaven
van het Kabinet
van de Vice-Eerste Minister.

50 445,8	16 507,7	45 751,3	13 255,5	1 988,9	43 047,5	11 749,7	2 317,6	Totalen voor Titel I.	
----------	----------	----------	----------	---------	----------	----------	---------	-----------------------	--

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancemen- — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

Section 35.

Ministère
de la Défense nationale.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
OU EN PROVENANCE
D'AUTRES SECTEURS.

53.01	Infrastructure OTAN	—	65,0	65,0	—	—	—
53.02	Travaux OTAN à l'étranger	—	680,0	680,0	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.		—	745,0	745,0	—	—	—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
DU SECTEUR PUBLIC.

61.01	Transferts de capitaux à l'O.C.A.S.C.	29,9	—	—	40,0 (40,0)	—	—
61.02	Retour de deux brigades	1 045,0	—	—	1 277,0 (1 277,0)	—	—
61.03	Rénovation domaniale	—	175,0	175,0	—	—	—
61.04	Travaux OTAN en Belgique	—	20,0	20,0	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI.		1 074,9	195,0	195,0	1 317,0 (1 317,0)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments
dans le pays.

71.01	Terrains pour les forces armées	—	76,0	57,0	—	80,0 (80,0)	80,0 (80,0)
71.03	Terrains pour OTAN en Belgique ...	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VII.		—	76,0	57,0	—	80,0 (80,0)	80,0 (80,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

n miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

Sectie 35.

Ministerie
van Landsverdediging.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN EN VAN
ANDERE SECTOREN.

—	—	—	—	—	—	—	—	NAVO-infrastructuur	53.01
—	—	—	—	—	—	—	—	NAVO-werken in het buitenland ...	53.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

—	—	—	—	—	—	—	10,0	Vermogensoverdrachten aan de C.D.S.C.A.	61.01
1 015,0	—	1 015,0	—	—	850,0	—	—	Terugkeer van twee brigades ...	61.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Domaniale renovatie ...	61.03
—	—	—	—	—	—	—	—	NAVO-werken in België ...	61.04
1 015,0	—	1 015,0	—	—	850,0	—	10,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland.

—	69,4	—	39,8	—	—	15,0	—	Gronden voor de Strijdkrachten	71.01
—	1,2	—	0,1	—	—	—	—	Gronden voor NAVO in België	71.03
—	70,6	—	39,9	—	—	15,0	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits
à l'intérieur du secteur public.

84.01	Avances à l'O.C.A.S.C.	17,4	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	17,4	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 35 et la partie I du Titre II.	1 092,3	1 016,0	997,0	1 317,0 (1 317,0)	80,0 (80,0)	80,0 (80,0)

PARTIE II.

Section 07.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires bruxelloises
et des Secrétaires d'Etat
qui lui sont adjoints.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats
de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales des Cabinets.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 07 et la partie II du Titre II. — Dépenses de capital des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

n miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII.
KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
binnen de sector overheid.

300,0	—	300,0	—	—	300,0	—	74,4	Voorschotten aan de C.D.S.C.A. ...	84.01
300,0	—	300,0	—	—	300,0	—	74,4	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
1 315,0	70,6	1 315,0	39,9	—	1 150,0	15,0	84,4	Totalen voor sectie 35 en deel I van Titel II.	

DEEL II.

Sectie 07.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde
Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,3	—	0,2	—	0,1	0,7	—	—	Vermogensuitgaven van de Kabinet- ten.	74.01
0,3	—	0,2	—	0,1	0,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,3	—	0,2	—	0,1	0,7	—	—	Totalen voor sectie 07 en deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE III.

Section 09.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats
de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 09 et la partie III du Titre II. — Dépenses de capital du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le Titre II.	1 092,3	1 016,0	997,0	1 317,5 (1 317,5)	80,0 (80,0)	80,0 (80,0)
	Sous-totaux pour les parties I des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Ministère de la Défense nationale.	58 225,8	21 439,7	19 752,7	54 223,0 (55 341,2)	17 225,9 (17 225,9)	18 674,9 (18 674,9)
	Sous-totaux pour les parties II des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	—	—	—	—
	Sous-totaux pour les parties III des Titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	34,9 (35,5)	—	—
	Totaux généraux.	58 225,8	21 439,7	19 752,7	54 257,9 (55 376,7) (5)	17 225,9 (17 225,9)	18 674,9 (18 674,9)

⁽²⁾ Crédits supplémentaires pour années antérieures : 44 300 000 francs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

DEEL III.									
Sectie 09.									
Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.									
HOOFDSTUK VII.									
INVESTERINGEN (CIVIEL).									
Aankoop van duurzame roerende goederen.									
2,5	—	1,7	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	74.01
2,5	—	1,7	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
2,5	—	1,7	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 09 en deel III van Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	
1 317,8	70,6	1 316,9	39,9	0,1	1 150,7	15,0	84,4	Totalen voor Titel II.	
51 705,1	16 578,3	47 016,5	13 295,4	1 983,7	44 140,9	11 764,7	2 397,8	Subtotalen voor de delen I van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Ministerie van Landsverdediging.	
41,3	—	35,3	—	5,3	57,3	—	4,2	Subtotalen voor de delen II van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.	
17,2	—	16,4	—	—	—	—	—	Subtotalen voor de delen III van de Titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	
51 763,6	16 578,3	47 068,2	13 295,4	1 989,0	44 198,2	11 764,7	2 402,0	Algemene totalen.	

DEEL III.

Sectie 09.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.Vermogensuitgaven van het Kabinet
van de Vice-Eerste Minister. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 09
en deel III van Titel II. —
Kapitaaluitgaven van het Kabinet
van de Vice-Eerste Minister.

Totalen voor Titel II.

Subtotalen voor de delen I
van de Titels I (Lopende uitgaven)
en II (Kapitaaluitgaven)
van het Ministerie
van Landsverdediging.Subtotalen voor de delen II
van de Titels I (Lopende uitgaven)
en II (Kapitaaluitgaven)
van de Kabinetten van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde
Staatssecretarissen.Subtotalen voor de delen III
van de Titels I (Lopende uitgaven)
en II (Kapitaaluitgaven)
van het Kabinet
van de Vice-Eerste Minister.

Algemene totalen.

(*) Bijkredieten voor vorige begrotingsjaren: 44 300 000 frank.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

Année budgétaire	1979	1978	1977	1976	Begrotingsjaar
Dépenses courantes :					Lopende uitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	77 557,2	70 051,9	66 897,8	66 937,2	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	41,0	63,6	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	34,4	14,7	—	Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.
Totaux.	77 557,2	70 086,3	66 953,5	67 000,8	Totalen.
Dépenses de capital :					Kapitaaluitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	2 108,3	1 397,0	1 385,6	1 304,1	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	0,3	0,8	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	0,5	2,5	—	Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.
Totaux.	2 108,3	1 397,5	1 388,4	1 304,9	Totalen.
Totaux généraux.	79 665,5	71 483,8	68 341,9	68 305,7	Algemene totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes :					Lopende uitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	—	44,3	49,4	10,0	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	3,0	0,5	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	—	Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

Tableau récapitulatif.
2. ORDONNANCEMENTS.
 (En millions de francs.)

Samenvattende tabel.
2. ORDONNANCERINGEN.
 (In miljoenen frank.)

Année budgétaire	1979	1978	1977	1976	Begrotingsjaar
Dépenses courantes :					Lopende uitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	75 889,2	71 500,9	60 940,7	57 054,0	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	40,3	60,8	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	34,4	14,7	—	Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.
Totaux.	75 889,2	71 535,3	60 995,7	57 114,8	Totalen.
Dépenses de capital :					Kapitaaluitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	2 089,3	1 397,0	1 354,9	1 249,4	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	0,3	0,7	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	0,5	1,7	—	Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.
Totaux.	2 089,3	1 397,5	1 356,9	1 250,1	Totalen.
Totaux généraux.	77 978,5	72 932,8	62 352,6	58 364,9	Algemene totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes :					Lopende uitgaven :
Partie I. — Ministère de la Défense nationale.	—	44,3	49,4	10,0	Deel I. — Ministerie van Landsverdediging.
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	—	—	3,0	0,5	Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.	—	—	—	—	Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

BUDGET

**du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1979**

ANNEXE II.

**Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public**

INDEX

	Pages
1. Institut géographique national	2
2. Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	6

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

BEGROTING

**van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1979**

BIJLAGE II.

**Begrotingsvooruitzichten
van de instellingen van openbaar nut**

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
1. Nationaal geografisch instituut	2
2. Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap	6

Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public B.

1. — INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL

Budgettaire voorzieningen
van de instellingen van openbaar nut B.

1. — NATIONAAL GEOGRAFISCH INSTITUUT

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoede- lijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.					Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
411.01	Vente des cartes et des brochures ...	26 000	26 000	13 062	Verkoop van kaarten en van brochures ...	411.01
03	Prestations tarifées ...	1 000	1 000	488	Getarifeerde werken ...	03
04	Prestations spéciales ...	3 000	3 000	6 576	Speciale werken ...	04
05	Récupération de paiements indus ...	1	1	—	Terugvordering van ten onrechte betaalde gelden.	05
413.01	Revenus financiers ...	1	1	—	Financiële inkomsten ...	413.01
414.01	Recettes exceptionnelles ...	1	1	3 479	Buitengewone ontvangsten ...	414.01
04	Recettes accidentelles ...	1	1	207	Toevallige ontvangsten ...	04
Totaux pour le chapitre 41.		30 004	30 004	23 812	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
Produits de la vente d'objets patrimoniaux.					Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
430.02	Mobilier ...	1	1	—	Meubilair ...	430.02
03	Machines et matériel ...	1	1	—	Machines en materieel ...	03
05	Matériel roulant ...	1	1	—	Rollend materieel ...	05
07	Récupération de garanties déposées ...	1	1	—	Terugvordering van borgtochten ...	07
Totaux pour le chapitre 43.		4	4	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
Recettes financières.					Financiële ontvangsten.	
443.01	Recettes financières — emprunts court terme ...	1	1	—	Financiële ontvangsten — leningen korte termijn.	443.01
02	Recettes financières — emprunts long terme ...	1	1	—	Financiële ontvangsten — leningen lange termijn.	02
Totaux pour le chapitre 44.		2	2	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
Interventions de l'Etat.					Tussenkomsten van de Staat.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus à répartir entre les budgets des départe- ments suivants :	317 628	319 559	252 939	Niet-terugvorderbare tussenkomst van de Staat te verdelen onder de begrotingen van de volgende departementen.	450.01
	Défense nationale (16 %) 50,8 (50 820 480)				Lands- verdediging (16 %) 50,8 (50 820 480)	
	Travaux publics (16 %) 50,8 (50 820 480)				Openbare Werken (16 %) 50,8 (50 820 480)	
	Finances (16 %) 50,8 (50 820 480)				Financiën (16 %) 50,8 (50 820 480)	
	Agriculture (16 %) 50,8 (50 820 480)				Landbouw (16 %) 50,8 (50 820 480)	
	Affaires économiques (16 %) 50,8 (50 820 480)				Economische Zaken (16 %) 50,8 (50 820 480)	
	Intérieur (4 %) 12,7 (12 705 120)				Binnenlandse Zaken (4 %) 12,7 (12 705 120)	
	Affaires étrangères (4 %) 12,7 (12 705 120)				Buitenlandse Zaken (4 %) 12,7 (12 705 120)	
	Communica- tions (4 %) 12,7 (12 705 120)				Verkeers- wezen (4 %) 12,7 (12 705 120)	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présomées — vermoede- lijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	Education nationale (F.) (2 %) 6,4 (6 352 560)				Nationale Opvoeding (F.) (2 %) 6,4 (6 352 560)	
	Education nationale (N.) (2 %) 6,4 (6 352 560)				Nationale Opvoeding (N.) (2 %) 6,4 (6 352 560)	
	Culture française (2 %) 6,4 (6 352 560)				Franse Cultuur (2 %) 6,4 (6 352 560)	
	Culture néerlandaise (2 %) 6,4 (6 352 560)				Nederlandse Cultuur (2 %) 6,4 (6 352 560)	
	Totaux pour le chapitre 45.	317 628	319 559	252 939	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	347 638	349 569	276 751	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

CHAPITRE 49.

Recettes pour ordre.

490.01	Versement de garanties, etc	1	1	134
03	Fonds en souffrance	1	1	—
	Totaux pour le chapitre 49.	2	2	134
	Totaux pour les recettes.	347 640	349 571	276 885 ⁽¹⁾

HOOFDSTUK 49.

Ontvangsten voor orde.

	Storting borgtochten, enz.	490.01
	Liggende gelden	03
	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totalen voor de ontvangsten.	

(¹) La destination de l'excédent est fixée par l'article 14 de l'AR n° 18144, du 10 septembre 1977, réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Institut géographique national.

(¹) De bestemming van het excédent wordt bepaald in artikel 14 van het KB nr. 18144 van 10 september 1977 tot regeling van de organisatie en de werking van het Nationaal geografisch instituut.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
Paiements aux personnes attachées à l'organisme.					Betalingen aan personen aan de instelling verbonden.	
511.01	Rémunération du personnel statutaire ...	241 141	229 651	172 477	Bezoldiging van het statutair personeel ...	511.01
02	Rémunération des géomètres stagiaires, porte-mire, personnel de nettoyage ...	19 588	20 496	13 104	Bezoldiging van de stagedoende landme- ters, baakhouders, schoonmaakpersoneel.	02
04	Cotisation pensions de retraite ...	6 000	10 308	—	Bijdrage rustpensioenen ...	04
06	Service social ...	2 500	1 320	28	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	800	800	614	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Allocations ne couvrant pas des charges réelles.	500	525	421	Toelagen die geen werkelijke lasten dek- ken.	09
10	Honoraires ...	350	215	—	Erelonen ...	10
11	Assurance accidents du travail ...	1 200	800	308	Verzekering arbeidsongevallen ...	11
512.01	Administrateurs et commissaires ...	320	150	164	Administrateurs en commissarissen ...	512.01
02	Membres du comité de gestion ...	150	250	101	Leden van het comité van beheer ...	02
513.00	Crédit provisionnel index dépenses per- sonnel (crédits non limitatifs) ...	1	1	—	Provisioneel krediet index personeelsuitga- ven (niet-limitatieve kredieten).	513.00
01	Frais de représentation ...	330	330	119	Representatiekosten ...	01
02	Frais de parcours et de séjour ...	4 595	4 779	3 390	Verblijf- en reiskosten ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		277 475	269 625	190 726	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des biens non susceptibles d'être inventoriés.					Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires ...	2 000	3 830	2 960	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel ...	2 522	2 225	1 751	Huur van materieel ...	02
03	Entretien des locaux ...	3 640	1 074	782	Onderhoud van lokalen ...	03
04	Entretien du matériel ...	5 124	3 689	4 081	Onderhoud van materieel ...	04
05	Assurances ...	847	737	432	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales (crédits non limitatifs) ...	50	50	45	Belastingen, gemeentelijke en provinciale takken (niet-limitatieve kredieten).	06
07	Combustibles, eau, gaz, électricité ...	4 129	4 169	2 785	Brandstoffen, water, gas, elektriciteit ...	07
522.01	Frais de bureau ...	1 640	1 080	1 054	Kantoorkosten ...	522.01
523.01	Publications, propagande, publicité ...	525	350	194	Publikaties, propaganda, publiciteit ...	523.01
524.01	Contentieux ...	200	50	2	Geschillen ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts et autres charges financières (crédits non limitatifs) ...	1	1	—	Interesten op leningen en andere financiële lasten (niet-limitatieve kredieten)	525.01
526.01	Frais d'expédition et de transport (crédits non limitatifs) ...	300	620	164	Verzendings- en transportkosten (niet-limi- tatieve kredieten).	526.01
05	Travaux de mécanographie ...	6 320	5 622	5 383	Mechanografische werken ...	05
06	Installation de signaux géodésiques ...	1 500	363	1 118	Oprichting van geodetische signalen ...	06
07	Tirés à part et photocopies ...	70	70	47	Overdrukken en fotokopieën ...	07
08	Contrat pour prise de vue aérienne ...	2 000	1 320	1 112	Contract voor luchtopname ...	08
527.01	Impôts sur le revenu (crédits non limita- tifs) ...	1	1	—	Belastingen op het inkomen (niet-limita- tieve kredieten).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		30 869	25 251	21 910	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.					Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
531.06	Produits chimiques, détersifs et d'entre- tien ...	200	278	126	Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten.	531.06
07	Matières premières ...	10 275	10 460	10 537	Grondstoffen ..	07

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.03	Renouvellement de l'équipement légal du personnel	675	428	218	Vernieuwing van de wettelijke uitrusting van het personeel	533.03
04	Travaux, études et essais	4 180	6 322	5 939	Werken, studies en proefnemingen	04
534.01	Ristournes et non-valeurs (crédits non limitatifs).	1	1	—	Ristorno's en kwade-posten (niet-limitatieve kredieten).	534.01
02	Amortissements de créances irrécouvrables (crédits non limitatifs).	1	1	—	Afschrijvingen van oninbare vorderingen (niet-limitatieve kredieten).	02
	Totaux pour le chapitre 53.	15 332	17 490	16 820	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.						
550.02	Mobilier	200	520	1 054	Meubilair	550.02
03	Machines et matériel	21 762	34 383	4 752	Machines en materieel	03
05	Matériel roulant	2 000	2 300	1 001	Rollend materieel	05
08	Garanties (crédits non limitatifs)	1	1	—	Borgtochten (niet-limitatieve kredieten)	08
	Totaux pour le chapitre 55.	23 963	37 204	6 807	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres.	347 639	349 570	236 263	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.						
590.01	Dépenses pour ordre	1	1	193	Uitgaven voor orde	590.01
	Totaux pour les dépenses.	347 640	349 571	236 456	Totalen voor de uitgaven.	

2. — OFFICE CENTRAL D'ACTION SOCIALE
ET CULTURELLE AU PROFIT DES MEMBRES DE LA
COMMUNAUTE MILITAIRE

2. — CENTRALE DIENST VOOR SOCIALE EN
CULTURELE ACTIE TEN BEHOEVE
VAN DE LEDEN VAN DE MILITAIRE GEMEENSCHAP

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoede- lijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice par l'office central de sa mission statutaire.					HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitvoering door de centrale dienst van zijn statutaire opdracht.	
411.01	Recettes fonctionnelles	3 396 561	3 364 192	2 950 457	Functionele ontvangsten	411.01
	a) Prix de revient des mar- chandises vendues 2 570 300				a) Kortprijs van de ver- kochte koopwaar 2 570 300	
	b) Ressources propres dispo- nibles 826 261				b) Eigen beschikbare mid- delen 826 261	
02	Recettes de transferts	2 475	1 750	2 409	Overdrachtsontvangsten	02
412	Recettes de publications et de publicité ...	2 570	1 300	2 396	Ontvangsten uit publikaties en reclame ...	412
413	Revenus financiers	36 200	34 550	46 392	Financiële inkomsten	413
414	Recettes diverses	21 700	18 600	15 907	Diverse ontvangsten	414
	Totaux pour le chapitre 41.	3 459 506	3 420 392	3 017 561	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.					HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
421	Culture française	3 725	—	—	Franse cultuur	421
422	Culture néerlandaise	4 870	—	—	Nederlandse cultuur	422
423	Comités de famille	2 650	—	—	Familiecomités	423
	Totaux pour le chapitre 42.	11 245	—	—	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.					HOOFDSTUK 43. Opbrengst uit de verkoop van vermogensgoederen.	
430.01	Immeubles	800	800	2 383	Onroerende goederen	430.01
02	Matériel et mobilier	200	200	274	Materieel en meubilair	02
	Totaux pour le chapitre 43.	1 000	1 000	2 657	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.					HOOFDSTUK 44. Financiële vermogensontvangsten.	
441	Donations et legs	500	—	1 182	Giften en legaten	441
442	Produits des emprunts à long terme ...	310 000	630 000	—	Opbrengst der leningen op lange termijn.	442
444.01	Remboursement des prêts hypothécaires	5 750	5 750	5 784	Terugbetaling van hypothecaire leningen	444.01
02	Remboursement d'avances récupérables ...	560	310	109	Terugbetaling van terugvorderbare voor- schotten.	02
03	Réalisation de placements	1 000	1 000	4 035	Realisatie van beleggingen	03
	Totaux pour le chapitre 44.	317 810	637 060	11 110	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoe- delijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
Interventions de l'Etat.					Tegemoetkomingen van de Staat.	
Section 1.					Sectie 1.	
Subventions de fonctionnement.					Werkingstoelagen.	
450.01	Budget du Ministère de la Défense nationale, Titre I, article 41.03	78 700	41 000	41 000	Begroting van het Ministerie van Landsverdediging, Titel I, artikel 41.03.	450.01
02	Budget de la Gendarmerie, Titre I, article 41.03	4 000	4 000	4 000	Begroting van de Rijkswacht, Titel I, artikel 41.03.	02
		82 700	45 000	45 000		
Section 2.					Sectie 2.	
Avances récupérables.					Terugvorderbare voorschotten.	
03	Budget du Ministère de la Défense nationale, Titre II, article 84.01	17 400	—	300 000	Begroting van het Ministerie van Landsverdediging, Titel II, artikel 84.01.	03
		17 400	—	300 000		
Section 3.					Sectie 3.	
Subsides en capital.					Vermogenstoelagen.	
04	Budget de la Culture française, Titre I partie II, section II, article 43.54	250	150	164	Begroting van Franse Cultuur, Titel I, deel II, sectie II, artikel 43.54.	04
		250	150	164		
05	Budget du Ministère de la Défense nationale, Titre II, article 61.01	29 900	40 000	—	Begroting van het Ministerie van Landsverdediging, Titel II, artikel 61.01.	05
		29 900	40 000	—		
Totaux pour le chapitre 45.					Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.					Totalen voor de ontvangsten.	
		3 919 811	4 143 602	3 376 492		

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article <i>per artikel</i>	1978 prévues <i>voorzien</i>	1977 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
Paiements aux personnes attachées à l'organisme.					Betalingen aan personen aan de instelling verbonden.	
Section 1.					Sectie 1.	
<i>Personnel statutaire.</i>					<i>Statutair personeel.</i>	
511.01	Rémunération du personnel belge	184 798	226 378	196 245	Bezoldiging van het Belgisch personeel ...	511.01
02	Rémunération du personnel allemand	—	—	—	Bezoldiging van het Duits personeel ...	02
03	Rémunération du personnel militaire	—	22 298	13 211	Bezoldiging van het militair personeel ...	03
04	Charges sociales — part patronale	10 256	72 677	67 067	Sociale lasten — werkgeversbijdrage ...	04
05	Allocations sociales extra-légales	1 117	4 629	3 879	Extra-legale sociale lasten	05
06	Service social	2 028	2 354	22	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	—	18 660	17 269	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Allocations ne couvrant pas des charges réelles	—	24 223	20 540	Toelagen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	900	6 940	5 056	Forfaitaire erelonen	10
		199 099	378 159	323 289		
Section 2.					Sectie 2.	
<i>Autres dépenses de personnel.</i>					<i>Andere personeelsuitgaven.</i>	
512.01	Indemnités aux membres du comité de gestion	139	134	—	Vergoedingen aan de leden van het beheerscomité.	512.01
02	Organes de contrôle de l'Etat	350	239	217	Controleorganen van de Staat	02
513.01	Frais de représentation	997	959	835	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacement et de séjour	2 117	5 811	4 268	Verplaatsingskosten en verblijfskosten ...	02
		3 603	7 143	5 320		
Section 3.					Sectie 3.	
<i>Personnel mis à la disposition.</i>					<i>Ter beschikking gesteld personeel.</i>	
514.01	Application de l'article II, § 2, de la loi du 10 avril 1973	1 000	—	—	Toepassing van artikel II, § 2, van de wet van 10 april 1973.	514.01
		1 000	—	—		
Section 4.					Sectie 4.	
<i>Personnel engagé par contrat.</i>					<i>Contractueel personeel.</i>	
515.01	Rétributions, primes, allocations et indem- nités aux préposés aux services exté- rieurs	198 973	—	—	Bezoldigingen, premies, toelagen en ver- goedingen aan de personen tewerk- gesteld in de buitendiensten.	515.01
02	Indemnités aux stagiaires (loi du 22 décem- bre 1977)	2 830	—	—	Vergoedingen aan stagiaires (wet van 22 de- cember 1977).	02
		201 803	—	—		
Section 5.					Sectie 5.	
<i>Transfert à l'ONEM.</i>					<i>Overdracht naar de R.V.A.</i>	
516.01	Chômeurs mis au travail (A.R. du 20 décembre 1973)	1 960	—	—	Tewerkgestelde werklozen (K.B. van 20 de- cember 1973).	516.01
		1 960	—	—		
Totaux pour le chapitre 51.		407 465	385 302	328 609	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.					Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen die niet vatbaar zijn om geïnventariseerd te worden.	
521.01	Loyers	20 011	19 242	15 266	Huurgelden	521.01
02	Entretien et réparations	20 356	19 613	16 649	Onderhoud en herstellingen	02
03	Eau, gaz, électricité	13 709	13 566	11 235	Water, gas, elektriciteit	03
04	Assurances	8 940	8 808	7 131	Verzekeringen	04
522	Frais de bureau	10 442	10 046	7 812	Kantooronkosten	522
523	Publications, propagande, publicité	3 497	3 442	2 402	Publikaties, propaganda, reclame	523

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article <i>per artikel</i>	1978 prévues <i>voorziene</i>	1977 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
524	Contentieux	983	945	896	Geschillen	524
525	Charges financières	111 477	94 574	53 424	Financiële lasten	525
527	Impôts (crédits non limitatifs)	18 380	14 136	10 287	Belastingen (niet-limitatieve kredieten) ...	527
	Totaux pour le chapitre 52.	207 795	184 372	125 102	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'Office central de sa mission statutaire.				Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitvoering door de Centrale dienst van zijn statutaire opdracht.	
	Section 1.				Sectie 1.	
	Achats pour revente.				Aankopen voor wederverkoop.	
	Achats de marchandises destinées à la revente. (Crédits non limitatifs.)				Aankoop van koopwaar bestemd voor wederverkoop. (Niet-limitatieve kredieten.)	
530.01	Prix de revient des marchandises vendues	2 570 300	2 572 266	2 184 795	Kostprijs van de verkochte koopwaar ...	530.01
02	Achats pour accroissement de stock ...	26 418	29 552	64 205	Aankopen voor de vergroting van de voor- raad.	02
	Totaux pour la section 1.	2 596 718	2 601 818	2 249 000	Totalen voor sectie 1.	
	Section 2.				Sectie 2.	
	Charges spécifiques.				Specifieke lasten.	
531	Stocks et approvisionnement	40 203	34 474	26 692	Stocks en bevoorrading	531
532	Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	3 812	8 362	5 410	Niet-terugvorderbare tegemoetkomingen ten bate van derden.	532
533	Dépenses particulières	134 000	129 000	94 295	Bijzondere uitgaven	533
534	Ristournes et non-valeurs	10 200	9 500	7 166	Ristorno's en kwade posten	534
	Totaux pour la section 2.	188 215	181 336	133 563	Totalen voor sectie 2.	
	Section 3.				Sectie 3.	
	Préposés aux services extérieurs.				Ambtenaren tewerkgesteld in de buitendiensten.	
535	Main-d'œuvre civile allemande (art. 511.02 en 1978 et 1977)	92 997	93 915	88 044	Duitse burgerlijke arbeidskracht (art. 511.02 in 1978 en 1977).	535
	Totaux pour la section 3.	92 997	93 915	88 044	Totalen voor sectie 3.	
	Totaux pour le chapitre 53.	2 877 930	2 877 069	2 470 607	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.				Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
541	Culture française	3 725	—	—	Franse Cultuur	541
542	Culture néerlandaise	4 870	—	—	Nederlandse Cultuur	542
543	Comités de famille	2 650	—	—	Familiecomités	543
	Totaux pour le chapitre 54.	11 245	—	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.					HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van vermogensgoederen.	
550.01	Immeubles	534 740	705 400	230 070	Gebouwen	550.01
	a) Construction de loge- ments 482 580				a) Bouwen van woningen	482 580
	b) Plan d'équipement social et culturel 33 860				b) Sociaal en cultureel uit- rustingsplan	33 860
	c) Plan d'équipement com- mercial et administra- tif 18 300				c) Commercieel en adminis- tratief uitrustingsplan	18 300
02	Matériel majeur	20 750	20 750	16 798	Hoofdmaterieel	02
03	Matériel roulant	6 000	5 100	2 949	Rollend materieel	03
04	Matériel de bureau	1 250	1 250	1 150	Kantoormaterieel	04
05	Petit outillage et équipement	7 760	7 760	5 760	Klein gereedschap en uitrusting	05
Totaux pour le chapitre 55.		570 500	740 260	256 727	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56. Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.					HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen.	
560.01	Amortissements d'emprunts	35 581	30 650	27 111	Delging van leningen	560.01
02	Avances récupérables	4 000	4 000	—	Terugvorderbare voorschotten	02
03	Prêts hypothécaires	12 000	12 000	8 599	Hypothecaire leningen	03
04	Achats de titres (crédits non limitatifs) ...	1 000	1 000	6 913	Aankoop van effecten (niet-limitatieve kredieten).	04
Totaux pour le chapitre 56.		52 581	47 650	42 623	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses.		4 127 516	4 234 653	3 223 668	Totalen voor de uitgaven.	

Le solde budgétaire global sera couvert par les disponibilités cou-
rantes.Het globaal budgetair saldo zal door de courante beschikbare gel-
den worden gedekt.